¡ Cooperando Contigo !

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO

SANTA MARÍA MAGDALENA

MEMORIA ANUAL 2013

ANNUAL REPORT

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "SANTA MARIA MAGDALENA"

LA COOPERATIVA DEL PUEBLO

¡ Cooperando Contigo !

MEMORIA ANUAL 2013

ANNUAL REPORT

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO
“SANTA MARÍA MAGDALENA” Ltda. 219

Fundada el 9 de enero 1963

Regulada por la Superintendencia de Banca y Seguros (SBS)

Supervisada por la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú (FENACREP).

INSCRITA EN EL REGISTRO DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CRÉDITO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCA Y SEGUROS (SBS), CON EL REGISTRO N° 20 MEDIANTE RESOLUCIÓN SBS N° 720 - 93 DE FECHA 22 DE DICIEMBRE DE 1993.

ÍNDICE

INDEX >>>

"PENSAMOS EN EL FUTURO, APOSTAMOS POR EL DESARROLLO, CREEMOS EN NUESTROS SOCIOS".

9 CARTA DEL PRESIDENTE/
LETTER OF THE PRESIDENT

11 PRESENTACIÓN DEL GERENTE GENERAL/
PRESENTATION BY GENERAL MANAGER

15 MISION, VISIÓN, VALORES Y PRINCIPIOS
MISSION, VISION, VALUES, AND PRINCIPLES

17 OBJETIVOS ESTRATÉGICOS
STRATEGIC OBJECTIVES

19 DIRECTORIO/
BOARD OF DIRECTORS

21 CUERPO GERENCIAL /
MANAGEMENT BOARD

23 JEFES DE ÁREA / NEGOCIOS
DEPARTMENT/BUSINESS HEADS

28 INFORME MACROECONÓMICO/
MACROECONOMIC REPORT

34 GESTIÓN EJECUTIVA /
EXECUTIVE MANAGEMENT

55 UNA COOPERATIVA QUE SE EXPANDE (RED DE AGENCIAS)/
A COOPERATIVE THAT EXPANDS (BRANCH NETWORK)

67 GESTIÓN DE RIESGOS/
RISK MANAGEMENT

79 UNA COOPERATIVA RESPONSABLE (COMITÉ DE EDUCACIÓN)/
A RESPONSIBLE COOPERATIVE (EDUCATION COMMITTEE)

87 UNA COOPERATIVA DEMOCRÁTICA (COMITÉ ELECTORAL)/
A DEMOCRATIC COOPERATIVE (ELECTORAL COMMITTEE)

93 UNA COOPERATIVA CON BUEN GOBIERNO (CONSEJO DE VIGILANCIA)/
A WELL-GOVERNED COOPERATIVE (MONITORING COMMITTEE)

97 UNA COOPERATIVA SOLIDARIA (FONDO DE SOLIDARIDAD)/
A COOPERATIVE THAT SHOWS SOLIDARITY (SOLIDARITY FUND)

103 UNA COOPERATIVA RECONOCIDA (RANKING Y PREMIOS)/
A RECOGNIZED COOPERATIVE (RANKING AND AWARDS)

111 INFORME DE AUDITORÍA EXTERNA /
EXTERNAL AUDIT REPORT

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO
LA COOPERATIVA DEL PUEBLO

CARTA DEL PRESIDENTE

AVELINO TIBERIO PALMA GUTIÉRREZ
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN /
PRESIDENT OF DE COUNCIL OF ADMINISTRATION

“Nuestro legado es el bienestar por encima del aspecto rentable”.

Estimados socios:

En nombre del Consejo de Administración de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena, el cual tengo el honor de presidir, me dirijo a ustedes para presentarles el Reporte Anual de las actividades financieras de nuestra institución en el año 2013.

El reto de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena ha sido siempre el bienestar del socio y el desarrollo económico y social de los lugares donde opera, por ello, hoy nos trazamos una nueva tarea: la cooperación responsable. Porque estamos conscientes que la Inclusión Financiera viene de la mano con todas las demás formas de inclusión. El socio de la cooperativa es mucho más que un socio; es un ciudadano al que apoyamos en su crecimiento y desarrollo integral.

Para la Cooperativa el año 2013 no solo significó importantes cambios en su organización, procesos y estrategias de mercado sino también se consolidaron las bases de una empresa socialmente responsable comprometida con la comunidad y generando valor social y económico.

Actualmente somos la cooperativa líder en membresía del sector cooperativo con más de 140 mil socios, asimismo la rentabilidad de nuestros activos se refleja en un patrimonio sólido y un manejo responsable de nuestras finanzas.

El Ranking de Cooperativas a nivel nacional nos sitúa en un expectante cuarto lugar según sus activos totales, después de las tres cooperativas de la colonia japonesa que tienen mucha fortaleza financiera; sin embargo, nuestra Cooperativa según su patrimonio neto a diciembre del 2013, figura en el primer lugar de dicho ranking elaborado trimestralmente por la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú (Fenacrep), entidad supervisora de las cooperativas.

Si bien es cierto los índices económicos nos satisfacen plenamente, debemos resaltar la rentabilidad social obtenida por nuestra entidad la cual en mérito al quinto principio del cooperativismo tiene una obligación y un marcado compromiso con la educación por lo que el 2013 se realizaron diversos programas de apoyo a la educación como las Vacaciones Útiles y Recreativas para socios menores de edad, EL desarrollo del proyecto, “Cooperativas Escolares” mediante convenios interinstitucionales, asimismo se ejecutó el programa de “Becas y Estímulos Escolares, siendo beneficiados 60 niños asociados de bajos recursos económicos.

Finalmente es mi mayor deseo indicarles que en la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena trabajamos intensamente tomando en cuenta los mecanismos de velocidad, modernidad y competencia. Instaurar el ahorro en nuestros socios, incluyéndolos financieramente, es una tarea que asumimos con más ímpetu hoy que hemos logrado establecer una infraestructura que nos permite estar en diferentes lugar del país con 23 agencias a nivel nacional.

Para lograrlo, hemos diseñado productos y servicios de calidad, siempre bajo la consigna de CRECER, motivación que está por encima de hacer negocio.

LETTER OF THE PRESIDENT

Dear members:

On behalf of the Board of Directors of the Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa Maria Magdalena Cooperative, which I have the honor to chair, I am writing to you to present the Annual Report for the financial activities of our institution in 2013.

The challenge of the Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Cooperative has always been the welfare of its members and economic and social development of the places where it operates, so, today we set ourselves a new task: a responsible cooperation. Because we are aware that Financial Inclusion goes hand in hand with all other forms of inclusion. Cooperative member is much more than a partner; they are citizens that we support their growth and overall development.

For the cooperative, during the year 2013, not only meant major changes in its organization, processes and marketing strategies, but the foundations for a socially responsible company, committed to the community and creating social and economic value were also consolidated.

We are currently the leading cooperative in membership of the cooperative sector with over 140 thousand members; also, the profitability of our assets is reflected on a solid patrimony and responsible management of our finances.

“Our legacy is well-being above the profitable aspect”.

The Cooperative Ranking nationwide puts us in an expectantly fourth place according to its total assets, after three cooperatives in the Japanese community who have much financial strength; however, our cooperative, according to its equity up until December 2013, appears in the top of that ranking that is prepared quarterly by the Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú Federation (FENACREP), a supervising agency of cooperatives.

While it is true that the economic indices fully satisfy us, we must highlight the social profitability of our organization, which, on merit of the fifth principle of cooperativism, has an obligation and a strong commitment to education that was the reason why during 2013 it was performed various programs to support education such as the "Useful and Recreational Vacation" for minor members; the development of the project "School Cooperatives" through interagency agreements; also the program "School Grants and Incentives" was executed, being benefited 60 associated children with low economic resources.

Finally, my greatest wish is to tell you that we work hard at the Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Cooperative by taking into account the mechanism of speed, modernity and competence. Encouraging our members to save, including them financially, it is a task that we take with more energy today so that we have succeeded in establishing an infrastructure that allows us to be in different places in the country with a nationwide network of 23 branches.

To achieve this, we have designed products and quality services, always under the slogan of GROWING; a motivation that is above doing business.

AVELINO TIBERIO PALMA GUTIÉRREZ
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN /
PRESIDENT OF DE COUNCIL OF ADMINISTRATION

PRESENTACIÓN DEL GERENTE GENERAL

JOSÉ LUIS CAMA GODOY

GERENTE GENERAL /
GENERAL MANAGER

“El crecimiento sostenible es nuestra gran consigna”.

En un contexto internacional, con mercados inestables, falta de liderazgo económico en el mundo desarrollado y emerjas de problemas financieros en algunas partes de Latinoamérica, el Perú ha mostrado la gran capacidad de mantener una economía en expansión basada en la demanda interna, la inversión privada y el anhelo del peruano por construir un futuro mejor reflejado en un incremento de la producción nacional.

Es con este entorno, en que sigo creyendo firmemente que nuestras estrategias de crecimiento deben seguir enfocadas en primer lugar, en ampliar el acceso al sistema financiero de calidad para todos los segmentos de nuestra población buscando la satisfacción de los asociados y siendo socialmente responsables, lo cual contribuye a desarrollar nuestras operaciones y crecer como organización.

Si bien es cierto no fue un año de auge económico el buen desempeño productivo en nuestro país se vio reflejado en diversos sectores entre ellos el financiero, tal y como lo demuestran los resultados que compartiremos con ustedes en la presente Memoria Anual 2013.

El activo total de la Cooperativa tuvo un crecimiento de 22.48% con respecto al alcanzado en el 2012, totalizándose en la suma de 367 millones 270 mil 102 nuevos soles lo que se traduce en un excelente retorno sobre el patrimonio.

Este resultado se sustenta en el crecimiento del negocio experimentado en el año, para el que hemos venido desarrollando y consolidando estrategias comerciales por cada producto y segmento. Esto se logró a pesar de que tuvimos que sortear el reto de preservar la calidad de la cartera.

A este desempeño contribuyeron todos los rubros de ingresos como los ahorros o depósitos a la vista y certificados de depósito a plazo fijo que registraron un saldo de 270 millones 58 mil 845 nuevos soles, que representa un crecimiento del 27.39% respecto al cierre del periodo 2012.

Asimismo el capital social que creció en 15.99% respecto al registrado en el 2012 logrando un crecimiento de 41 millones 318 mil 101 nuevos soles al cierre del ejercicio 2012 a 47 millones 924 mil 843 nuevos soles.

La expansión de los activos refleja también el dinamismo de las colocaciones, resultado de la demanda proveniente, en mayor medida, de los sectores micro empresariales y pequeñas empresas, así como de las personas naturales reflejada en créditos de consumo e hipotecarios.

El número de créditos otorgados al mes de diciembre del 2013 fue de 51 mil 851, siendo la cantidad de créditos vigentes al cierre del ejercicio de 35 mil 502 créditos. Asimismo el saldo de las colocaciones al mes de diciembre del 2013 es de S/.267 millones 539 mil 607 lo que significa un incremento de 58 millones 099 mil 561 nuevos soles; vale decir del 27.74%, respecto al cierre del ejercicio 2012 .

Este crecimiento se logró sin un deterioro significativo de la calidad de la cartera, ya que si bien se presentaron algunas desviaciones en la morosidad de ciertos sectores, que llevaron a adoptar medidas correctivas en las políticas crediticias; en su conjunto los niveles de morosidad se han mantenido bajos para una cartera que tiene una composición cada vez más inclinada hacia los sectores de mayor riesgo, es así que al cierre del mes de diciembre del 2013 la mora es de 6.29%, la cual decreció en 0.34% respecto al cierre del periodo anterior que fue de 6.63%.

Pensamos en el futuro, educando hacia el mañana, apostando por el desarrollo. Un modelo cooperativo más eficiente, más humano, más cercano, más realista, más vivencial. Más responsable. Más solidario.

FOREWORD BY THE GENERAL MANAGER

In an international context, with unstable markets, lack of economic leadership in the developed world, and outbreaks of financial problems in some parts of Latin America, Peru has shown great ability to maintain an expanding economy based on domestic demand, private investment and the desire of Peruvians to build a better future reflected in an increase in domestic production.

It is in this environment, I still believe strongly that our growth strategies must continue to focus firstly on expanding access to a high quality financial system for all segments of our population, seeking to satisfy members, and being socially responsible, which contributes to developing our operations and grow as an organization.

Although it is true that it was not a year of economic boom, our country's good productive performance has been reflected in various sectors including financial, as shown by the results that we will share with you in this Annual Report 2013.

The total assets of the cooperative grew by 22.48% compared to that achieved in 2012, totalizing 367 millions 270 thousand 102 new soles, resulting in an excellent return on equity.

"Sustainable growth is our big watchword"

This result is based on business growth experienced during the year, for which we have been developing and strengthening business strategies for each product and segment. This was achieved despite the fact that we had to overcome the challenge of preserving the quality of the portfolio.

This performance was contributed by all of the items of income as savings or demand deposits, and fixed-term certificates of deposit which recorded a balance of 270 millions 58 thousand 845 new soles, representing a 27.39% increase on the period 2012.

Also, the social capital that grew 15.99% compared to that recorded in 2012 achieving a growth from 41 millions 318 thousand 101 new soles on the period 2012 to 47 millions 924 thousand 843 new soles.

The expansion of assets also reflects the dynamism of loans, result, to a greater extent, of the micro and small business demand, as well as individuals, as reflected in consumer and mortgages loans.

The number of loans granted to December 2013 was 51 thousand 851; that amount of loans at end of year turned into 35 thousand 502 credits. Moreover, the balance of loans as of December 2013 is S/. 267 millions 539 thousand 607 which means an increase of 58 millions 99 thousand 561 new soles, that is to say, an increase of 27.74% compared to the year end 2012.

This growth was achieved without a significant deterioration in the quality of the portfolio, because although some variations occurred in delinquency of certain sectors, which led to corrective action in lending policies; whole delinquency levels have remained low for a portfolio that has a composition with an increasingly tendency towards higher risk sectors, so that at the end of December 2013, the delinquency is 6.29 % , which increased by 0.34 % compared to the end of the previous period which was 6.63%.

We think about the future, educating towards tomorrow, betting on development. A cooperative model that is more efficient, more humane, closer, more realistic, with more living experiences. More responsible. With more solidarity.

JOSÉ LUIS CAMA GODOY
GERENTE GENERAL /
GENERAL MANAGER

“Desde su creación la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena asume la inclusión financiera como el acceso y uso de servicios financieros de calidad por todos los segmentos de la población”.

UNA COOPERATIVA CON HISTORIA

Durante más de cinco décadas la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena, ha brindado a la sociedad el mejor de los servicios y productos, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de sus socios por medio del ahorro, el uso responsable del crédito y la ayuda mutua.

Han pasado 51 años desde que la Cooperativa de Ahorro y Crédito “Santa María Magdalena” fue fundada en la ciudad de Ayacucho, un 9 de enero de 1963, desde entonces ha tenido un crecimiento vertiginoso y sostenido que permitió su expansión en siete regiones del Perú contando actualmente con más de 140 mil socios.

Un poco más de historia: La Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena fue fundada por iniciativa de emprendedores ayacuchanos encabezados por el sacerdote Modesto Medina Ayala y el profesor Pompeyo Sumari Eyzaguirre quienes movidos por la necesidad de contar con una entidad financiera incluyente decidieron iniciar el gran reto.

Actualmente la cooperativa está inscrita en el Registro de Cooperativas de Ahorro y Crédito de la Superintendencia de Banca y Seguros (SBS), con el Registro Nº 20 mediante Resolución SBS Nº 720-93 de fecha 22 de diciembre de 1993.

La Cooperativa es una organización sin fines de lucro, que tiene como rol promover y contribuir en el desarrollo económico, social, cultural y educativo de sus asociados.

A enero del 2014 la CAC Santa María Magdalena alcanzó además de la Oficina Principal ubicada en Huamanga (Ayacucho), otras 23 agencias y dos oficinas especiales en Ayacucho, Junín, Huancavelica, Ica, Lima, Apurímac y Cusco.

La Cooperativa se encuentra afiliada a la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú (Fenacrep), la Confederación de Cooperativas del Caribe, Centro y Suramérica (CCC CA), la Red Latinoamericana de Cooperativas (RELCOOP) y la Alianza Cooperativa Internacional (ACI-AMERICAS).

Nuestra actividad principal es la captación de ahorros y aportaciones con los cuales otorgamos créditos a los socios, asumiendo con mucha entereza nuestra responsabilidad social frente a las poblaciones del ámbito de nuestra influencia.

"Since its creation, the Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Cooperative assumes financial inclusion as access and use of quality financial services to all segments of the population."

A COOPERATIVE WITH HISTORY

For more than five decades, the cooperative society has provided the best service and products, helping to enhance the quality of life of its members through savings, the responsible use of credit and mutual support.

It's been 51 years since the cooperative was founded in Ayacucho City, on January 9th, 1963, and since then it has experienced a fast and sustained growth that allowed its expansion in seven regions of Peru, and currently there are over 140 thousand members.

Some more history: The Cooperative was founded by Ayacuchan entrepreneurs led by the priest Modesto Medina Ayala and the teacher Eyzaguirre Sumari Pompey who, being motivated by the need for an inclusive financial institution, decided to start the big challenge.

Currently, the cooperative is registered in the Register of Credit Unions of the Superintendence of Banking and Insurance (SBS), with Registration No. 20 by the Resolution SBS No. 720-93 dated December 22, 1993.

The Cooperative is a nonprofit organization which role is to promote and contribute to the economic, social, cultural and educational development of its members.

In January 2014 the Cooperative reached, besides the Main Office located at Huamanga (Ayacucho), 23 other branches and two special offices in Ayacucho, Junín, Huancavelica, Ica, Lima, Apurimac and Cusco.

The cooperative is affiliated with the National Federation of Credit Unions of Peru (FENACREP), the Confederation of Cooperatives of the Caribbean, Central and South America (CCC CA), the Latin American Network of Cooperatives (RELCOOP), and the International Cooperative Alliance (ACI-AMERICAS).

Our main activity is the collection of savings and contributions through which we may grant loans to members, assuming seriously for our social responsibility towards the people that belong to the areas in which we operate.

Visión

"Ser una Cooperativa con liderazgo sostenido a nivel nacional, rentable y socialmente responsable"

VALORES INSTITUCIONALES

Confianza
Compromiso
Cooperación
Honestidad
Integridad
Justicia Social
Lealtad
Respeto
Responsabilidad
Solidaridad
Trabajo en equipo

Misión

"Brindar soluciones financieras solidarias, orientadas a mejorar la calidad de vida de sus socios; con colaboradores competentes y comprometidos"

VALORES ÉTICOS

Honestidad
Transparencia
Responsabilidad Social
Preocupación por los demás

POLÍTICA DE CALIDAD

La Cooperativa de Ahorro y Crédito "Santa María Magdalena", fundada en los valores y principios cooperativos, asume el compromiso de brindar servicios oportunos y de calidad, que generen rentabilidad económica y social, mediante una mejora continua de sus procesos, tecnologías y sus recursos humanos.

Vision

"To be a Cooperative with sustained nationwide leadership, profitable and socially responsible"

INSTITUTIONAL VALUES

Confidence
Commitment
Cooperation
Honesty
Integrity
Social justice
Loyalty
Respect
Responsibility
Solidarity
Teamwork

Mission

"To provide supportive financial solutions aimed to improve the quality of life of its members, with competent and committed staff"

ETHICAL VALUES

Honesty
Transparency
Social responsibility
Concern for others

QUALITY POLICY

The Cooperative, founded in cooperative values and principles, is committed to providing timely and quality services that generate economic and social profitability through continuous improvement of processes, technologies and human resources.

OBJETIVOS

OBJETIVOS GENERALES:

Lograr el crecimiento y desarrollo sostenido de la Cooperativa, promoviendo la cooperación económica, bienestar social y ayuda mutua entre los miembros para fortalecerse institucionalmente y enfrentar los cambios permanentes que se presentan en el mercado competitivo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Promover la cooperación económica y social entre sus socios y la colectividad general.
- Contribuir con el desarrollo y bienestar de sus socios, familias y comunidad general.
- Promover la ayuda mutua de acuerdo a su posibilidad, en la solución de los problemas económicos de los socios.
- Promover permanentemente la educación cooperativa, entre los socios y la comunidad en general, mediante capacitaciones y difusión a través de los medios de comunicación masiva.
- Mejores tecnologías.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS:

Perspectiva Financiera.

Lograr una adecuada rentabilidad que permita la competitividad, la generación de mayor valor para los asociados y logre una sólida posición financiera institucional con viabilidad a largo plazo.

Estrategias:

- Mejorar la calificación de los expedientes de créditos.
- Incrementar planificadamente la cartera de créditos.
- Desarrollar estratégias competitivas a través del Plan de Marketing.
- Mejorar la calidad del gasto.
- Mantener los gastos operativos dentro de la razonabilidad.

Servicio de calidad

Perfeccionar la eficacia y eficiencia institucional a través de una adecuada gestión de servicios de alta calidad.

Estrategias:

- Cultura de compromiso y excelencia consistente con la estrategia.
- Lograr identidad cultural y regional en cada una de las agencias.
- Analizar permanentemente los procesos internos reajustando el flujograma de acuerdo a la realidad competitiva.
- Incidencia permanente en la calidad del servicio y la calidez humana.

Responsabilidad Social

Hacer de la Responsabilidad Social una herramienta de gestión integrada a la gestión diaria.

Estrategias:

- Desarrollo del recurso humano identificado con la realidad socio cultural del país y su región.
- Implementar programas de responsabilidad social creativos y con políticas claras.
- Realizar anualmente programas de formación de personal, con asesores internos y externos.

OBJECTIVES

GENERAL OBJECTIVES:

To achieve sustained growth and development of the Cooperative by promoting economic cooperation, social welfare and mutual support among members to be strengthened institutionally and face the constant changes that occur in a competitive market.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- To promote economic and social cooperation between its members and the community.
- Contribute to the development and welfare of their partners, families and the general community.
- To promote mutual support, according to its ability in solving the economic problems of the members.
- To promote a permanent cooperative education between members and the wider community, through training and dissemination through the mass media.
- Best technologies.

STRATEGIC OBJECTIVES:

Financial Outlook

To achieve an adequate profitability that will allow competitiveness, creating more value for members and that may achieve a solid financial position with institutional long-term viability.

Strategies:

- To improve the rating of the credit records.
- To increase the loan portfolio planned carefully.
- To develop competitive strategies, through a Marketing Plan.
- To improve the quality of spending.
- To keep operating expenses, within reason.

Quality service

To perfect the institutional effectiveness and efficiency through proper management of high quality services.

Strategies:

- Culture of commitment and excellence consistent with strategy.
- To achieve a cultural and regional identity in each agency.
- To analyze internal processes by constantly readjusting the flowchart according to the competitive reality.
- Permanent impact on the quality of service and human warmth.

Social responsibility

To making Social Responsibility a management tool integrated into daily management.

Strategies:

- Development of human resource identified with socio - cultural reality of their country and region.
- To implement programs to create social responsibility and clear policies.
- To conduct annually programs of training for staff, with internal and external advisors.

"Contamos con la plena confianza de los socios de la cooperativa, garantizamos nuestro compromiso con ellos".

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
COUNCIL OF ADMINISTRATION

Presidente
President
Avelino Tiberio Palma Gutiérrez

Vice- Presidente /
Vicepresident
Julia María Arangüena Arangüena

Secretaria /
Secretary
Elizabeth Emiliana Díaz Velapatiño

Vocal I /
Vocal I
Diógenes Delgadillo Nina

Vocal II /
Vocal II
Carlos Huamán Arango

“El respeto y la equidad, me hizo de la Cooperativa”

"Trabajamos intensamente tomando en cuenta los mecanismos de velocidad, modernidad y competencia".

CUERPO GERENCIAL / MANAGEMENT BOARD

Gerente General /
General Manager
José Luis Cama Godoy

Gerente de Administración/
Administration Manager
Severo Quispe Tacuri

Gerente de Negocios /
Business Manager
Jorge Luis Begazo Chávez

Gerente de Desarrollo de Agencias/
Agency Development Manager
Carlos Pozo Curo

Gerente de Riesgos
Risk Manager
Rubén Ayala Berrocal

Gerente de Operaciones
Operation Manager
Carlos Enrique Rojas Ramos

“Mi familia es lo más importante y la cooperativa es mi apoyo”

"Con ímpetu buscamos la satisfacción plena de nuestros socios".

JEFES DE ÁREAS/
CHIEFS OF AREAS

Unidad de Auditoría Interna
uan Pablo Carreño Miranda

Gestión de Potencial Humano
Deniss Yanett Ayala Morales

Asesoría Jurídica
Emiliano Loayza Luján

Dpto. Imagen Institucional y Marketing
Rocío Donna Campos Huamán

Dpto. de Sistemas e Informática
Javier Solis Castro

"Nuestro trabajo tiene un solo objetivo, la calidad de servicio".

JEFES DE ÁREAS/
CHIEFS OF AREAS

Dpto. de Logística y Patrimonio
Hilda Ruiz Guerra

Contador General
Carlos Sinchitullo Rojas

Bienestar del Socio
Magali Claudia Valer Miranda

Tesorería
Katy Aronés Castro

Estudios e Innovaciones
Raúl Vegas Morales

Admisión e Informes
Zonia Zapata Casaverde

“Crecer no es fácil yo me atreví y la Cooperativa siempre estuvo allí”.

“Cualquier meta es posible, si trabajamos juntos”.

NEGOCIOS/
BUSINESS DEPARTMENT

Jefe de Negocios - Ramón Castilla
Edgasto Marino Palomino Pillaca

Jefe de Negocios - Nery García
Wilber Contreras Rodríguez

Ejecutivo de Créditos Comerciales
Wilber Noé Quispe Janampa

Ejecutivo de Créditos Convenio
Luis Edgar Aguado Cuadros

Departamento de Recuperaciones
Iván Wilfredo Vivanco Acosta

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO
SANTA MARÍA MAGDALENA

ENTORNO MACROECONÓMICO/ MACROECONOMIC

Resumen / Summary

Perspectivas / Prospects

“Mi trabajo garantiza mi éxito, la Cooperativa me ayuda”

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), en su reporte “Balance preliminar de las economías de América Latina y el Caribe” proyecta que el crecimiento económico de la región estaría encabezado por Perú (5.5%), seguido de Colombia y Paraguay (4.5%), Chile (4%), México y Uruguay (3.5%). Los de menor crecimiento serían Argentina y Brasil (2.6%) y Venezuela (1%).

El contexto muestra que el mercado peruano se ha tornado atractivo para las inversiones. Grandes capitales se trasladan anualmente al país, con horizonte de largo plazo. Dentro de ellas las inversiones financieras. Nuevos protagonistas atisban el mercado peruano para luego asentarse y ensanchar el espectro de la competencia. Particular mención merece el mundo de las microfinanzas que se ha tornado especialmente seductor por la aún baja inclusión financiera que tiene el país. La gran banca apela a las compras y fusiones con el fin de incrementar sus servicios sin desviar mucho la mirada. La última compra de Mi Banco por el grupo Credicorp es una clara muestra de que las microfinanzas son un negocio apetitoso para la gran banca, aunque la sirven en plato diferente.

El intento de copar el mercado con fuertes capitales encuentra al cooperativismo sin muchas armas para la respuesta. Las Cooperativas de Ahorro y Crédito aún no han podido encontrar el cordón umbilical que las conduzca por un mismo sendero. Existe dispersión en los modelos de gestión, no se ha podido fortalecer aún la marca cooperativa y hay diferencias hasta de principios y conductas.

Dentro de ese contexto, Santa María Magdalena apuesta por un cooperativismo fuerte y sólido, donde el principio de Cooperación entre Cooperativas sea una realidad tangible de tal modo que permita presentar al cooperativismo como una real alternativa ante la economía de libre mercado que está basada en la formación de holdings que se reparten el lucro que exprimen del mercado.

Nuestra Cooperativa tiene en el primer nivel a las personas a las que dedicamos y dedicaremos la mejor calidad en el servicio, manteniendo nuestra inquebrantable voluntad en la responsabilidad social. Sabemos que la competencia es dura y fuerte, pero la enfrentamos con solvencia, con denuedo y con voluntad unitaria. Y aún con las adversidades del sistema, seguiremos avanzando.

.The Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) in its report "Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean" projects that the economic growth in the region would be headed by Peru (5.5 %), followed by Colombia and Paraguay (4.5 %), Chile (4%), Mexico and Uruguay (3.5 %). The countries with the lowest growth would be of Argentina and Brazil (2.6 %) and Venezuela (1%).

The context shows that the Peruvian market has become attractive for investment. Great amounts of capital move annually into the country, with long-term horizon. Among them are the financial investments. New players watch the Peruvian market and then they settle and widen the spectrum of competition. Particular mention should be made on microfinance world that has become especially enticing because of the low financial inclusion that the country still performs. The banking industry appeals to buying and mergers in order to increase their services without looking away. The last purchase of Mi Banco by the Credicorp Bank group is a clear sign that microfinance is an appetizing business for the banking industry, although they serve it in different dish.

The attempt to cover the market with large amount of capitals faces the cooperative industry without many weapons to respond. Credit Unions have failed to find the cord that could lead them through the same path. There is dispersion in management models, it has not been possible to strengthen the cooperative brand, and there are still differences about their principles and behaviors.

Within this context, Santa María Magdalena is committed to create a strong and solid cooperativism, where the principle of cooperation among cooperatives may be a tangible reality so that this may allow to present cooperativism as a real alternative to face a free market economy that is based on the formation of holding companies which share out the profits they squeeze out of the market.

Our cooperative places on the first level to the people whom we dedicate and will go on dedicating the best quality service while maintaining our unshakable will to social responsibility. We know competition is tough and strong, but we will face it with solvency, courage and unity will. And despite the adversities of the system we will continue to advance.

PERSPECTIVAS 2013

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) señaló que Perú cerró el 2013 con un crecimiento económico de 5,2%, superando a Argentina, Chile, Colombia, Guyana, Haití, Nicaragua y el Uruguay.

Según el estudio titulado Panorama Económico y Social de Cepal, difundido durante las reuniones de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Celac) el año pasado, el Producto Bruto Interno (PBI) de América Latina y el Caribe creció un 2,6%, cifra inferior al 3,1% registrado en 2012.

Los resultados presentados por la secretaría ejecutiva de la Cepal, ilustran la desaceleración económica regional que se manifiesta desde 2011. El bajo crecimiento regional, durante el 2013, responde en parte al magro dinamismo de las dos mayores economías de América Latina y el Caribe: Brasil (2,4%) y México (1,3%).

Excluidos estos dos países, que representan alrededor del 63% del PBI total de América Latina y el Caribe, el alza del PBI regional alcanzó el 4.1%.

De acuerdo a los resultados presentados durante el Celac, Paraguay fue la economía que anotó la mayor tasa de expansión (13%), seguida de Panamá (7,5%), Bolivia (6,4%) y el Perú (5,2%).

En función de una economía mundial que se mantiene creciendo impulsada por los países emergentes, se estima que la economía peruana pueda crecer 6.3% el 2013, con un moderado sesgo al alza. Este crecimiento estaría liderado por el sector construcción, particularmente beneficiado por el continuo dinamismo de la inversión privada.

Otros sectores dinámicos serían comercio, que sigue orientando su actividad hacia el interior del país, y minería, que a pesar de problemas asociados a proyectos específicos, parece tener en marcha un proceso de flujos extraordinarios de inversión, particularmente en cobre en el sur del país. Por el lado del gasto, la inversión pública se mostraría como el componente más dinámico de la demanda, pero crecería solo marginalmente por encima de la inversión privada. Asimismo, el consumo se mantendría como en años anteriores con una tasa de crecimiento ligeramente superior a 6%, favorecido por su comportamiento en provincias. Por su parte, siguiendo a la mejora en la economía internacional, se espera un mayor crecimiento del volumen y del valor de las exportaciones.

La inflación se ubicaría al cierre del año ligeramente sobre el centro del rango objetivo (2% +/- 1%), favorecida por la normalización de las condiciones de oferta que afectaron los precios de alimentos y de combustibles y sin presiones por el lado de la demanda. En el balance entre actividad económica creciendo alrededor de su ritmo potencial y que no genera presiones inflacionarias con ciertos riesgos sobre la economía mundial, el BCR mantendría estable la tasa de referencia en el 2013 en 4.25%.

OUTLOOK 2013

The Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) pointed out Peru end up 2013 with an economic growth of 5.2 %, surpassing Argentina, Chile, Colombia, Guyana, Haiti, Nicaragua, and Uruguay.

According to the study entitled Economic and Social Panorama of ECLAC circulated at the meetings of the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC) last year, the Gross Domestic Product (GDP) in Latin America and the Caribbean grew by 2.6%, a lower figure to 3.1% in 2012.

The results presented by the Executive Secretary of ECLAC, illustrate the regional economic slowdown shown since 2011. The low regional growth during 2013, partly in response to lean dynamism of the two largest economies in Latin America and the Caribbean: Brazil (2.4%) and Mexico (1.3%).

Excluding these two countries, that represent about 63% of the total GDP of Latin America and the Caribbean, the rise of regional GDP reached 4.1%.

According to results presented at the CELAC, Paraguay was the economy that showed the highest growth rate (13%), followed by Panama (7.5%), Bolivia (6.4%) and Peru (5.2%).

Based on a global economy that keeps growing driven by emerging countries, it is estimated that Peru's economy may grow 6.3% in 2013, with a moderate upward bias. This growth would be led by the construction sector, particularly benefited from the continued dynamism of private investment.

Other dynamic sectors would be trade which continues to guide its activities into the country, and mining, which despite problems associated with specific projects, seems to have started a process of extraordinary investment flows, particularly in copper in the south of the country. On the expenditure side, public investment would prove to be the most dynamic component of demand, but it would grow only marginally over private investment. Also, consumption would remain as in previous years with a growth rate slightly above private investment. Also, the consumption would remain as in previous years with a rate of just over 6% growth, favored by their behavior in the provinces. Meanwhile, following the improvement in the international economy, higher growth in the volume and value of exports is expected.

At year-end, inflation would be slightly at the center of the target range (2% +/- 1%), favored by the normalization of supply conditions that affected the price of food and fuel, and with no pressures on demand. In the balance between growing economic activity around its potential rate and that does not generate inflationary pressures with certain risks for the world economy, the Central Bank would keep the reference rate at 4.24% in 2013.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO
SANTA MARÍA MAGDALENA

UNA COOPERATIVA PARA TODOS / A COOPERATIVE FOR EVERYBODY

Gestión Ejecutiva / Executive Management

Membresía / Membership

Activos / Assets

Capital Social / Social Capital

Reserva Patrimonio / Reserve Patrimony

MEMBRESÍA / MEMBERSHIP

La expansión de las operaciones de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena ha permitido que a diciembre del 2013 cuente con 143 mil 225 asociados que representan un crecimiento de 14.35% respecto al cierre del ejercicio 2012, lo cual nos mantiene en el liderazgo del movimiento cooperativo nacional en lo que respecta a la cantidad de socios.

En el 2013 se logró captar un total de 17 mil 970 nuevos socios a nivel nacional, asimismo de la cifra presentada, las mujeres continúan constituyendo el mayor número de socios con un 51.30 % de participación, mientras que los varones representan el 47.21%, y la diferencia de 1.49% lo constituyen personas jurídicas.

The expansion of operations has enabled the CACSMM Cooperative to increase in number of members up to 143 thousand 225 until December, 2013, which represents an increase of 14.35% compared to 2012, which keeps us in the leadership of the national cooperative movement in terms of number of members.

In 2013 we were able to gain a total of 17 thousand 970 new members throughout the country, also from the figure presented, women continue to constitute the largest number of members of 51.30%, while males represent 47.21%, and difference of 1.49% consists of legal persons.

GRÁFICO N° 01 / GRAPHIC N° 01
EVOLUCIÓN ANUAL DE ASOCIADOS /
ANNUAL PARTNERS EVOLUTION
(Período 2007 a Diciembre 2013)

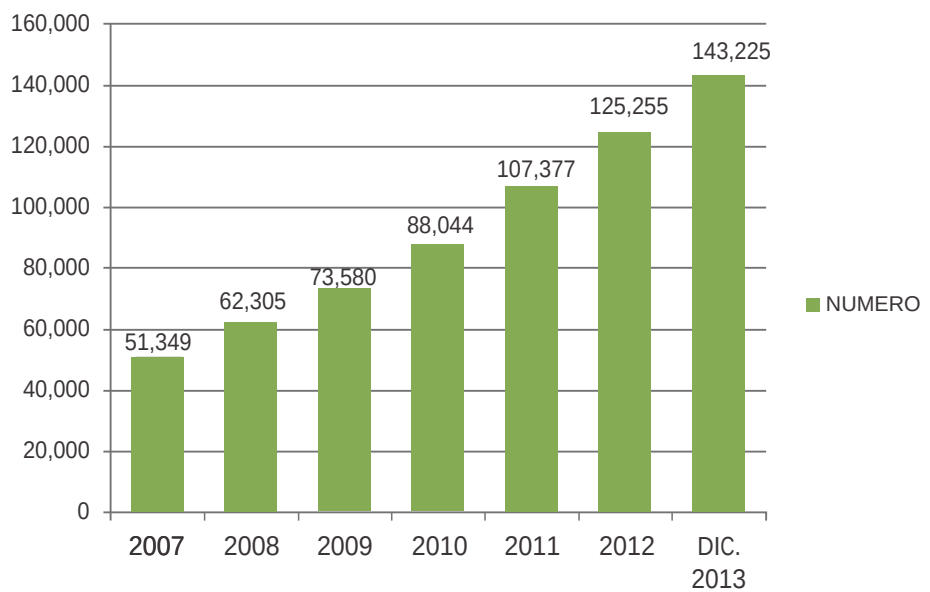
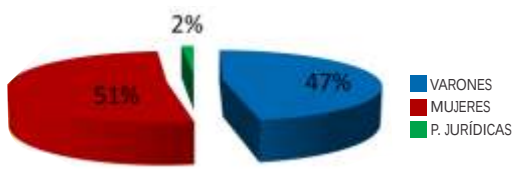


GRÁFICO N° 02 / GRAPHIC N° 02
SOCIOS POR GÉNEROS Y CONDICIÓN /
MEMBERS BY GENDER AND STATUS
(A Diciembre del 2013)



ACTIVOS / ASSETS

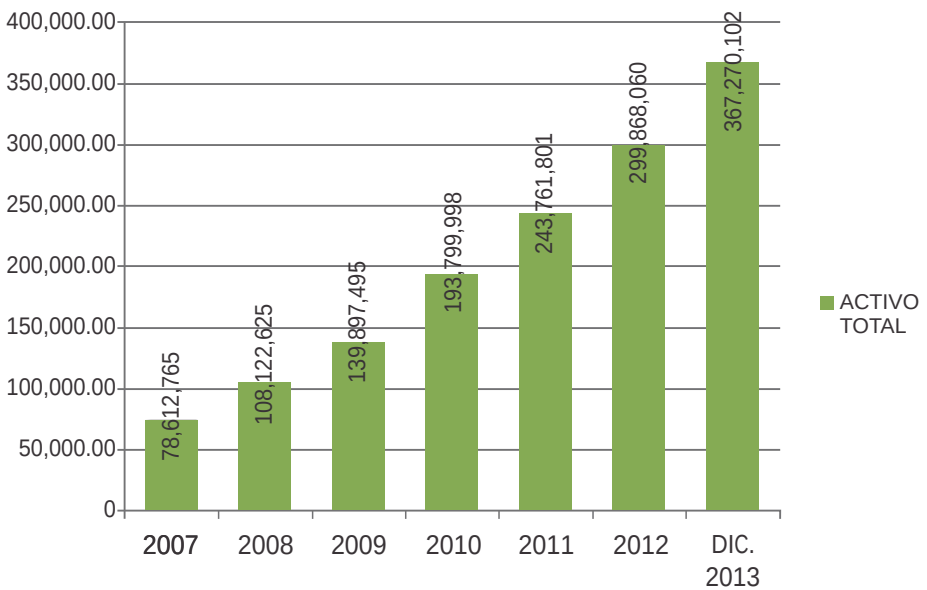
A diciembre del 2013 el activo total de la Cooperativa alcanzó la suma de 367 millones 270 mil 102 nuevos soles, lo que representa un crecimiento del 22.48% con respecto a diciembre 2012 donde se cerró con un total de 299 mil 868 mil 062 nuevos soles.

El activo total es el indicador de gestión más importante de una entidad financiera y está conformado por todos los recursos económicos y financieros con los que cuenta, lo que permite cumplir con sus fines y objetivos en beneficio de sus miembros.

As of December 2013, the total assets of the CACSMM Cooperative achieved 367 millions 270 thousand 102 new soles, representing a growth of 22.48% compared to December 2012, where it achieved a total of 299 millions 868 thousand 62 new soles.

Total assets is the most important management indicator of a financial institution which consists of all economic and financial resources that it has, enabling it to achieve its aims and objectives for the benefit of its members.

GRÁFICO N° 03 / GRAPHIC N° 03
CRECIMIENTO ANUAL DE LOS ACTIVOS/
ANNUAL GROWTH OF THE ASSETS
(Período 2007 a Diciembre 2013)



CUADRO N° 01 / TABLE N° 01
CRECIMIENTO DE LOS ACTIVOS /
GROWTH OF THE ASSETS
(Período 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	ACTIVO TOTAL S/.	VARIACIÓN	%
2007	78,612,765	11,305,723	16.80%
2008	108,122,625	29,509,860	37.54%
2009	139,897,495	31,774,870	29.39%
2010	193,799,998	53,902,503	38.53%
2011	243,761,801	49,961,803	25.78%
2012	299,868,060	56,106,259	23.02%
2013	367,270,102	67,402,042	22.48%

CAPITAL SOCIAL / SOCIAL CAPITAL

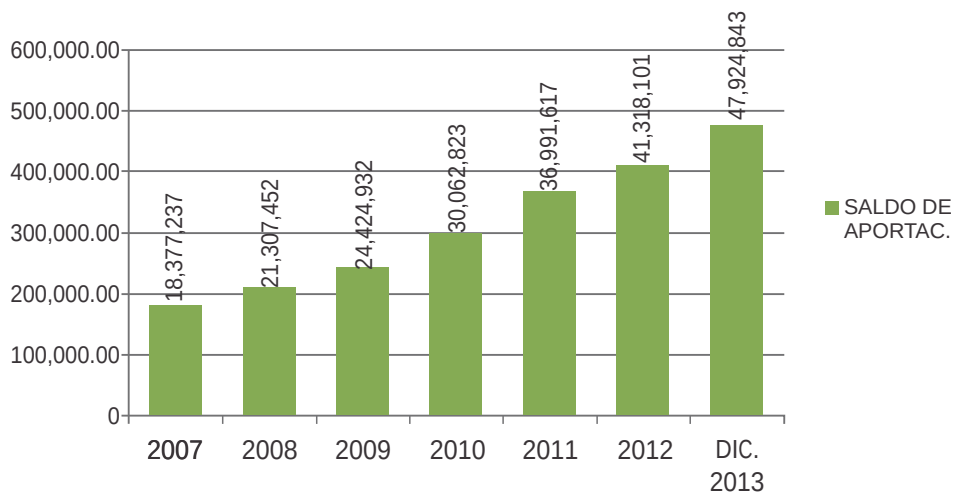
Al 31 de diciembre del 2013, el capital social de la Cooperativa creció de 41 millones 318 mil 101 de nuevos soles (al cierre del ejercicio 2012) a 47 millones 924 mil 843 nuevos soles; es decir, se incrementó en 6 millones 606 mil 742 nuevos soles, lo que representa un leve crecimiento del 15.99% respecto a diciembre del 2012.

As at December 31, 2013, the social capital of the cooperative grew from 41 millions 318 thousand 101 new soles (at year-end 2012) to 47 millions 924 thousand 843 new soles, that is, it increased by 6 millions 606 thousand 742 soles, representing a slight increase of 15.99% compared to December 2012.

CUADRO N° 02 / TABLE N° 02
TENDENCIA EN EL NIVEL DE APORTES/
TENDENCY IN THE LEVEL OF CONTRIBUTIONS
(Período 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	SALDO DE APORTAC.	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	18,377,237	2,073,561	12.72%
2008	21,307,452	2,930,215	15.94%
2009	24,424,932	3,117,480	14.63%
2010	30,062,823	5,637,891	23.08%
2011	36,991,617	6,928,794	23.05%
2012	41,318,101	4,326,484	11.70%
2013	47,924,843	6,606,742	15.99%

GRÁFICO N° 04 / GRAPHIC N° 04
TENDENCIA ANUAL EN EL NIVEL DE APORTES /
ANNUAL TENDENCY IN THE LEVEL OF CONTRIBUTIONS
(Período 2007 a Diciembre 2013)



RESERVA / RESERVE

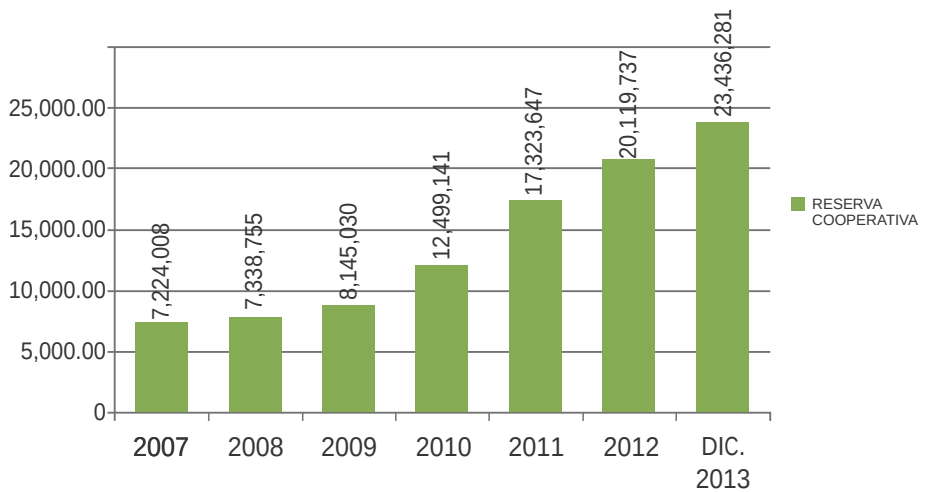
La reserva cooperativa se constituye por disposición legal y sirve para hacer frente a cualquier contingencia. En relación al monto de la reserva constituida a diciembre 2012 que fue de 20 millones 119 mil 737 nuevos soles, este se incrementó a 23 millones 436 mil 281 nuevos soles, debido a que en el mes de junio se efectuó la distribución de remanentes del ejercicio 2012.

The cooperative reserve was established in accordance with the law, and serves to meet any contingency. Regarding the amount of the reserve that in December 2012 was 20 millions 119 thousand 737 new soles, it performed an increase of 23 millions 436 thousand 281 new soles, because in June, 2012 surplus distribution was carried out.

CUADRO N° 03 / TABLE N° 03
EVOLUCIÓN DE LA RESERVA COOPERATIVA / EVOLUTION OF THE COOPERATIVE
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	RESERVA COOPERATIVA	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	7,224,008	1,015,408	16.35%
2008	7,338,755	114,747	1.59%
2009	8,145,030	806,275	10.99%
2010	12,499,141	4,354,111	53.46%
2011	17,323,647	4,824,506	38.59%
2012	20,119,737	2,796,090	16.14%
2013	23,436,281	3,316,544	16.48%

GRÁFICO N° 05 / GRAPHIC N° 05
EVOLUCIÓN ANUAL DE LA RESERVA COOPERATIVA / ANNUAL EVOLUTION OF THE COOPERATIVE
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



PATRIMONIO / EQUITY

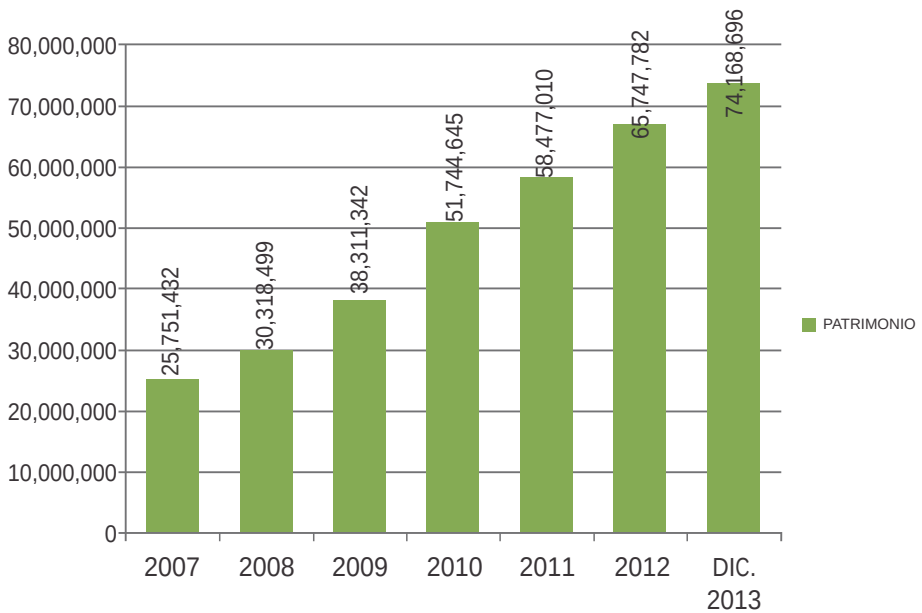
Al cierre del mes de diciembre del 2013, el patrimonio de la Cooperativa incrementó en 12.81% con respecto al cierre del periodo 2012, registrando un saldo de 74 millones 168 mil 696 nuevos soles. El patrimonio dentro de la Cooperativa está constituido por el capital social, la reserva cooperativa, los resultados acumulados y resultados netos del ejercicio.

At the end of December 2013, the equity of the Cooperative increased by 12.81 % over the year 2012, recording a balance of 74 millions 168 thousand 696 new soles. The Cooperative assets consist of share capital, the cooperative reserves, retained earnings and net income.

CUADRO N° 04 / TABLE N° 04
EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO / EVOLUTION OF THE PATRIMONY
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	PATRIMONIO	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	25,751,432	1,606,299	6.65%
2008	30,318,499	4,567,067	17.74%
2009	38,311,342	7,992,843	26.36%
2010	51,744,645	13,433,303	35.06%
2011	58,477,010	6,732,365	13.01%
2012	65,747,782	7,300,772	12.49%
2013	74,168,696	8,420,914	12.81%

GRÁFICO N° 06 / GRAPHIC N° 06
EVOLUCIÓN ANUAL DEL PATRIMONIO / ANNUAL EVOLUTION OF THE PATRIMONY
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



CAPTACIONES / CAPTATIONS

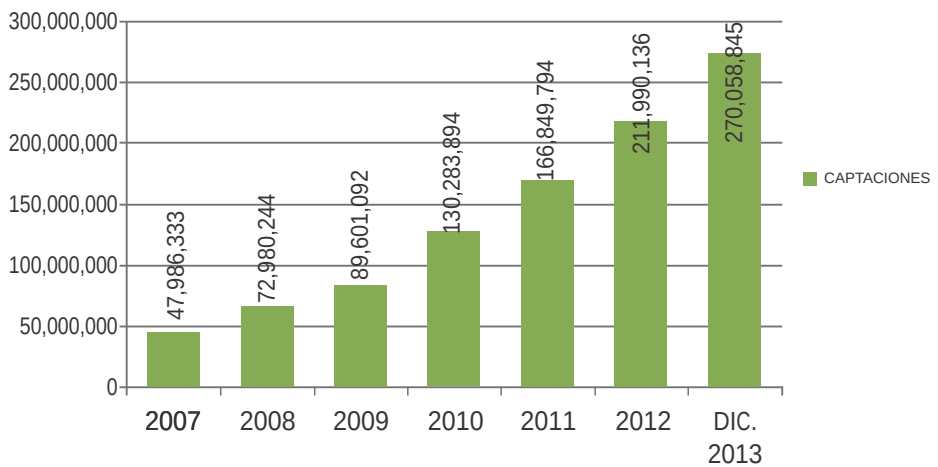
Al diciembre del 2013, el saldo de las captaciones fue de 270 millones 058 mil 845 nuevos soles, que representa un crecimiento del 27.39% respecto al cierre del periodo 2012. Los recursos financieros, como ahorros o depósitos a la vista y certificados de depósito a plazo fijo son la principal fuente de financiamiento para las colocaciones de la Cooperativa.

In December 2013, the balance of deposits was 270 millions 58 thousand 845 new soles, which represents an increase of 27.39 % over 2012. The financial resources, such as savings deposits or demand deposits, and certificates of fixed- term deposits are the main source of funding for the loans that the Cooperative provides.

CUADRO N° 05 / TABLE N° 05
EVOLUCIÓN ANUAL DE CAPTACIONES DE AHORROS /
ANNUAL EVOLUTION CAPTATION OF SAVING
(Período 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	CAPTACIONES	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	47,986,333	7,583,524	18.77%
2008	72,980,244	24,993,911	52.09%
2009	89,601,092	16,620,848	22.77%
2010	130,283,894	40,682,802	45.40%
2011	166,849,794	36,565,900	28.07%
2012	211,990,136	45,140,342	27.05%
2013	270,058,845	58,068,709	27.39%

GRÁFICO N° 07 / GRAPHIC N° 07
EVOLUCIÓN ANUAL CAPTACIONES DE AHORROS/
ANNUAL EVOLUTION CAPTATION OF SAVING
(Período 2007 a Diciembre 2013)



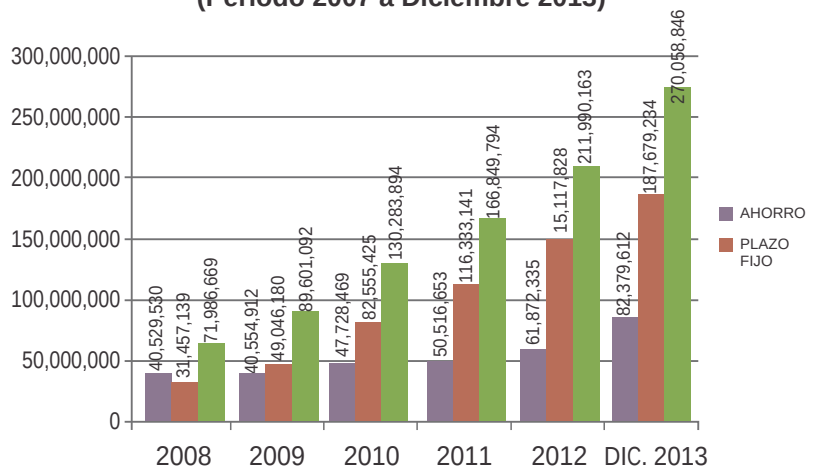
En el siguiente cuadro se observa la composición de las captaciones comparando los años 2008, 2009, 2010, 2011 y 2012. Al cierre del mes de diciembre 2013. Se observa que el ahorro corriente o simple representa un 30.50% y el ahorro a plazo fijo el 69.50% del total de captaciones.

The following table shows the composition of deposits that is observed comparing the years 2008, 2009, 2010 , 2011 and 2012 . At the end of December 2013 it is observed that the ordinary or simple saving represents a 30.50%, and fixed-term savings 69.50% of total deposits.

CUADRO N° 06 / TABLE N° 06
EVOLUCIÓN Y COMPOSICIÓN ANUAL DE LAS CAPTACIONES /
EVOLUTION AND ANNUAL COMPOSITION OF THE CAPTATIONS
Expresado en Nuevos Soles
(Período: 2008 a Diciembre 2013)

CAPTACIONES	2008		2009		2010		2011		2012		DIC.2013	
	S/.	%	S/.	%	S/.	%	S/.	%	S/.	%	S/.	%
A H O R R O	40,529,530	56.30%	40,554,912	45.26%	47,728,469	36.63%	50,516,653	30.28%	61,872,335	29.19%	82,379,612	30.50%
PLAZO FIJO	31,457,139	43.70%	49,046,180	54.74%	82,555,425	63.37%	116,333,141	69.72%	150,117,828	70.81%	187,679,234	69.50%
TOTAL	71,986,696	100.00%	89,601,092	100.00%	130,283,894	100.00%	166,849,794	100.00%	211,990,163	100.00%	270,058,846	100.00%

GRÁFICO N° 08 / GRAPHIC N° 08
EVOLUCIÓN Y COMPOSICIÓN ANUAL DE LAS CAPTACIONES /
EVOLUTION AND ANNUAL COMPOSITION OF THE CAPTATIONS
(Período 2007 a Diciembre 2013)



FONDOS DISPONIBLES / AVAILABLE FUNDS

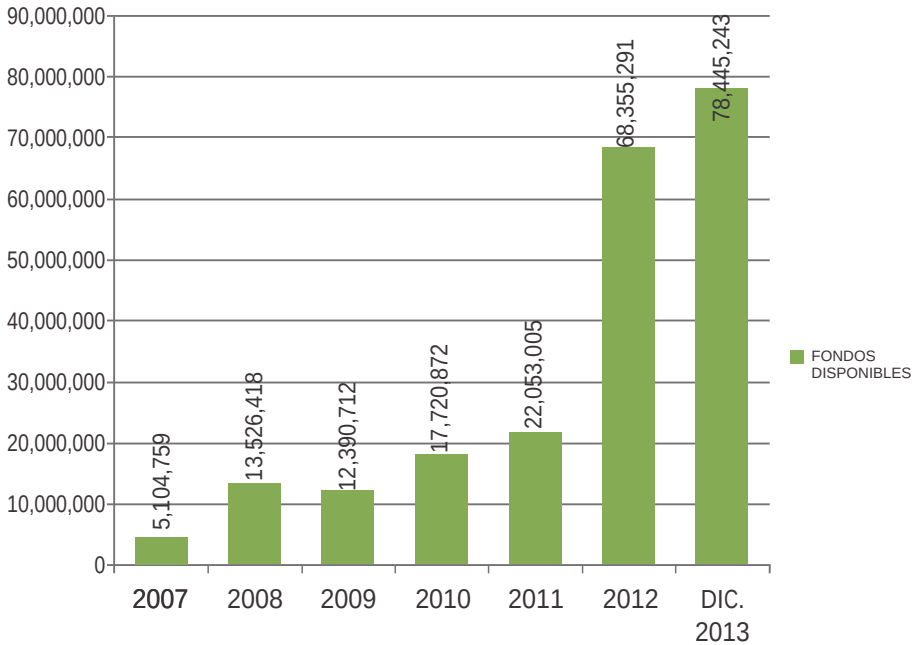
Al cierre del mes de diciembre del 2013 los fondos disponibles ascienden a la suma de 78 millones 445 mil 243 nuevos soles habiendo sufrido un incremento del 14.76% respecto al cierre del ejercicio anterior.

At the end of December 2013, funds available amount to 78 millions 445 thousand 243 new soles, that suffered an increase of 14.76% on the previous year.

CUADRO N° 07 / TABLE N° 07
TENDENCIA ANUAL DE LOS FONDOS DISPONIBLES / ANNUAL TREND AVAILABLE FUNDS
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	FONDOS DISPONIBLES	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	5,104,759	0	0.00%
2008	13,526,418	8,421,659	164.98%
2009	12,390,712	-1,135,706	-8.40%
2010	17,720,872	5,330,160	43.02%
2011	22,053,005	4,332,133	24.47%
2012	68,355,291	46,302,286	209.96%
2013	78,445,243	10,089,952	14.76%

GRÁFICO N° 09 / GRAPHIC N° 09
TENDENCIA ANUAL DE LOS FONDOS DISPONIBLES / ANNUAL TREND AVAILABLE FUNDS
(Período 2007 a Diciembre 2013)



Los fondos disponibles comprenden el efectivo en caja, fondos en cuentas de ahorros y cuentas corrientes en bancos, fondos sujetos a restricción y otras disponibilidades.

Available funds represent cash on hand, funds in savings accounts and current accounts in banks, restricted funds and other funds.

COLOCACIONES / PLACEMENTS

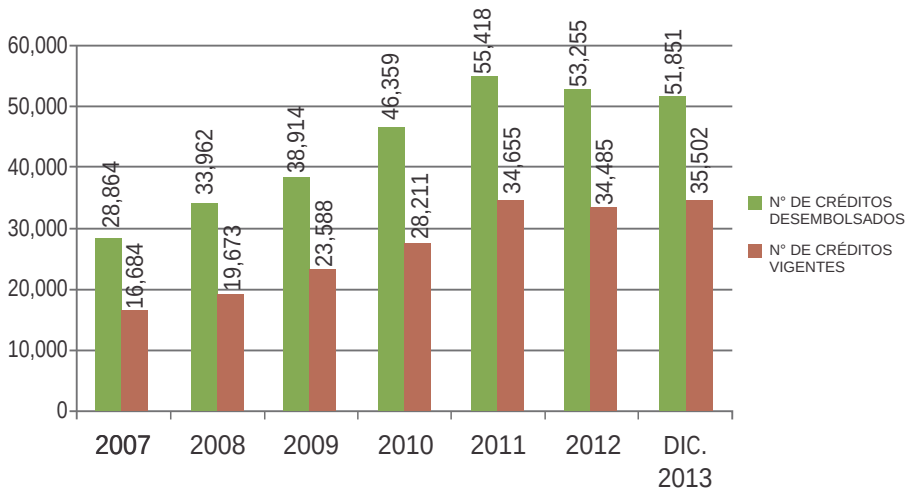
El número de créditos otorgados al mes de diciembre del 2013 fue de 51 mil 851 créditos, siendo la cantidad de créditos vigentes al cierre del ejercicio de 35 mil 502 créditos.

The number of loans granted to December 2013 was 51 thousand 851 credits, so the amount of existing loans at end of year was 35 thousand 502 credits.

CUADRO N° 08 / TABLE N° 08
EVOLUCIÓN ANUAL DE LA CANTIDAD DE CRÉDITOS /
ANNUAL EVOLUTION OF THE CREDIT QUANTITY
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	N° CRÉDITOS DESEMBOLSADOS	N° CRÉDITOS VIGENTES
2007	28,864	16,684
2008	33,962	19,673
2009	38,914	23,588
2010	46,359	28,211
2011	55,418	34,655
2012	53,255	34,485
2013	51,851	35,502

GRÁFICO N° 10 / GRAPHIC N° 10
EVOLUCIÓN ANUAL DE LA CANTIDAD DE CRÉDITOS /
ANNUAL EVOLUTION OF THE CREDIT QUANTITY
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



La Cartera de Créditos o colocaciones es el instrumento de negocio principal y más importante de la Cooperativa. Las colocaciones como inversión brindaron rentabilidad a la institución, conllevando además al fortalecimiento de los activos totales y el patrimonio de la cooperativa.

The loan portfolio or loans is the main and most important instrument of business of the Cooperative. Loans as investment provided profit returns to the institution, and leading to the strengthening of the total assets and the equity of the cooperative.

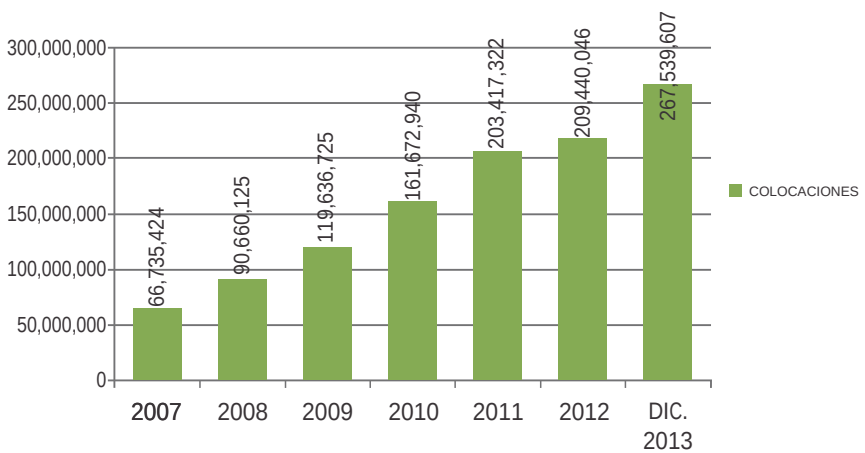
El saldo de las colocaciones al mes de diciembre del 2013 es de S/.267 millones 539 mil 607 lo que significa un incremento de S/.58 millones 099 mil 561; vale decir del 27.74%, respecto al cierre del ejercicio 2012.

The balance of loans as of December 2013 is S/. 267 million 539 thousand 607, which means an increase of S/. 58 millions 99 thousand 561, that is to say, a 27.74% increase on year 2012.

CUADRO N° 09 / TABLE N° 09
EVOLUCIÓN ANUAL DEL SALDO DE COLOCACIONES /
ANNUAL EVOLUTION OF THE BALANCE OF PLACEMENT
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	COLOCACIONES	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	66,735,424	12,778,390	23.68%
2008	90,660,125	23,924,701	35.85%
2009	119,636,725	28,976,600	31.96%
2010	161,672,940	42,036,215	35.96%
2011	203,417,322	41,744,382	25.82%
2012	209,440,046	6,022,724	2.96%
DIC. 2013	267,539,607	58,099,561	27.74%

GRÁFICO N° 11 / GRAPHIC N° 11
EVOLUCIÓN ANUAL DEL SALDO DE COLOCACIONES /
ANNUAL EVOLUTION OF THE BALANCE OF PLACEMENT
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



CUADRO N° 10 / TABLE N° 10
EVOLUCIÓN DE LOS DESEMBOLSOS /
EVOLUTION OF THE DISBURSEMENTS
(Período: 2007 - 2012)

AÑOS	DESEMBOLSO	VARIACIÓN	CRECIMIENTO %
2007	80,488,343	6,251,102	8.42%
2008	114,529,860	34,041,517	42.29%
2009	155,206,703	40,676,843	35.52%
2010	236,189,739	80,983,036	52.18%
2011	267,876,327	31,686,588	113.42%
2012	240,297,801	-27,578,526	-10.30%
DIC. 2013	282,746,082	42,448,281	17.66%

GRÁFICO N° 12 / GRAPHIC N° 12
EVOLUCIÓN ANUAL DE LOS DESEMBOLSOS /
ANNUAL EVOLUTION OF THE DISBURSEMENTS
(Período: 2007 - 2012)

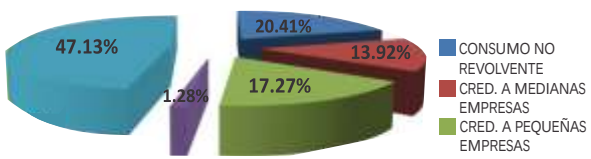
En el 2013 los créditos a Microempresas y Consumo No Revolvente registran los mayores saldos con 126 millones 085 mil 355 nuevos soles y 54 millones 592 mil 583 nuevos soles respectivamente; vale decir, que estos créditos representan el 47.13% y el 20.41% del total de la cartera de créditos.

In 2013, loans to Microenterprises and Non- Revolving Consumer Portfolio have the highest balances 355 126 millions 85 thousand 355 new soles, and 54 millions 592 thousand 583 new soles, respectively, that is to say that these loans represent a 47.13% and 20.41% of the total quantity of the loan portfolio.

CUADRO N° 11 / TABLE N° 11
COMPOSICIÓN DE LA CARTERA POR TIPO DE CRÉDITOS / PORTFOLIO COMPOSITION BY TYPE OF LOANS
(Comparativo / Período: 2012 a Diciembre 2013)

TIPOS DE CRÉDITOS	PERIODOS			
	DIC. 2012		DIC. 2013	
	S/.	%	S/.	%
CONSUMO NO REVOLVENTE	43,809,533	20.92%	54,592,583	20.41%
CRED. A MEDIANAS EMPRESAS	15,251,946	7.28%	37,240,033	13.92%
CRED. A PEQUEÑAS EMPRESAS	46,373,249	22.14%	46,209,209	17.27%
CRÉDITOS HIPOTECARIOS	3,452,831	1.65%	3,412,428	1.28%
CRÉDITOS MICROEMPRESAS	100,552,487	48.01%	126,085,355	47.13%
TOTALES	209,440,046	100.00%	267,539,608	100.00%

GRÁFICO N° 13 / GRAPHIC N° 13
COMPOSICIÓN DE LA CARTERA POR TIPO DE CRÉDITOS / PORTFOLIO COMPOSITION BY TYPE OF LOANS
(A Diciembre del 2013)



ÍNDICE DE MOROSIDAD / DELINQUENCY INDEX

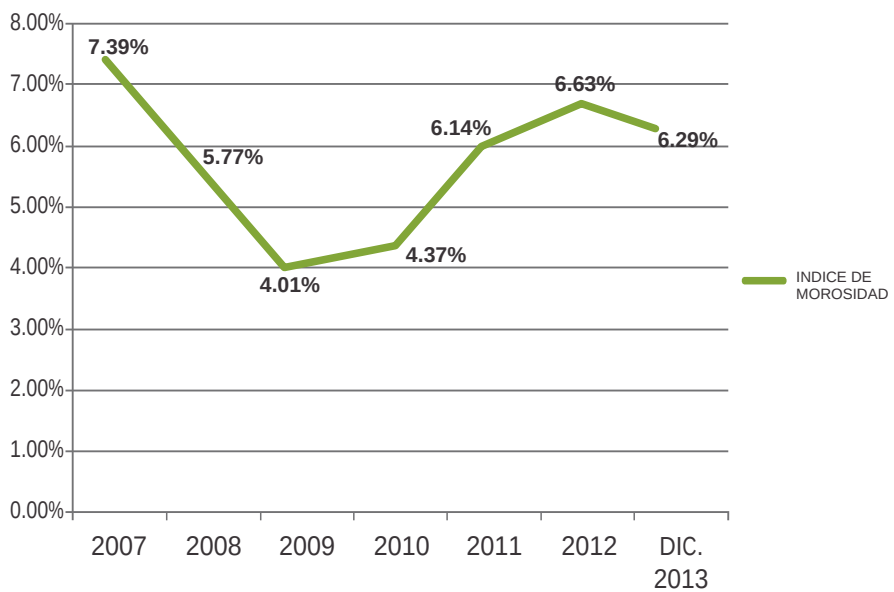
Es así que al cierre del mes de Diciembre del 2013 la mora es de 6.29%, la cual decreció en 0.34% respecto al cierre del periodo anterior que fue de 6.63%.

Thus at the end of December of 2013 delinquency represents a 6.29%, which decreased by 0.34 % from the end of the previous period that was 6.63%.

CUADRO N° 12 / TABLE N° 12
ÍNDICE DE MOROSIDAD /
INDEX OF DELINQUENCY
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	ÍNDICE DE MOROSIDAD	VARIACIÓN
2007	7.39%	0.79%
2008	5.77%	-1.62%
2009	4.01%	-1.76%
2010	4.37%	4.37%
2011	6.14%	1.77%
2012	6.63%	0.49%
DIC. 2013	6.29%	-0.34%

GRÁFICO N° 14 / GRAPHIC N° 14
EVOLUCIÓN ANUAL DE MORA /
ANNUAL EVOLUTION OF THE DELINQUENCY
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



En el caso particular de la Cooperativa la mora ha tenido un comportamiento variado o fluctuante teniendo como causa algunos factores externos e internos que han afectado este indicador.

In the particular case of the CACSMM Cooperative, delinquency has had a varied and fluctuating behavior because of external and internal factors that affected this indicator.

RESULTADOS / RESULTS

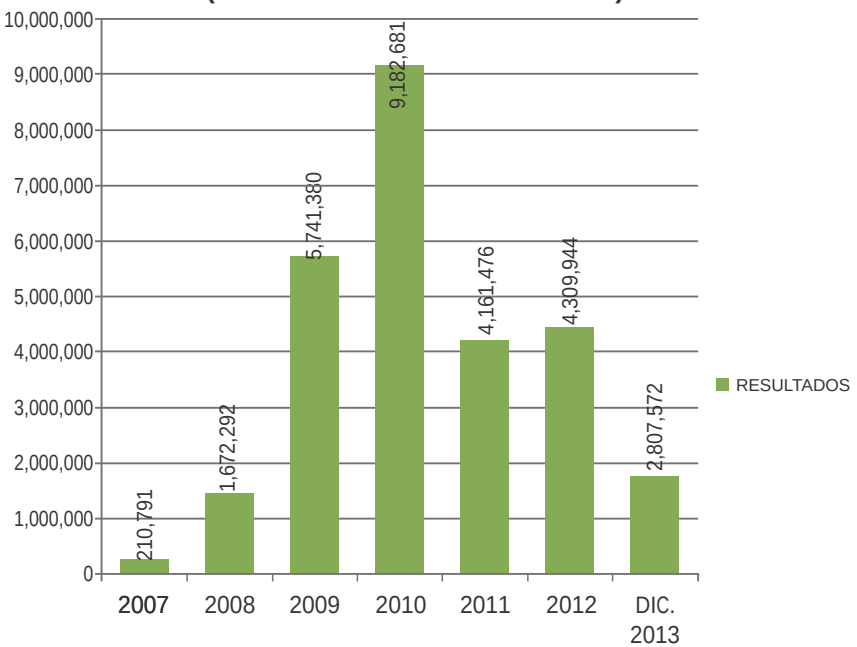
El resultado obtenido al cierre del mes de diciembre del 2013 asciende a 2 millones 807 mil 572 nuevos soles; situación que viene siendo materia de evaluación y monitoreo permanente habiéndose adoptado medidas agresivas de implementación de procesos de cambio, mejorar las capacidades de nuestros colaboradores, mejorar los procedimientos, innovar los productos, mejorar las políticas y estrategias, sin perder la perspectiva de crecimiento como entidad cooperativa líder.

The result at the end of December 2013 was 2 million 807 thousand 572 new soles, a situation that has been assessed and monitored permanently for which implementation of process change have been adopted aggressively, to improve the skills of our employees, improve procedures, innovate products, improve policies and strategies, without losing perspectives of growth as a leading cooperative institution.

CUADRO N° 13 / TABLE N° 13
EVOLUCIÓN ANUAL DE RESULTADOS /
ANNUAL EVOLUTION OF RESULTS
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	RESULTADOS
2007	210,791
2008	1,672,292
2009	5,741,380
2010	9,182,681
2011	4,161,476
2012	4,309,944
DIC. 2013	2,807,572

GRÁFICO N° 15 / GRAPHIC N° 15
EVOLUCIÓN ANUAL DE RESULTADOS /
ANNUAL EVOLUTION OF RESULTS
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



PROVISIONES / PROVISIONS

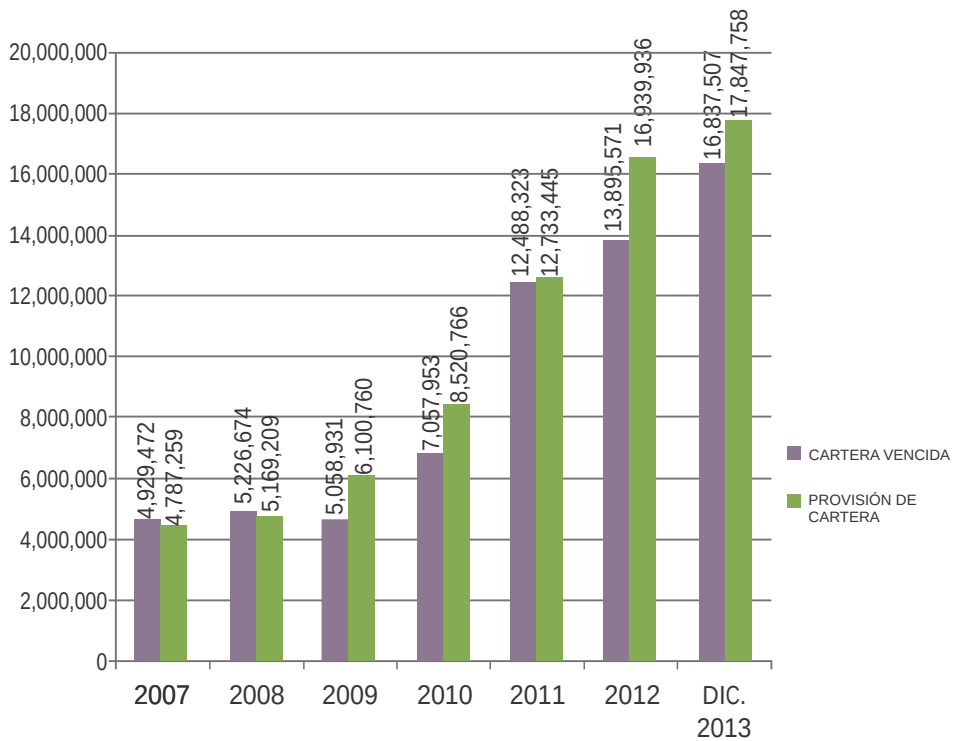
Las provisiones de cartera al cierre del mes de diciembre 2013 sumaron 17 millones 847 mil 758 nuevos soles sobre una cartera vencida de S/.16 millones 837 mil 507; lo que significa que nuestra cartera vencida está protegida hasta el 106.00% frente a cualquier eventualidad de cobertura; situación que se ajusta y nos permite cumplir con las disposiciones normativas de la Superintendencia de Banca, Seguros y AFPs – SBS.

The portfolio provisions at the end of December 2013 amounted to 17 millions 847 thousand 758 new soles on non-performing loans of S/. 16 millions 837 thousand 507, which means that our nonperforming loans is up 106.00 % protected to face any contingent to coverage, a situation that fits and allows us to comply with the regulatory rules of the Banking , Insurance and AFPs Superintendence-SBS.

CUADRO N° 14 / TABLE N° 14
PROVISIÓN ANUAL DE LA CARTERA DE CRÉDITOS /
ANNUAL PROVISION OF THE PORTFOLIO OF CREDITS
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑOS	CARTERA VENCIDA	PROVISIÓN DE CARTERA	%
2007	4,929,472	4,787,259	97.12%
2008	5,226,674	5,169,209	98.90%
2009	5,058,931	6,100,760	120.59%
2010	7,057,953	8,520,766	120.73%
2011	12,488,323	12,733,445	101.96%
2012	13,895,571	16,939,936	121.91%
DIC. 2013	16,837,507	17,847,758	106.00%

GRÁFICO N° 16 / GHAPHIC N° 16
EVOLUCIÓN ANUAL DE LAS PROVISIONES /
ANNUAL EVOLUTION OF THE PROVISIONS
(Período: 2007 a Diciembre 2013)



OTROS ÍNDICES / OTHER INDEXES

Al cierre del 2013 la Cooperativa contó con un total de 315 colaboradores a nivel institucional, de los cuales el 48.89% está conformado por mujeres y el 51.11% por varones.

At the end of 2013, the Cooperative had a total of 315 employees throughout the institutional, of which 48.89 % is made up of women and 51.11 % of males.

CUADRO N° 15 / TABLE N° 15
NÚMERO DE TRABAJADORES / NUMBER OF WORKERS
(A Diciembre 2013)

NÚMERO DE TRABAJADORES		
VARONES	161	51.11%
MUJERES	154	48.89%
TOTAL	315	100.00%

GRÁFICO N° 17 / GRAPHIC N° 17
REPRESENTACIÓN % DE TRABAJADORES / NUMBER % OF WORKERS
(A Diciembre 2013)

ACTIVOS TOTALES Y RENTABILIDAD DE LOS RECURSOS / TOTAL ASSETS AND PROFITABILITY OF THE RESOURCES

A continuación se detalla rubro por rubro la evolución de los principales indicadores financieros a partir del ejercicio 2007 al 2012 de manera anual y mensual a partir del mes de enero a diciembre del 2013.

Below is detailed the evolution of key financial indicators item by item from 2007 to 2012 annually, and monthly from January to December, 2013.

CUADRO N° 16 / TABLE N° 16
ACTIVOS TOTALES Y RENTABILIDAD DE LOS RECURSOS /
TOTAL ASSETS AND PROFITABILITY OF RESOURCES
(Período: 2007 a Diciembre 2013)

AÑO	ACTIVOS TOTALES	INGRESOS FINANCIEROS	RESULTADOS UTILIDADES	RENTABILIDAD GENERAL (%)	RENTABILIDAD DE LOS ACTIVOS (ROA %)
2007	78,612,765	12,109,905	210,791	1.74%	0.27%
2008	108,122,625	18,695,004	1,672,292	8.95%	1.55%
2009	139,897,495	24,719,052	5,741,380	23.23%	4.10%
2010	193,799,998	36,562,010	9,182,681	25.12%	4.74%
2011	243,761,801	44,372,976	4,161,746	9.38%	1.71%
2012	299,868,060	52,920,075	4,309,944	8.14%	1.44%
2013	367,270,102	51,614,761	2,807,572	5.44%	0.76%

CUMPLIMIENTO DE METAS / GOAL ACHIEVEMENT

En cuanto se refiere al cumplimiento de las metas, podemos apreciar en el Cuadro Nº 17 que al mes de Diciembre del 2013, los niveles de cumplimiento están muy aproximados a los puntos de equilibrio con algunas excepciones, situación que ha sido sujeto de evaluación y replanteo de estrategias para los próximos meses.

In terms of meeting the goals, we see in Table 17 that as of December 2013, compliance levels are very approximate to the equilibrium points with some exceptions, and this has been the subject of evaluation to redesign strategies for the coming months.

CUADRO N° 17 / TABLE N° 17
CUMPLIMIENTO DE METAS /
PERFORMING THE GOALS
(A Diciembre 2013)

INDICADORES	EJECUTADO DIC. 2012	PROYECTADO DIC. 2013	2013	
			EJECT.	CUMP..
ACTIVO TOTAL	299,868,060	377,271,021	367,270,102	87.08%
COLOCACIONES	209,440,046	299,471,109	267,539,607	64.53%
CAPTACIONES	211,990,163	255,609,435	270,058,845	133.13%
APORTACIONES	41,318,101	51,703,840	47,924,843	63.61%
RESERVA COOPERATIVA	20,119,737	20,981,726	23,436,281	384.75%
PROVISIONES	16,939,936	22,088,127	17,847,758	17.63%
MOROSIDAD CONTABLE	6.63%	5.50%	6.29%	30.09%
MOROSIDAD PERLAS	7.07%	4.69%	4.69%	-
INGRESOS FINANCIEROS	52,920,075	61,484,546	51,614,761	-15.24%
REMANENTES	4,309,944	8,000,000	2,807,572	-40.71%

ÍNDICES FINANCIEROS - CÁLCULO Y DETERMINACIÓN / FINANCIAL INDEXES - CALCULATION DETERMINATION

CUADRO N° 18 / TABLE N° 18
ÍNDICES FINANCIEROS/ FINANCIAL INDEXES
Expresado en Nuevos Soles
(Período: 2008 a Diciembre del 2013)

INDICES FINANCIEROS	PERIODOS					
	2008	2009	2010	2011	2012	2013
RIESGO DE LIQUIDEZ						
% DISPONIBLE / DEPÓSITOS	18.79%	13.20%	13.60%	13.22%	32.24%	28.09%
% DISPONIBLE / ACTIVO TOTAL	12.51%	8.86%	9.14%	9.05%	22.80%	21.36%
RIESGO CREDITICIO						
% MOROSIDAD (CART. ATRASADA / CART. DE CRÉDITO B)	5.77%	4.01%	4.37%	6.14%	6.63%	6.29%
% PROTECCIÓN (PROV / CARTERA ATRASADA)	96.74%	116.43%	120.73%	101.96%	121.91%	106.00%
%PROVISIÓN / CARTERA DE CRÉDITOS BRUTA	5.58%	4.67%	5.27%	7.03%	8.08%	6.67%
SOLVENCIA Y ENDEUDAMIENTO						
% (CAP. SOCIAL + CAP. ADI) / DEPÓSITOS	29.6%	26.02%	23.07%	22.17%	19.49%	17.75%
% (CAP. SOCIAL + CAP. ADI) / ACTIVO TOTAL	19.71%	17.46%	15.51%	15.18%	13.78%	13.05%
% RESERVAS / ACTIVO TOTAL	6.79%	5.82%	6.45%	7.11%	6.71%	6.38%
% RESERVAS / CAPITAL SOCIAL	34.44%	33.35%	41.58%	46.83%	48.69%	48.90%
% PASIVO TOTAL / ACTIVO TOTAL	71.96%	72.61%	73.30%	74.72%	78.07%	79.81%
PASIVO TOTAL / PATRIM. NETO (VECES)	2.57	2.65	2.75	3.17	3.56	3.95
ACTIVO TOTAL / PATRIM. NETO (VECES)	3.57	3.65	3.75	4.17	4.56	4.95
ACTIVIDAD						
% INMOBILIZACIÓN: ACT. FIJO / PATRIM. NETO	18.61%	21.29%	34.46%	32.21%	17.33%	16.93%
RENTABILIDAD						
% RENTABILIDAD DEL PATRIMONIO - ROE (a)	5.52%	14.99%	17.75%	7.12%	6.56%	3.79%
% RENTABILIDAD DEL ACTIVO - ROA (a)	1.55%	4.10%	4.74%	1.71%	1.44%	0.76%
% RENTABILIDAD DEL CAPITAL (a)	7.85%	23.51%	30.54%	11.25%	10.43%	5.86%
% RENTABILIDAD GENERAL	8.95%	23.23%	25.12%	9.38%	8.14%	5.44%
PRODUCTIVIDAD						
S/. x EMPLEADO EN CAPTAC. DE APORTACS.	174,651	175,719	151,832	135,006	145,486	152,142
S/. x EMPLEADO EN CAPTAC. DE DEPÓSITOS	590,055	675,348	657,999	608,941	746,444	857,330
S/. x EMPLEADO EN CRÉDITOS	743,116	860,694	729,360	724,399	737,465	849,332
EFICIENCIA						
% GTOS. DIRECTIVOS / ING. FINANCIERO	1.63%	1.30%	0.76%	0.56%	0.39%	0.48%
% IMPRODUCTIVIDAD: ACT. NO RENT. / ACT. TOT	15.87%	15.29%	18.78%	17.64%	27.74%	
% GASTOS ADM. / ACT. TOT. (a)	8.50%	8.22%	7.94%	9.07%	6.72%	6.49%
% GASTOS ADM. / INGRS. FINANCIEROS	49.14%	46.52%	42.08%	49.81%	38.07%	46.16%
PARTICIPACIÓN						
S/. X SOCIO EN APORTACIONES	417	403	424	345	330	335
S/. X SOCIO EN DEPÓSITOS	1,410	1,550	1,838	1,554	1,692	1,886
S/. X SOCIO EN CRÉDITOS	1,776	1,975	2,037	1,894	1,672	1,868

ESTADO DE RESULTADOS COMPARATIVOS / COMPARATIVE INCOME STATEMENT

A continuación presentamos el resultado histórico al 31 de diciembre del 2012; con sus correspondientes niveles de cumplimiento de meta

Here it is the historical result at December 31, 2012, with corresponding levels of goal compliance.

CUADRO N° 19 / TABLE N° 19
ESTADO DE RESULTADOS COMPARATIVOS/ COMPARATIVE INCOME STATEMENT
Expresado en Nuevos Soles
(Período: 2012 / Proyectado 2013 y Ejecutado a Diciembre del 2013)

CUENTA	HISTÓRICO DIC. 2012	PROYECTADO DIC. 2013	DICIEMBRE 2013	
			Ejecutado	Niv. Cump.
INGRESOS FINANCIEROS	52,920,075	60,682,477	51,614,761	85.06%
Intereses por Disponibles	180,770	206,078	2,009,822	975.27%
Ingresos por Inver. Negociab.	121,295	138,276	89,620	64.81%
Intereses y Com x Cartera Créd.	52,167,397	59,687,684	48,779,920	81.73%
Otras Comisiones		136,741		0.00%
Diferenc. Cambio operac. varias	450.613	513,698	735,399	143.16%
GASTOS FINANCIEROS	15,765,898	19,845,086	19,639,552	98.96%
Intereses Comi x oblig. con Asoc.	14,798,732	18,760,732	18,846,101	100.46%
Diferencia Camb. de operac. varias	611,610	766,103	416,759	54.40%
Otros Gastos Financieros	355,556	318,251	376,692	118.36%
MARGEN FINANCIERO BRUTO	37,154,177	40,837,391	31,975,209	78.30%
Provs para Incob de Créd. Ejerc.	13,885,079	6,523,922	6,804,744	104.30%
MARGEN FINANCIERO NETO	23,269,098	34,313,469	25,170,465	73.35%
INGRESOS X SERV. FINANC.	1,732,442	1,621,392	1,851,277	114.18%
Comisión cartas fianzas	4,267	4,865	24,690	507.50%
Ingresos Diversos	1,728,175	1,616,527	1,826,587	112.99%
MARGEN OPERACIONAL	25,001,540	35,934,861	27,021,742	75.20%
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN	20,148,672	27,677,111	23,825,658	86.08%
Gastos de Personal	12,035,535	17,162,000	12,348,745	71.95%
Gastos de Directivos	206,730	230,170	249,658	108.47%
Gastos x Serv. Recib. de tercer.	7,405,053	9,700,620	10,651,964	109.81%
Impuestos y Contribuciones	133,199	174,491	79,082	45.32%
Gastos de Actividades Asociat.	368,155	409,830	496,209	121.08%
MARGEN OPERACIONAL NETO	4,852,868	8,257,750	3,196,084	38.70%
PROVIS, DEPREC. Y AMORT.	1,326,241	1,363,538	1,565,443	114.81%
Provisión para Conting. y otras	198,367	135,397	403,296	297.86%
Depreciación Inm. Mob. y Equi	1,046,337	1,139,356	1,079,856	94.78%
Amortización de Gastos	81,537	88,785	82,291	92.69%
RESULTADOS DE OPERACIÓN	3,526,627	6,894,212	1,630,641	23.65%
OTROS INGRESOS Y GASTOS	783,317	1,105,788	1,176,931	106.43%
Ingresos Extraordinarios	14,353	244,975	9,052	3.70%
Ingresos de Ejercicios Anterior.	820,790	935,701	1,192,252	127.42%
Gastos Extraordinarios	20,553	26,924	13,692	50.85%
Gastos de Ejercicio Anteriores	31,273	47,964	10,681	22.27%
RESULTADOS DEL EJERCIC. ANTES DE PARTIC.	4,309,944	8,000,000	2,807,572	35.09%
Impuesto a la renta				
RESULTADO NETO DEL EJERCICIO	4,309,944	8,000,000	2,807,572	35.09%

Fuente: Estados Financieros CACSMM al 31 de diciembre del 2013.

**“Soy feliz porque me va bien.
Yo crezco con mi Cooperativa”**

“Una Cooperativa que se expande”.

RED DE AGENCIAS / AGENCY NETWORK

Oficina Central y 25 Agencias:

1. Huanta (Ayacucho), inaugurada en Marzo 1997
2. Huancayo(Junín), inaugurada en Julio 2002
3. Ica(Ica), inaugurada en Marzo 2004
4. Churcampa (Huancavelica), inaugurada en Junio 2006
5. VRAEM (Ayacucho), inaugurada en Junio 2007
6. Cangallo (Ayacucho), inaugurada en Agosto 2007
7. Tambo (Ayacucho),inaugurada en Junio 2007
8. Nery García Zarate (Ayacucho), inaugurada en Noviembre 2007
9. Chincha (Ica), inaugurada en Diciembre 2008
10. Lima, Inaugurada en Febrero 2008
11. La Merced (Junín), inaugurada en Marzo 2008
12. Uripa (Apurímac), inaugurada en Marzo 2008
13. Pichari (Cusco), inaugurada en Marzo 2009
14. Cañete (Lima), inaugurada en Mayo 2010
15. Pichanaki (Junín), inaugurada Diciembre 2010
16. Vilcashuaman (Ayacucho), inaugurada Junio 2010
17. Kiteni (Cusco), inaugurada Setiembre 2010
18. Talavera (Apurimac),inaugurada Enero 2010
19. Mala (Lima), inaugurada Enero 2010
20. Acobamba (Huancavelica), inaugurada Agosto 2011
21. Andahuaylas (Apurímac), inaugurada Diciembre 2011
22. Abancay (Apurímac), inaugurada en Diciembre 2012
23. Challhuahuacho (Apurimac), inaugurada en Junio del 2013
24. Lima Centro (Lima), inaugurada en Octubre del 2013
25. Ramón Castilla (Ayacucho), inaugurada en Octubre del 2013

ADMINISTRADORES DE AGENCIAS / ADMINISTRATORS OF AGENCIES

NOMBRES	CARGO	AGENCIA
JORGE RODWIN ORTIZ LEÓN	ADMINISTRADOR	HUANTA
JULIO DAVID TELLO RAMOS	ADMINISTRADOR	ICA
MIGUEL CÁRDENAS LOBATÓN	ADMINISTRADORA	HUANCAYO
WILLIAM BAUTISTA MARTÍNEZ	ADMINISTRADOR	CHURCAMPA
BETTY LILIAM ORTEGA HUAYAPA	ADMINISTRADORA	SAN FRANCISCO Y PICHARI
RAFAEL ÁNGEL MUNAILLA LÓPEZ	ADMINISTRADOR	CANGALLO
MARILÚZ CÓRDOVA ALANYA	ADMINISTRADORA	TAMBO
PAUL EMERSON AYALA HUAYANAY	ADMINISTRADOR	CHINCHA
JORGE PAVEL BERROCAL CANCHARI	ADMINISTRADOR	LIMA
YOJANA PATRICIA VILA CAÑARI	ADMINISTRADORA	LA MERCED
RONALD BARRIOS HUAMAN	ADMINISTRADOR	URIPA
ANAHÍ MARÍA FLORES ZELAYARÁN	ADMINISTRADORA	CAÑETE
VICTORIA MARCELINA DE LA CRUZ HINOSTROZA	ADMINISTRADORA	VILCASHUAMÁN
YURY FRANCISCO MOLINA MENA	ADMINISTRADOR	MALA
CRISTIAN CARLOS LEÓN LAURENTE	ADMINISTRADOR	ACOBAMBA
KELLY VANESSA VEGA MOSCOSO	ADMINISTRADORA	KITENI
CESAR AUGUSTO MUNARES ECHEVARRIA	ADMINISTRADOR	ANDAHUAYLAS Y TALAVERA
ADAN MUNAYLLA ROJAS	ADMINISTRADOR	ABANCAY
JUAN ALBERTO HUAMANI GUTIÉRREZ	ADMINISTRADOR	CHALLHUAHUACHO
KARIM GALLEGOS COTRINA	ADMINISTRADORA	LIMA CENTRO
MARIO JUAN ESPINOZA RIVERA	ADMINISTRADOR	PICHANAKI

SOCIOS POR AGENCIAS / MEMERS BY AGENCIES

A diciembre del 2013 la Oficina Principal cuenta con una total de 65 mil 778; Huancayo con 11 mil 785; Huanta con 9 mil 375 e Ica con 8 mil 818; es menester indicar que las Agencias Lima Centro y Ramón Castilla son de reciente apertura y en términos de crecimiento asociativo es el tercer mes que registra información.

In December 2013, the Head Office has a total of 65 thousand 778; Huancayo 11 thousand 785; Huanta 9000 with 375, 8000 and Ica with 818; it is necessary to indicate that the agencies of Lima Centro and Ramon Castilla are newly opened, and in terms of associative growth, it is the third month that they are recording information.

CUADRO N° 01/ TABLE N° 01
PARTICIPACIÓN DE ASOCIADOS POR AGENCIAS/
PARTICIPATION BY ASSOCIATED AGENCIES

AGENCIAS	PERIODO							VARIAC. DIC. 2012 A DIC. 2013
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
AYACUCHO	37,541	41,590	45,821	50,564	55,011	59,815	65,778	5,963
HUANTA	4,740	5,255	6,301	7,242	8,012	8,781	9,375	594
HUANCAYO	5,473	6,334	7,068	8,034	9,248	10,562	11,785	1,223
ICA	2,573	3,466	4,410	5,448	6,462	7,628	8,818	1,190
CHURCAMPA	305	582	829	1,302	1,569	1,862	2,155	293
SAN FRANCISCO	545	1,375	2,083	2,972	3,995	4,734	5,579	845
CANGALLO	55	452	756	1,183	1,463	1,683	1,858	175
TAMBO	50	390	608	1,047	1,644	2,173	2,447	274
NERY GARCÍA	67	419	1,022	1,726	2,455	3,305	4,183	878
CHINCHA	0	709	1,278	1,796	2,348	2,828	3,380	552
LIMA	0	575	900	1,524	2,128	2,739	3,456	717
LA MERCED	0	601	1,398	2,150	2,566	3,197	3,491	294
URIPA	0	212	445	697	1,018	1,211	1,414	203
PICHARI	0	0	661	1,420	2,233	3,008	3,590	582
CAÑETE	0	0	0	405	1,067	1,516	2,095	579
PICHANAKI	0	0	0	324	779	959	1,179	220
VILCASHUAMÁN	0	0	0	210	643	907	1,204	297
MALA	0	0	0	0	633	1,134	1,602	468
TALAVERA	0	0	0	0	3,403	4,108	4,573	465
KITENI	0	0	0	0	394	328	526	198
ACOBAMBA	0	0	0	0	132	994	1,339	345
ANDAHUAYLAS	0	0	0	0	174	1,756	2,617	861
ABANCAY	0	0	0	0	0	27	415	388
CHALLHUAHUACHO	0	0	0	0	0	0	123	123
LIMA CENTRO	0	0	0	0	0	0	58	58
RAMÓN CASTILLA	0	0	0	0	0	0	185	185
TOTAL	51,349	61,960	73,580	88,044	107,377	125,255	143,225	17,970

NOTA: La Agencia Challhuahuacho entró en funcionamiento en junio 2013. Las Agencias de Lima Centro y Ramón Castilla a partir de octubre.

SALDO DE APORTACIONES POR AGENCIAS / CONTRIBUTION BALANCE BY AGENCIES

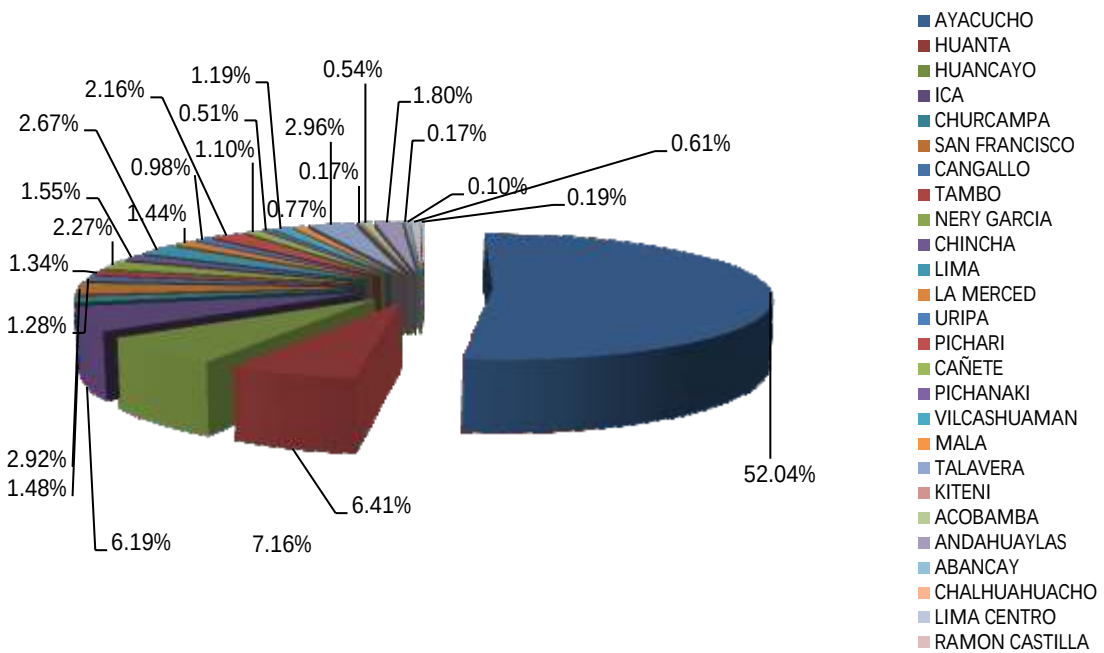
En el siguiente cuadro se observa la evolución de las aportaciones en forma mensual y por agencias, donde la Oficina Principal tiene una participación del 52.04%.

The following table shows the evolution of contributions month by month and for each agency, where the Head Office holds a 52.04 %.

CUADRO N° 2/ TABLE N° 2
SALDO DE APORTACIONES POR AGENCIAS/
CONTRIBUTION BALANCE BY AGENCIES
Expresado en Nuevos Soles
(Período: 2007 a Diciembre del 2013)

AGENCIAS	PERIODO							PARTIC. %
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
AYACUCHO	14,325,113	15,582,113	16,927,728	19,248,844	21,049,080	22,067,861	24,942,323	52.04%
HUANTA	1,963,126	1,999,067	2,143,626	2,498,976	2,906,413	3,047,798	3,072,281	6.41%
HUANCAYO	1,091,721	1,437,957	1,613,309	1,986,527	2,481,707	2,883,207	3,432,127	7.16%
ICA	797,035	1,118,134	1,405,871	1,954,804	2,352,546	2,539,363	2,967,620	6.19%
CHURCAMPA	51,646	214,855	294,004	458,948	570,958	633,694	709,443	1.48%
SAN FRANCISCO	62,439	298,251	416,028	708,308	1,053,778	1,264,719	1,399,862	2.92%
CANGALLO	0	77,834	163,532	253,014	431,981	523,675	613,523	1.28%
TAMBO	6,300	80,466	162,330	269,204	413,285	547,534	640,652	1.34%
NERY GARCÍA	0	41,441	145,765	349,813	592,103	828,342	1,086,096	2.27%
CHINCHA	0	73,883	207,148	390,839	555,230	654,906	740,689	1.55%
LIMA	0	135,398	333,352	549,202	855,995	1,084,356	1,279,822	2.67%
LA MERCED	0	175,003	225,237	368,852	489,116	597,557	688,119	1.44%
URIPA	0	82,175	149,477	219,471	387,127	444,327	471,924	0.98%
PICHARI	0	0	237,525	472,377	738,825	905,277	1,035,188	2.16%
CAÑETE	0	0	0	69,678	200,484	288,967	526,393	1.10%
PICHANAKI	0	0	0	67,990	178,588	218,083	244,905	0.51%
VILCASHUAMÁN	0	0	0	195,975	386,018	487,927	572,642	1.19%
MALA	0	0	0	0	139,925	247,773	369,515	0.77%
TALAVERA	0	0	0	0	1,093,892	1,304,680	1,416,986	2.96%
KITENI	0	0	0	0	16,537	52,309	82,297	0.17%
ACOBAMBA	0	0	0	0	59,869	169,065	258,822	0.54%
ANDAHUAYLAS	0	0	0	0	38,161	520,093	860,932	1.80%
ABANCAY	0	0	0	0	0	6,590	80,820	0.17%
CHALLHUAHUACHO	0	0	0	0	0	0	48,429	0.10%
LIMA CENTRO	0	0	0	0	0	0	293,933	0.61%
RAMÓN CASTILLA	0	0	0	0	0	0	89,499	0.19%
TOTAL	18,297,380	21,317,453	24,424,932	30,062,822	36,991,617	41,318,101	47,924,843	100.00%

GRÁFICO N° 01 / GRAPHIC N° 01
PARTICIPACIÓN DE APORTACIONES POR AGENCIAS /
DISTRIBUTION OF CONTRIBUTIONS BY AGENCIES
(Período: Diciembre del 2013)



CAPTACIONES POR AGENCIAS / MEMBERSHIP GROWTH BY AGENCIES

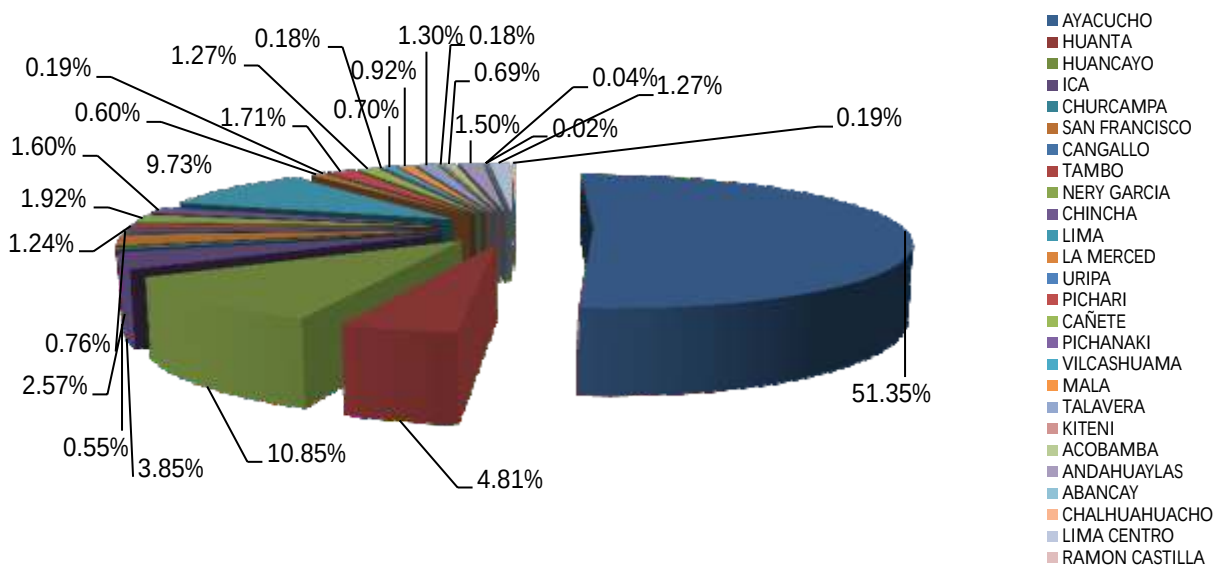
En lo que respecta a las captaciones en la Oficina Principal y agencias de la Cooperativa se observa que hemos creciendo de manera significativa. Siendo la Oficina Principal la que encabeza la lista con un 51.35% de participación seguido de las agencias de Huancayo, Lima y Huanta con 10.85%, 9.73% y 4.81% respectivamente.

With respect to membership growth in the Head Office and agencies of the Cooperative it is observed that we have been growing significantly. The Head Office leads the list with a 51.35 % share followed by the agencies in Huancayo, Lima and Huanta with 10.85%, 9.73 % and 4.81 %, respectively.

CUADRO N° 03/ TABLE N°03
CAPTACIONES POR AGENCIAS/
MEMBERSHIP GROWTH BY AGENCIES
Expresado en Nuevos Soles
(Período: 2007 a Diciembre del 2013)

AGENCIAS	PERIODO							PARTIC.
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	%
AYACUCHO	39,811,116	54,136,834	66,076,562	88,946,980	101,622,581	113,566,653	138,688,584	51.35%
HUANTA	5,487,611	6,948,022	6,972,239	9,828,249	11,272,187	12,230,774	12,995,863	4.81%
HUANCAYO	1,060,772	3,932,615	5,193,105	9,567,418	13,874,862	20,633,448	29,308,363	10.85%
ICA	1,199,330	2,130,160	2,232,428	3,275,174	4,577,987	7,384,195	10,407,741	3.85%
CHURCAMPA	158,469	465,017	455,959	788,578	1,003,695	1,260,471	1,497,048	0.55%
SAN FRANCISCO	194,306	1,932,831	1,896,374	3,847,713	4,755,861	4,816,228	6,930,832	2.57%
CANGALLO	26,652	215,118	404,787	851,854	1,423,083	1,757,491	2,060,842	0.76%
TAMBO	48,077	597,467	1,182,435	1,575,791	2,075,727	2,870,986	3,355,313	1.24%
NERY GARCÍA	--	878,638	1,228,882	1,895,289	2,616,179	3,601,820	5,173,797	1.92%
CHINCHA	--	677,114	906,207	1,668,345	2,630,774	3,331,745	4,308,436	1.60%
LIMA	--	621,897	1,130,935	4,134,709	9,502,595	19,134,551	26,272,543	9.73%
LA MERCED	--	321,967	484,275	868,641	1,413,226	1,425,627	1,610,629	0.60%
URIPA	--	122,564	241,278	352,818	333,493	293,000	525,503	0.19%
PICHARI	--	--	1,195,626	1,992,473	3,095,165	5,495,900	4,619,099	1.71%
CAÑETE	--	--	--	171,393	844,423	1,460,004	3,418,318	1.27%
PICHANAKI	--	--	--	101,308	384,198	356,325	482,259	0.18%
VILCASHUAMÁN	--	--	--	417,161	845,804	1,266,413	1,880,826	0.70%
MALA	--	--	--	--	781,712	1,549,267	2,490,346	0.92%
TALAVERA	--	--	--	--	2,855,632	3,493,967	3,519,795	1.30%
KITENI	--	--	--	--	83,487	300,009	482,892	0.18%
ACOBAMBA	--	--	--	--	518,764	1,411,394	1,862,899	0.69%
ANDAHUAYLAS	--	--	--	--	338,359	4,340,007	4,064,209	1.50%
ABANCAY	--	--	--	--	--	8888	104,921	0.04%
CHALLHUAHUACHO	--	--	--	--	--	--	47,412	0.02%
LIMA CENTRO	--	--	--	--	--	--	3,431,811	1.27%
RAMÓN CASTILLA	--	--	--	--	--	--	518,565	0.19%
TOTAL	47,986,333	72,980,244	89,601,092	130,283,894	166,849,794	211,990,163	270,058,845	100.00%

GRÁFICO N° 02 / GRAPHIC N° 02
PARTICIPACIÓN DE CAPTACIONES POR AGENCIAS /
DISTRIBUTION OF MEMBERSHIP GROWTH BY AGENCIES
(Período: Diciembre del 2013)



COLOCACIONES Y DESEMBOLSOS POR AGENCIAS / LOANS AND DISBURSEMENTS BY AGENCIES

En lo que respecta a créditos desembolsados y al saldo de créditos al cierre del mes de diciembre del 2013 la Oficina Principal refleja los mayores importes que en términos relativos significan el 29.58% y 27.39% respectivamente del total registrado.

With respect to loan outlays and the loan balance at the end of December 2013, the Head Office reflects higher amounts that in relative terms mean a share of 29.58% and 27.39% respectively of the total registered

CUADRO N° 04/ TABLE N° 04
EVOLUCIÓN DE LOS DESEMBOLSOS POR AGENCIAS/
EVOLUTION OF THE DISBURSEMENTS BY AGENCIES
(Comparativo / Período: 2012 - Diciembre del 2013)

AGENCIAS	2012				2013			
	CRÉDITOS DESEMBOLSADOS	%	SALDO DE CRÉDITOS	%	CRÉDITOS DESEMBOLSADOS	%	SALDO DE CRÉDITOS	%
AYACUCHO	78,069,191	32.49%	67,408,986	32.19%	83,623,782	29.58%	73,286,304	27.39%
HUANTA	15,600,142	6.49%	15,916,871	7.60%	13,707,147	4.85%	14,078,997	5.26%
HUANCAYO	17,660,380	7.35%	15,405,689	7.36%	13,592,543	4.81%	15,265,359	5.71%
ICA	11,981,559	4.99%	12,618,687	6.02%	12,400,545	4.39%	12,123,879	4.53%
CHURCAMPA	4,464,770	1.86%	4,158,945	1.99%	5,213,245	1.84%	4,679,780	1.75%
SAN FRANCISCO	10,562,174	4.40%	10,882,171	5.20%	10,795,751	3.82%	10,149,528	3.79%
CANGALLO	5,532,248	2.30%	4,703,380	2.25%	4,460,259	1.58%	4,317,188	1.61%
TAMBO	5,962,098	2.48%	4,478,788	2.14%	5,861,152	2.07%	4,646,801	1.74%
NERY GARCÍA	14,482,704	6.03%	11,490,294	5.49%	13,437,040	5.81%	15,684,434	5.86%
CHINCHA	5,599,881	2.33%	5,427,257	2.59%	7,493,940	2.65%	6,436,245	2.41%
LIMA	9,254,896	3.85%	7,724,002	3.69%	14,802,743	5.24%	13,724,378	5.13%
LA MERCED	7,202,447	3.00%	6,003,799	2.87%	4,561,837	1.61%	4,936,176	1.85%
URIPA	2,770,576	1.15%	2,600,366	1.24%	3,703,898	1.31%	3,459,375	1.29%
PICHARI	8,853,176	3.68%	7,005,595	3.34%	8,610,145	3.05%	7,291,894	2.73%
CAÑETE	3,193,658	1.33%	2,382,206	1.14%	4,854,792	1.72%	3,736,489	1.40%
PICHANAKI	2,613,318	1.09%	2,486,989	1.19%	1,799,660	0.64%	2,065,693	0.77%
VILCASHUAMÁN	6,770,832	2.82%	5,828,714	2.78%	6,626,020	2.34%	6,244,178	2.33%
MALA	3,197,417	1.33%	3,123,470	1.49%	3,483,486	1.23%	2,997,839	1.12%
TALAVERA	9,416,782	3.92%	8,412,726	4.02%	11,068,855	3.91%	9,073,820	3.39%
KITENI	1,523,199	0.63%	1,017,154	0.49%	1,224,108	0.43%	956,921	0.36%
ACOBAMBA	3,130,969	1.30%	2,073,484	0.99%	3,838,920	1.36%	2,965,451	1.11%
ANDAHUAYLAS	12,330,454	5.13%	8,165,543	3.90%	11,650,025	4.12%	10,054,348	3.76%
ABANCAY	124,930	0.05%	124,930	0.06%	2,571,114	0.91%	1,629,740	0.61%
CHALLHUAHUACHO					715,900	0.25%	582,585	0.22%
LIMA CENTRO					1,023,140	0.36%	1,000,134	0.37%
RAMÓN CASTILLA					28,626,036	10.12%	36,152,072	13.51%
TOTAL	240,297,801	100.00%	209,440,046	100.00%	282,746,082	100.00%	267,539,607	100.00%

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO
SANTA MARÍA MAGDALENA

GESTIÓN DE RIESGOS / RISK MANAGEMENT

Gestión Integral de Riesgos
Integral Risk Management

Análisis por tipo de Riesgos
Analysis by Type of Risk

Riesgo Operacional
Operational Risk

Riesgos Informáticos
Computer Risk

Riesgos de Mercado
Market Risk

Riesgos de Liquidez
Liquidity Risk

Riesgo Estratégico
Strategic Risk

Riesgo de Reputación
Reputation Risk

Implementación de la Gestión Integral de Riesgos
Integral Risk Management Implementation

“Atienden nuestras necesidades en el momento que lo solicitamos”

El riesgo es propio e inherente a toda persona y organización y está latente en todo lugar, así como en nuestra Cooperativa afectando con su incertidumbre, el cual reviste debilidades y oportunidades, siendo ello, un gran potencial para erosionar o aumentar valor en nuestra organización, es en este marco que nuestro reto es determinar cuanta incertidumbre podemos aceptar para equilibrar nuestros procesos y objetivos estratégicos para poder ser exitosos y generar valor.
En cumplimiento de sus objetivos trazados la Cooperativa tiene presencia en el mercado financiero regional y nacional, implicando para ello la adopción de los principios básicos de gestión de riesgos como son:

- Establecimiento de una clara estrategia institucional que defina las actividades o servicios a desarrollarse.
- Utilización de una tecnología financiera adecuada que le otorga competitividad frente a otras instituciones.
- Segmentos de mercado a ser atendidos y,
- Plena cobertura de costos.

Risk is inherent to every person and organization, and it is dormant all over, as well as affecting our Cooperative with its uncertainty, which means weaknesses and opportunities, in that way therefore there is a great potential to erode or enhance value to our organization, it is in this context that our challenge is to determine how much uncertainty can we accept to balance our processes and strategic objectives in order to be successful and create value.
In compliance with its stated objectives the Cooperative gets involved in the regional and national financial market, which involves the adoption of the basic principles of risk management such as:

- Establishment of a clear corporate strategy that identifies the activities or services to be developed.
- Use of appropriate financial technology that gives it competitive against other institutions.
- Market segments to be assisted, and
- Total cost coverage.

ASPECTOS GENERALES Y ESTRATÉGICOS DE GESTIÓN DE RIESGOS
GENERAL AND STRATEGIC ASPECTS ON RISK MANAGEMENT

GESTIÓN INTEGRAL DE RIESGOS / INTEGRAL RISK MANAGEMENT

La gestión integral de riesgos es un proceso implantado por disposiciones legales y asimilado como una sana política de gestión institucional por parte de la Cooperativa, siendo el Consejo de Administración la máxima instancia responsable de su cumplimiento y práctica propiciando un ambiente interno que facilite su desarrollo adecuado a través de la Gerencia General y todo el personal mediante la definición de estrategias diseñadas para identificar potenciales eventos que pueden afectar la gestión y administrarla de acuerdo a su apetito de riesgo y proveer una seguridad razonable en el logro de sus objetivos. La Gestión Integral de Riesgos considera las siguientes categorías de objetivos:

a) **Estrategia.-** Son objetivos de alto nivel, vinculados a la visión y misión empresarial.
b) **Operaciones.-** Son objetivos vinculados al uso eficaz y eficiente de los recursos.
c) **Información.-** Son objetivos vinculados a la confiabilidad de la información suministrada.
d) **Cumplimiento.-** Son objetivos vinculados al cumplimiento de las leyes y regulaciones aplicables.

Integral risk management is a process implemented by legal requirements and it has been assimilated as a healthy institutional management policy by the Cooperative, in this way, the Council of Administration is the ultimate body responsible for compliance and execution by promoting an internal environment that may facilitate an appropriate development through the General Management and all staff by defining strategies designed to identify potential events that may affect the management and manage them according to its risk appetite and provide reasonable security of achieving its objectives.The Integral Risk Management considers the following categories of objectives:

a) **Strategy.** They are high-level objectives, linked to business' vision and mission.
b) **Operations.** They are objectives that are linked to effective and efficient use of resources.
c) **Information.** They are goals that are linked to the reliability of the provided information.
d) **Compliance.** They are goals that are linked to compliance with applicable laws and regulations.

METODOLOGÍA EMPLEADA PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE RIESGOS / METHODOLOGY USED FOR INTEGRAL RISK MANAGEMENT

La Gestión de Riesgos aplicada en la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena, es compatible con las mejores prácticas internacionales, tomando como referencia al Marco Integrado para la Gestión de Riesgos Corporativos, publicado por el Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO), la cual está diseñada para contar con un entorno interno apropiado, desarrollar una adecuada determinación de objetivos, implementar una oportuna identificación, evaluación, tratamiento y control de riesgos, así como elaborar los reportes pertinentes y efectuar un adecuado monitoreo. A continuación se detallan los componentes básicamente mencionados:

Ambiente interno.- comprende, los valores éticos y morales de sus funcionarios y la estructura organizacional.
Establecimiento de objetivos.- Proceso por el que se determinan los objetivos empresariales, los cuales deben encontrarse alineados a la visión y misión de la empresa, y ser compatibles con la tolerancia al riesgo y el grado de exposición al riesgo aceptado.
Identificación de riesgos.- Proceso por el que se identifican los riesgos internos y externos.
Evaluación de riesgos.- Proceso por el que se evalúa el riesgo, mediante técnicas cualitativas, cuantitativas o una combinación de ambas.
Tratamiento.- Proceso por el que se opta por aceptar el riesgo, disminuir la probabilidad de ocurrencia, transferirlo total o parcialmente, o evitarlo, de acuerdo al nivel de tolerancia al riesgo definido.
Actividades de control.- Proceso que busca asegurar que las políticas, límites y procedimientos para el tratamiento de riesgos se ejecuten y sean incorporadas en los procesos de negocio y las actividades de apoyo.
Información y comunicación.- Proceso por el que se transmite información apropiada y oportuna.
Monitoreo.- Proceso que consiste en la evaluación del adecuado funcionamiento de la Gestión Integral de Riesgos.

Los riesgos que surgen por diversas fuentes, internas o externas, son agrupadas en diversas categorías o tipos:

The Risk Management that is applied in the Cooperative is compatible with international best practice, with reference to the Integrated Enterprise Risk Management Framework published by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO), which is designed to have an appropriate internal environment, to develop an appropriate choice of objectives, to implement an early identification, assessment, treatment and control of risks and develop relevant reports and carry out an adequate monitoring. Here are the components basically mentioned as follows:

Internal Environment. It covers ethical and moral values of its staff and organizational structure.
Establishment of Objectives. It is the process by which business objectives are determined, which must be aligned to the vision and mission of the company, and be compatible with the risk tolerance and the degree of exposure to accepted risk.
Risk identification. It is the process by which internal and external risks are identified.
Risk assessment. It is the process by which risk is assessed by qualitative, quantitative or a combination of both techniques.
Treatment. It is the process by which you choose to accept risk, reducing the probability of occurrence, transfer it all or part or prevent it, according to the defined level of risk tolerance.
Control activities. It is the process that seeks to ensure that policies, limits and procedures for the treatment of risks are implemented and are incorporated into business processes and support activities.
Information and communication. It is the process by which appropriate and timely information is transmitted.
Monitoring. It is the process of evaluating the proper performance of the Integrated Risk Management.

The risks arising from different sources, internal or external, are grouped into different categories or types:

ANÁLISIS POR TIPO DE RIESGOS GESTIONADOS / ANALYSIS BY TYPE OF RISK MANAGED

RIESGO CREDITICIO / CREDIT RISK

Sabemos que la gestión de este riesgo está orientado a posibles pérdidas por la imposibilidad o falta de voluntad de pago de los deudores o contrapartes, o terceros obligados para cumplir con sus obligaciones contractuales adquiridas.

Metodología propuesta:

- Medición de la calidad de cartera a través de indicadores crediticios.
- Medición y monitoreo de concentración de cartera por: zona geográfica, tipo de crédito y producto, tipo de moneda, cliente, rango de monto otorgado y actividad económica.
- Seguimiento y control de sobre endeudamiento.

Es en este marco que la Cooperativa considera al riesgo crediticio como uno de los principales riesgos inherentes a la naturaleza de sus actividades que ha venido gestionando durante el año 2013, donde se ha emitido diferentes alertas tempranas, efectuado análisis de cartera de créditos, visitas in situ a socios, capacitación e inducción al personal de riesgo a nivel de las agencias, entre otras actividades, por ello conscientes que la Cartera de Créditos es el instrumento de negocio principal y más importante de la Cooperativa, se tiene los siguientes resultados evaluados.

El número de créditos otorgados al cierre del 2013 fue de 51 mil 851 créditos, siendo 35 mil 502 la cantidad de créditos vigentes tal como se muestra a continuación de manera comparativa con el ejercicio 2012.

El saldo de las colocaciones al cierre del 2013 fue de S/.267 millones 539607, lo que significa un incremento de S/.58 millones 099 mil 561; vale decir del 27.74%, respecto al cierre del ejercicio 2012

La composición de la cartera por tipo de crédito al cierre del ejercicio gestionado, registra lo siguiente: Microempresas y Pequeñas empresas con mayores saldos al cierre del ejercicio 2012, en tanto que al cierre del ejercicio 2013 los créditos a Microempresas y Consumo No Revolvente registran los mayores saldos con S/.126millones 085 mil 355 y S/.54 millones 592 mil 583 respectivamente; vale decir, que estos créditos representan el 47.13% y el 20.41% del total de la cartera de créditos conforme se expone.

We know that risk management is focused on possible losses because of the impossibility or unwillingness to pay from debtors or counterparties, or third parties obliged to fulfill their contractual obligations acquired.

Proposed methodology:

- Measuring of the portfolio quality through credit indicators.
- Measuring and monitoring of portfolio concentration by: geographical area, credit and product type, currency, customer, range amount granted and economic activity.
- Monitoring and control of over-indebtedness.

It is in this context that the Cooperative considers the credit risk as one of the main risks inherent to the nature of its activities that has been managing during the year 2013, in which was issued early different warnings, performed credit portfolio analysis, visits in situ to members, training and induction to the staff that manages risk in the agencies, among other activities, consequently, as we are very aware that the loan portfolio is the principal instrument of business and most important for the Cooperative, we have the following results evaluated.

The number of loans granted at the end of 2013 was 51 thousand 851 credits, with 35 thousand 502 current loans as shown below in a comparative way with year 2012.

The balance of loans at the end of 2013 was S/.267 millions 539 thousand 607, which means an increase of S/.58 millions 099 thousand 561, that is to say, a 27.74% increase compared to year 2012.

The portfolio composition by type of loan at the end of year, records: Microbusinesses and Small businesses with higher balances in the year 2012, while during the year 2013 loans to microbusinesses and non-revolving consumer loans record the higher balances of S/.126 millions 85 thousand 355 and S/. 54 million 592 thousand 583 respectively, that is to say that these loans represent 47.13% and 20.41% of the total loan portfolio as discussed.

Índice de morosidad consolidado: El índice de morosidad muestra el comportamiento del nivel de riesgo que se administra en la cartera de créditos vigente.

En la Cooperativa la mora ha tenido un comportamiento fluctuante teniendo como causa factores externos e internos que han afectado este indicador que al cierre del ejercicio 2013 fue de 6.29%, vale decir que fue de 0.34% menos respecto al cierre del periodo anterior que fue de 6.63%.

Provisiones: Es otro de los factores muy importantes que tiene que ver con la gestión de riesgos de créditos. Su resultado se determina sobre la cartera de créditos vencidos. Al cierre del ejercicio 2013 las provisiones de cartera sumaron S/.17 millones 847 mil 758 sobre una cartera vencida de S/.16millones 837 mil 507; lo que significa que nuestra cartera vencida está protegida hasta el 106.00% frente a cualquier eventualidad de cobertura; situación que se ajusta y nos permite cumplir con las disposiciones normativas de la Superintendencia de Banca, Seguros y AFPs – SBS.

Consolidated delinquency ratio: The delinquency ratio shows the behavior of the risk level that is administered in the current loan portfolio.

In the Cooperative the delinquency ratio had a fluctuating behavior that was caused by external and internal factors which affected this indicator that in 2013 was of 6.29 %, that is to say that it was a 0.34 % less than the previous period which was 6.63%.

Provisions: This is another very important factor that has to do with the management of credit risks. Its result is determined on the basis of nonperforming loans portfolio. In 2013 portfolio provisions totaled S/.17 million 847 thousand 758 on a S/.16 million 837 thousand 507 of nonperforming loans, which means that our nonperforming loans portfolio is protected by up to 106.00% to cover any eventuality, a situation that fits and allows us to meet the regulatory provisions of the Superintendence of Banking, Insurance and AFPs - SBS.

RIESGO OPERACIONAL / OPERATIONAL RISK

La cooperativa define el riesgo operacional (RO) como el riesgo de pérdida resultante de deficiencias o fallos de los procesos internos, recursos humanos o sistemas, o bien derivado de circunstancias externas. Se trata, en general, y a diferencia de otros tipos de riesgos, de un riesgo no asociado a productos o negocio, que se encuentra en los procesos y/o activos, y es generado internamente (personas, sistemas, procesos) o como consecuencia de riesgos externos, tales como catástrofes naturales. El objetivo de la unidad de riesgos en materia de control y gestión del riesgo operacional se focaliza en la identificación, medición, evaluación, control, mitigación e información de dicho riesgo. La prioridad de esta Gerencia es, por tanto, identificar y eliminar focos de riesgo, independientemente de que hayan producido pérdidas o no. Para la medición de este riesgo se tiene el siguiente gráfico:

The cooperative defines operational risk (OR) as the risk of loss resulting from inadequate or failed internal processes, human resources or systems, or derived from external circumstances. It is, in general, and unlike other types of risks, a risk that is not associated to products or business, which is in the process and/or assets, and it is internally generated (people, systems, processes) or as a result of external risks such as natural disasters. The aim of the risk control unit, regarding control and operational risk management, focuses on the identification, measurement, evaluation, control, mitigation and information of the above mentioned risk. The priority of this Management is therefore to identify and eliminate sources of risk, whether or not they already caused losses. To measure this risk it is shown the following graph:

MAPA DE RIESGOS N° 01/
RISK MAP N° 1

PROBABILIDAD						
	5. Muy Alta	M	A	E	E	E
	4. Alta	M	A	A	E	E
	3. Media	B	M	A	A	E
	2. Baja	B	B	M	A	A
	1. Remota	B	B	B	M	A
		1. Menor	2. Bajo	3. Medio	4. Mayor	5. Crítico
		IMPACTO				

Donde:

B: Riesgo Bajo, gestionar mediante procedimiento de rutina - Aceptable.
M: Riesgo Moderado, debe especificarse responsabilidad gerencial - Tolerable.
A: Riesgo Alto, necesita atención de la alta gerencia- Crítico.
E: Riesgo Extremo, requiere acción inmediata- Intolerable.

Where:

B: Low risk, it should be managed through routine procedure – Acceptable.
M: Moderate risk, management responsibility must be specified - Tolerable.
A: High Risk, it needs attention from senior management - Critical.
E: Extreme Risk, it requires immediate action - Intolerable.

FACTORES DE RIESGOS OPERACIONALES EN LA COOPERATIVA /
OPERATIONAL RISK FACTORS AT THE COOPERATIVE
(Período: 2013)

FACTORES	RIESGO	PROBABILIDAD	IMPACTO	NIVEL DE RIESGO SEGÚN MAPA
PERSONAS	Perfil inadecuado del personal.	Remota	Mayor	Moderado
	Pérdida del personal clave.	Remota	Mayor	Moderado
	Falta de capacitación.	Remota	Medio	Bajo
	Falta de experiencia.	Remota	Medio	Bajo
	Fraude.	Baja	Medio	Moderado
PROCESO	Fallas en su diseño y mantenimiento.	Baja	Medio	Moderado
	Fallas en su ejecución.	Baja	Medio	Moderado
	Incumplimiento en sus niveles de servicio.	Baja	Medio	Moderado
	Incumplimiento de una política y/o norma.	Baja	Medio	Moderado
EVENTOS EXTERNOS	Virus informáticos.	Baja	Medio	Moderado
	Terremotos.	Remota	Crítico	Alto
	Incendios.	Remota	Crítico	Alto
	Bloqueos, plantones y marchas.	Remota	Medio	Bajo
	Fraude (Robos).	Remota	Mayor	Moderado
SISTEMAS	Fallas en telecomunicaciones.	Baja	Medio	Moderado
	Fallas en el software.	Baja	Medio	Moderado
	Fallas en el hardware.	Baja	Medio	Moderado

El nivel de riesgo operacional en nuestra cooperativa durante el periodo 2013 fue aceptable y tolerable de riesgo bajo y medio respectivamente tal y como se muestra en el precedente.

The level of operational risk in our cooperative during 2013 was acceptable and tolerable, with low and moderate risk respectively as it is shown above.

RIESGOS INFORMÁTICOS / COMPUTER RISK

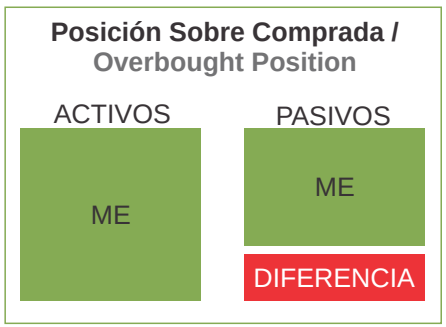
Los riesgos informáticos están asociados básicamente a la tecnología de información (TI), el cual puede afectar el desarrollo de las operaciones y servicios que realiza la empresa al atentar contra la confidencialidad, integridad y disponibilidad de la información. Durante el 2013 se minimizaron estos riesgos no habiéndose reportado eventos razonables que impacten nuestras actividades.

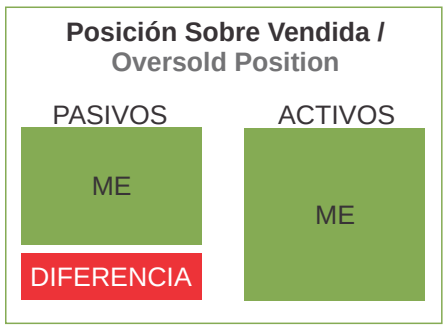
Computer risks are primarily associated with information technology (IT), which may affect the development of the operations and services undertaken by a company when it threatens the confidentiality, integrity and availability of information. During 2013 these risks were minimized, and it was reported no significant events that may impact our activities.

RIESGOS DE MERCADO / MARKET RISK

Es el riesgo de pérdidas en posiciones dentro y fuera del balance, derivadas de movimientos en precios de mercado, comprende: riesgos de tasas de interés, de precio, riesgo cambiario y de commodities.
Para el análisis del riesgo de mercado, entre otros aspectos, se evaluó la posibilidad de pérdida derivada de fluctuaciones de los tipos de cambio y del precio de mercado a partir de la comparación entre activos y pasivos en moneda extranjera teniendo en cuenta el siguiente análisis:

It is the risk of losses of positions within and outside of the balance, arisen due to changes of market prices; it includes: risk from interest rates, price, exchange rate risk and commodities.
For the analysis of market risk, among other things, it has been evaluated the possibility of loss arising from fluctuations in exchange rates and the market price by comparing assets and liabilities in foreign currency considering the following analysis:





Sabemos que si los activos son mayores a los pasivos en Moneda Extranjera, se dice que hay una SOBRECOMPRA o una posición de cambio positiva o larga. En ese caso, si el precio del dólar baja, la Cooperativa correría el riesgo de perder dinero.

ACTIVOS ME > PASIVOS ME = SOBRECOMPRA

Por otro lado si los pasivos son mayores a los activos en Moneda Extranjera, se dice que hay una SOBREVENTA o una posición de cambio negativa o corta. En ese caso, si el precio del dólar sube, la cooperativa correría el riesgo de perder dinero.

PASIVOS ME > ACTIVOS ME = SOBREVENTA

A continuación se expone la evolución de este riesgo durante el periodo 2013, que en todo momento refleja sobrecompra, siendo ello positivo para la Cooperativa en las condiciones actuales.

We know that if the assets are greater than liabilities in foreign currency, it is said that there is an OVERBOUGHT or positive or long position of change. In this case, if the dollar falls, the Cooperative would risk losing money.

ASSETS (FC) ? LIABILITIES (FC) = OVERBOUGHT

On the other hand, if liabilities are greater than assets in foreign currency, it is said that there is an OVERSOLD or a negative or short change position. In this case, if the dollar rises, the Cooperative would risk losing money.

LIABILITIES (FC) ? ASSETS (FC) = OVERSOLD

The evolution of this risk is exposed during 2013, which reflects overbought at all times, which is positive for the Cooperative under current conditions.

MES	ACTIVO M.E.	PASIVO M.E.	POSICIÓN
ENERO	19 446 317	17 304 410	Sobre compra
FEBRERO	19 109 596	16 808 938	Sobre compra
MARZO	19 133 270	16 933 857	Sobre compra
ABRIL	19 308 416	17 219 994	Sobre compra
MAYO	19 919 589	18 005 449	Sobre compra
JUNIO	20 388 653	18 664 760	Sobre compra
JULIO	19 458 216	17 746 556	Sobre compra
AGOSTO	19 605 048	18 104 435	Sobre compra
SETIEMBRE	19 714 921	17 801 741	Sobre compra
OCTUBRE	19 919 238	17 945 355	Sobre compra
NOVIEMBRE	19 982 062	18 009 877	Sobre compra
DICIEMBRE	18 329 379	17 722 364	Sobre compra

En el cuadro precedente, se puede observar que durante el periodo 2013 el activo total en moneda extranjera supera al pasivo total también moneda extranjera por lo que hubo en todo el ejercicio una posición positiva y larga, teniendo al mes de diciembre un activo total de $ 18 329 379 superior en 3.31% respecto del pasivo total (Moneda Extranjera) estando por ende la Gerencia de Riesgos en estado vigilante ante una baja del dólar a fin de mitigar y controlar este riesgo.

In the above table it is observed that during the period 2013 the total foreign currency assets exceed total liabilities (including foreign currency) so it was throughout the year a long and positive position, which assets totaled $ 18,329,379 that was 3.31% higher compared to the total liabilities (foreign currency), that is the reason why the Risk Management was on the alert to face any drop in the price of dollar in order to mitigate and control this risk.

RIESGOS DE LIQUIDEZ / LIQUIDITY RISK

Es la probabilidad de incurrir en pérdidas por no disponer de los recursos suficientes para cumplir con las obligaciones asumidas y no poder desarrollar el negocio en las condiciones previstas e incurrir en cesación de pagos.

The probability of incurring losses due to lack of sufficient resources to fulfill the obligations assumed and not being able to develop the business in the conditions as planned, and default on payments.

INDICE DE LIQUIDEZ CONSOLIDADO /
CONSOLIDATED LIQUIDITY RATIO
(Período: 2012 -2013)
Expresado en Nuevos Soles

ÍNDICE DE LIQUIDEZ Disponible / Activo Total	
PERIODO	INDICADOR
2012	22.80%
2013	21.36%

El índice de liquidez alcanzado al cierre del ejercicio 2012 fue de 22.80%, en tanto que al cierre del ejercicio 2013 es de 21.36%, indicador que muestra que se viene cumpliendo con las disposiciones y exigencias legales y regulatorias establecido en la Resolución SBS N° 9075-2012, en donde indica que el índice de liquidez deberá ser ≥ 8% en moneda nacional, en tanto que en moneda extranjera deberá ser ≥20%.

The liquidity ratio reached in 2012 was 22.80 %, while in 2013 is 21.36 %, an indicator that shows the cooperative has complied with the provisions and legal and regulatory requirements established by Resolution SBS N° 9075 -2012, where it indicates that the liquidity ratio must be ≥ 8% in local currency, while foreign currency shall be ≥ 20 %.

RIESGO ESTRATÉGICO / STRATEGIC RISK

La cooperativa entiende por riesgo estratégico y de gobernabilidad a las pérdidas ocasionas por las definiciones estratégicas inadecuadas y errores en el diseño de planes , programas, estructura, integración del modelo de operación con el direccionamiento estratégico, asignación de recursos, estilo de dirección, además de ineficiencia en la adaptación a los cambios constantes del entorno empresarial.

Para la identificación de eventos que podrían afectar los objetivos de la cooperativa durante el ejercicio 2013 se procedió a agrupar los riesgos en las siguientes categorías:

a) Fallas o debilidades en el análisis de mercado.
b) Tendencias e incertidumbres del entorno.
c) Competencias claves.
d) Proceso de generación e innovación de valor.

In the cooperative's view, strategic and governance risk means the losses caused by the inadequate strategic definitions, and errors in the design of plans, programs, structure, integration of the operation model with the strategic direction, resource allocation, management style, plus inefficiency in adapting to the constantly changing business environment.

To identify events that could affect the objectives of the cooperative during the year 2013 the risks were grouped in the following categories:

a) Failures or weaknesses in the market analysis.
b) Trends and uncertainties of the environment.
c) Key Skills.
d) Process of generation and innovation of value.

RIESGOS ESTRATÉGICOS EN LA COOPERATIVA /
STRATEGIC RISKS IN THE COOPERATIVE
(Período 2013)

CATEGORÍA DEL RIESGO	RIESGO	PROBABILIDAD	IMPACTO	Nivel de riesgo según mapa
Proceso de generación e innovación de valor.	Inadecuados lineamientos y objetivos estratégicos.	2 IMPROBABLE	3 MEDIO	Bajo
Fallas o debilidades en el análisis de mercado.	Incapacidad para adaptarnos a los cambios de medio ambiente externo.	2 IMPROBABLE	4 CRÍTICO	Bajo
Competencias claves.	Incapacidad para competir en el mercado.	2 IMPROBABLE	4 CRÍTICO	Bajo
Proceso de generación e innovación de valor.	Inadecuada asignación de roles y responsabilidades a la áreas de la cooperativa.	2 POSIBLE	3 CRÍTICO	Bajo
Tendencias e incertidumbres del entorno.	Baja capacidad de la respuesta ante necesidades de los socios.	2 IMPROBABLE	4 CRÍTICO	Bajo

El nivel de este riesgo en nuestra cooperativa durante el periodo 2013 fue bajo tal y como se muestra en el cuadro precedente, reflejándose ello en los resultados de gestión al cierre del ejercicio.

The level of this risk in our cooperative was low during the period 2013 as shown in the above table, which was reflected in the results of management.

RIESGO DE REPUTACIÓN / REPUTATION RISK

La posibilidad de pérdidas por la disminución en la confianza en la integridad de la institución que surge cuando el buen nombre de la empresa es afectado. El riesgo de reputación puede presentarse a partir de otros riesgos inherentes en las actividades de una organización. La Cooperativa a través de su Oficina de Márketing monitorea permanentemente todos los reportes de los diferentes medios de comunicación, socios usuarios y público en general salvaguardando la información y recogiendo apreciaciones respecto a la satisfacción de nuestros socios en los diferentes servicios que se brinda. En la Cooperativa el riesgo de reputación, imagen o prestigio está asegurado en gran parte y respaldado por sus activos y amplia reserva legal constituida como contingencia a eventuales sucesos que se puedan dar, mostrando confianza, seguridad y solidez.

The possibility of losses because of the decline in confidence in the institution's integrity that it is produced when the good name of the institution is affected. Reputation risk can arise from other risks inherent in the activities within an organization. The Cooperative through its Office of Marketing constantly monitors all reports of different media, user members and the general public, safeguarding information and collecting opinions regarding the satisfaction of our members about the different services that the cooperative provides. In the Cooperative reputational or image risk is largely guaranteed and backed by its assets and broad legal reserve established as a contingency to any events that may occur, showing confidence, safeness and soundness.

IMPLEMENTACIÓN DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RIESGOS / IMPLEMENTATION OF INTEGRAL RISK MANAGEMENT

Durante el ejercicio 2013 la Cooperativa consciente de la necesidad de implementar la Gerencia de Riesgos fue incrementando colaborador es paulatinamente y en la actualidad cuenta con cuatro colaboradores que a su vez vienen fortaleciendo las políticas y exigencias para una adecuada administración del riesgo, siendo parte de ello la implementación de los diferentes manuales de Gestión de Riesgos así como del Comité de Riesgos, encontrándonos en un 75% de avance, que según nuestro Plan de Trabajo 2014, deberá cumplirse con su completa implementación en atención de una sana política de gestión inherente a la Cooperativa y al marco legal dispuesto por la Superintendencia de Banca, Seguros y AFPs (SBS) mediante Resolución SBS N° 13278-2009.

During 2013 the Cooperative that was aware of the need to implement the Risk Management, it was increasing staff gradually, and currently it has four employees who are strengthening the policies and requirements for a proper risk management; as well as the implementation of different manuals of Risk Management and a Risk Committee, which is 75% complete, that according to our Work Plan 2014, the whole implementation shall have been completed within 2014 for a sound management policy inherent to the Cooperative and the legal framework provided by the Superintendence of Banking, Insurance and AFPs (SBS) through the Resolution SBS N° 13278-2009.

“Comprometidos con la sociedad, somos parte del pueblo”

“Somos una Cooperativa Responsable”.

COMITÉ DE EDUCACIÓN
EDUCATION COMMITEE

Presidente / President
Julia María Arangüena Arangüena

Vice- Presidente / Vicepresident
Ángel Piñas Arce

Secretario / Secretary
Arturo Javier Huamán Quispe

COMPROMETIDOS CON LA EDUCACIÓN / COMMITTED TO EDUCATION

El movimiento cooperativo de acuerdo al quinto principio tiene una obligación y un marcado compromiso con la educación, por esta importante razón el Comité de Educación de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "Santa María Magdalena", como órgano de apoyo del Consejo de Administración y en cumplimiento de sus funciones establecidas en el Plan de Trabajo 2013, informa la gestión desarrollada durante su ejercicio, con el propósito de coadyuvar a la buena gestión institucional plasmado en las capacitaciones permanentes y actividades sociales como parte del fortalecimiento institucional.

EDUCACIÓN:

Menores ahorradores:
Los Talleres Recreativos de la Cooperativa son espacios de expresión en los que los niños socios aprenden, se divierten y conviven con otros menores ahorradores. Asimismo destacan las siguientes actividades:

The cooperative movement in accordance with the fifth principle has an obligation and a strong commitment to education, for this important reason the Education Committee of the CACSMM Cooperative, as a support body for the Administration Council, and to comply its functions established under the Work Plan 2013, reports the performance during the year in order to contribute to good corporate governance embodied in the ongoing training and social activities as part of the institutional strengthening.

EDUCATION:

Children savers:
The Recreation Workshops of the Cooperative are spaces of expression in which children that are members learn, have fun and live with other small savers. Also include the following activities:

- Desarrollo de cursos de “Fortalecimiento de la Educación Cooperativa” en distintas Instituciones Educativas de Ayacucho.
- Desarrollo de talleres y campaña de la cultura del ahorro infantil en Instituciones Educativas Públicas y Privadas.
- Charlas de “Autoestima, Valores y Liderazgo” dirigido a Jóvenes de Instituciones Educativas.
- Charlas de sensibilización: Autoestima, Bulling en convenio con el centro de salud.
- Charlas psicológicas dirigido a padres de familia y niños becarios.
- Participación en actividades educativas como miembros de la Red Educativa de Carmen Alto.

Asimismo la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena es participe de un conjunto de comités multisectoriales en Ayacucho en los que se desarrollaron las siguientes actividades educativas:

- Talleres con jóvenes líderes de Ayacucho, Andahuaylas, Tambo, San Miguel, Vilcashuaman, Cangallo, San Juan Bautista, Carmen Alto, Huanta, Luricocha, Pichari, Mollepata, Covadonga sobre “Cultura del Ahorro, Principios y Valores Cooperativos, organizado por CEDRO y la CAC “Santa María Magdalena” (setiembre – octubre) - SIVIA.

- Desarrollo de cursos de “Fortalecimiento de la Educación Cooperativa” en distintas Instituciones Educativas de Ayacucho.
- Desarrollo de talleres y campaña de la cultura del ahorro infantil en Instituciones Educativas Públicas y Privadas.
- Charlas de “Autoestima, Valores y Liderazgo” dirigido a Jóvenes de Instituciones Educativas.
- Charlas de sensibilización: Autoestima, Bulling en convenio con el centro de salud.
- Charlas psicológicas dirigido a padres de familia y niños becarios.
- Participación en actividades educativas como miembros de la Red Educativa de Carmen Alto.

Asimismo la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena es participe de un conjunto de comités multisectoriales en Ayacucho en los que se desarrollaron las siguientes actividades educativas:

- Workshops with young leaders from Ayacucho, Andahuaylas, Tambo, San Miguel, Vilcashuamán, Cangallo, San Juan Bautista, Carmen Alto, Huanta, Luricocha, Pichari, Mollepata, Covadonga on "Culture of Savings, Principles and Cooperative Values ?organized by CEDRO and the CACSMM Cooperative (September-October) - SIVIA.

- Participación como Coorganizadores en cursos y socialización de problemáticas actuales con jóvenes de la Mesa de Concertación, con CEDRO y Mi Empresa.
- Concurso Proyéctate "Haciendo realidad nuestro proyecto juvenil 2013". CAC "SMM", en convenio con CEDRO.
- Charlas de sensibilización para prevenir el consumo de alcohol en convenio con la PNP.
- Participación en actividades sociales organizado por diversas instituciones.

Cooperativas Escolares:
Responsabilidad, creatividad y sobre todo solidaridad se viene inculcando en más de trescientos Escolares de Huamanga, Huanta y Huancayo mediante la creación de Cooperativas Escolares promovidas por la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena.
En el marco de la Ley de Promoción de Cooperativas Escolares (Ley Nro 24535) y como parte del compromiso con el desarrollo de la sociedad y la niñez, la CACSMM viene fortaleciendo el crecimiento de diez cooperativas escolares implementadas desde el año 2007.
Ante la necesidad de fomentar la creación de cooperativas en los centros educativos como instrumento vital para el desarrollo emprendedor la CACSMM ha destinado importante presupuesto para este proyecto que es ejecutado de manera exitosa en varias agencias de su influencia. Cooperativas de ahorro y crédito y trabajo y producción.

Vacaciones útiles:
Por tercer año consecutivo y en medio de gran expectativa se desarrolló el programa de Vacaciones Útiles 2013 emprendida por la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena. Decenas de niños socios participaron de los talleres educativos que se desarrollaron a lo largo de un mes con objetivo incentivar en los alumnos el sentido de cooperativismo y afianzar en cada niño la importancia del ahorro.
Los alumnos participaron de talleres académicos, en los que se incluyeron reforzamiento y nivelación en cursos básicos, oratoria, razonamiento lógico y talleres deportivos, vóley, fulbito y natación.

Becas Escolares:
Durante el 2013 se desarrolló del Programa de "Becas y Estímulos

- Participation as Co-organizers in courses and socialization of youth current problems with the Roundtable Committee, CEDRO and Mi Empresa.
- Project Competition "Becoming our youth project a reality, 2013", in agreement with CEDRO.
- Talks awareness to prevent the consumption of alcohol in agreement with the PNP.
- Participation in social activities organized by different institutions.

School Cooperatives:
Responsibility, creativity and above all solidarity are the things being instilled in over three hundred school students in Huamanga, Huanta and Huancayo are creating School Cooperatives promoted by the CACSMM Cooperative.

Under the Law on Promotion of School Cooperatives (Law N° 24535) as part of the commitment to develop society and childhood, the CACSMM Cooperative is is strengthening the growth of ten school cooperatives created since 2007.
Given the need to promote the creation of cooperatives in schools as a vital tool for entrepreneurial development, the CACSMM Cooperative has allocated an important budget for this project which is running successfully in several agencies of its influence. Cooperatives of work and production.

Useful Vacation:
For the third consecutive year, amid great expectation the program Useful Vacation 2013 undertaken by the Cooperative was developed. Dozens of member children participated in educational workshops that developed over a month with the aim of encouraging students in the sense of cooperative and strengthen each child the importance of saving.

Students participated in academic workshops, which included strengthening and leveling in basic courses, public speaking, logical reasoning and sports workshops, volleyball, football and swimming.

Scholarship:
During the 2013 it was developed the program "Scholarships and School Stimulus", being benefited 60 member children of low-income

Escolares", siendo beneficiados 60 niños asociados de bajos recursos económicos quienes luego de una rigurosa evaluación socioeconómica fueron beneficiados de Becas consistentes en el pago integral de sus estudios en sus respectivas instituciones educativas.

Educación Cooperativa:
La cooperativa tiene la consigna de capacitar constantemente al personal que se desempeña en esta institución por ello durante el 2013 se ejecutaron una serie de cursos, talleres y programas de formación como:

- Curso motivacional dirigido a trabajadores "Innovación y Mejora Continua".
- Charlas educativas desarrolladas por los Sub Comités de Educación Cooperativa en Agencias.
- Conferencia Magistral las "Cooperativas de Ahorro y Crédito y la
- Innovación en Materia de Desarrollo Comercial a cargo del consultor canadiense Almincar Rodríguez.

who after a rigorous economic assessment they were granted Scholarships which meant a full payment of their studies in their respective educational institutions.

Cooperative Education:
The Cooperative has the aim to constantly train staff that work in this institution during 2013, therefore a series of courses, workshops and training programs were implemented such as:

- Motivational Course for workers "Innovation and Continuous Improvement".
- Educational lectures developed by the Sub Committees of Cooperative Education in Agencies.
- Keynote speech, the "Credit Unions and Innovation in Trade Development" by the Canadian consultant Almincar Rodriguez.

Asimismo los socios y delegados participaron de jornadas académicas como:

- Taller dirigido por DESJORDANSE – CANADA para directivos.
- Curso de Principios y Valores Cooperativos, dirigido a Delegados y socios.
- Elaboración de materiales educativos e informativos para asociados
- Charla semanal de información a nuevos socios en español y quechua.

MEDIO AMBIENTE:

Como parte de las actividades en el cuidado del medio ambiente se desarrollaron las siguientes actividades durante el 2013.

- Desarrollo del Proyecto de Impacto Ambiental: Arborización en el sector Mollepata, Yanama, Barrio Vista Alegre, Distrito Carmen Alto; Barrio Miraflores, Distrito San Juan Bautista.
- Donación de tachos de basura a instituciones públicas.
- Charlas de sensibilización acerca del cuidado del agua, suelo, aire en convenio con EPSASA.
- Marchas de sensibilización para el cuidado del medio ambiente en agencias Huanta y Huancayo.
- Movilización en favor de la limpieza de los ríos Aqosqa y Huantachaca.
- Adquisición de árboles en convenio con la Municipalidad Provincial de Huamanga y Ministerio de Agricultura.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Apoyo en acciones culturales, cívico patrióticos y sociales, organizado por la comunidad y comités multisectoriales.
- Participación de Cooperín y niños del Club Cooperativo en actividades sociales y celebración de cumpleaños de niños socios.
- Visita de nuestro personaje emblemático Cooperín a los albergues de nuestro medio en proyección social.
- Participación en ferias informativas durante el año.

Members and delegates also participated in academic conferences such as:

- Workshop led by DESJORDANSE - CANADA for managers.
- Course Co-operative Values and Principles, for delegates and members.
- Development of educational and informational materials to members.
- Weekly speech on information to new members in Spanish and

ENVIRONMENT:

As part of the activities in the care of the environment, the following activities took place during 2013:

- Development of the Environmental Impact Project: Replanting of trees in Mollepata, Yanama, Vista Alegre, Carmen Alto District, Miraflores, San Juan Bautista District.
- Donation of trash cans to public institutions.
- Talks to increase awareness on preserving water, soil, air, under an agreement with EPSASA.
- Mobilization to increase awareness on preserving environment, in agencies of Huanta and Huancayo.
- Actions for cleaning Hantachaca and Aqosqa rivers.
- Acquisition of trees in agreement with the Province Municipality of Huamanga and Ministry of Agriculture.

OTHER ACTIVITIES:

- Support for cultural, social, and patriotic and civic actions, organized by the community and multi- sectoral committees.
- Participation of Cooperín and children from the Cooperative Club in social activities and celebrating birthday parties for member children.
- Visit by our flagship character Cooperín to shelters of our environment and social projection.
- Participation in information fairs during the year.

“Una Cooperativa Democrática”.

COMITÉ ELECTORAL
ELECTORAL COMMITEE

Presidente / President
Jesús Justo Barbarán Agüero

Vice-Presidente / Vicepresident
Marlene Elizabeth Flores Pillaca

Secretaria / Secretary
Esther García Luján

ELECCIONES DEMOCRÁTICAS / DEMOCRATIC ELECTIONS

En cumplimiento al Plan de Trabajo y Cronograma del Comité Electoral y el Reglamento General de Elecciones se planificó, organizó, controló y supervisó el proceso electoral de la Cooperativa, como órgano autónomo en materia electoral, inició sus labores en el mes de diciembre 2013 como lo estipula el Estatuto y Reglamento de Elecciones.

De acuerdo al Plan de trabajo y Cronograma Electoral, las Elecciones Complementarias de Delegados 2014 se llevó a cabo el día 26 de enero del 2014, en la Sede Principal de Ayacucho (incluida la Oficina Especial de Nery García y Ramon Castilla) y las Agencias de Huanta, Huancayo, Ica, Churcampa, San Francisco, Cangallo, Tambo, Chincha, Lima, Lima Centro, La Merced, Uripa, Pichari, Cañete, Pichanaki, Vilcashuamán, Mala, Talavera, Kiteni, Acobamba, Andahuaylas, Abancay y Chalhuahuacho.

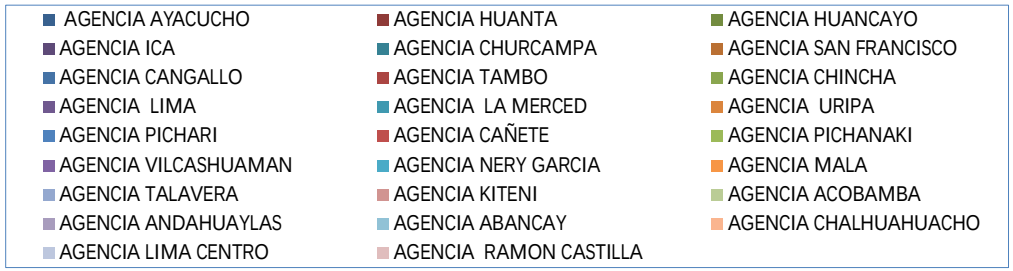
In accordance with the Work Plan and Schedule of the Election Committee and the General Rules of Elections, the electoral process of the Cooperative was planned, organized, controlled and supervised, as an autonomous body in electoral matters began its work in December 2013 as the Rules and Regulations of Elections stipulate.

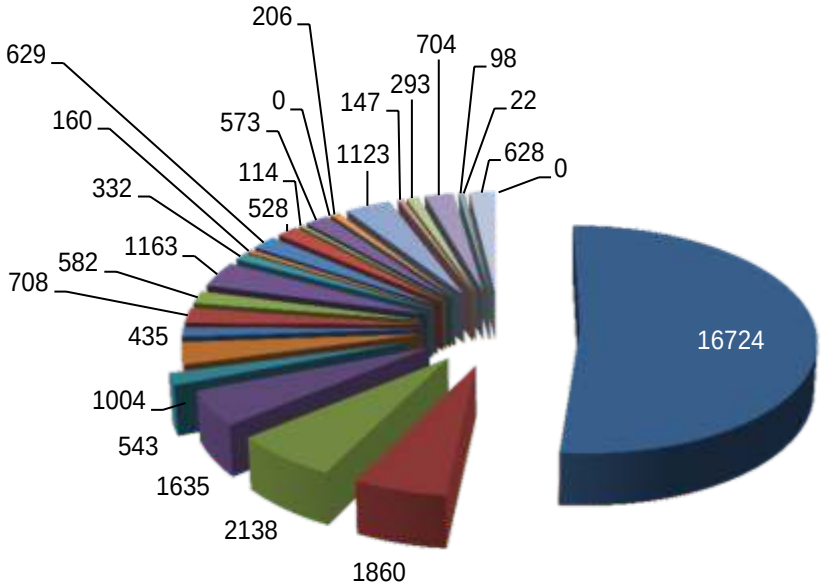
According to the Work Plan and Electoral Timeline, Complementary Delegate Elections 2014 held on January 26, 2014, at the Headquarters of Ayacucho (including the Special Office of Nery Garcia and Ramon Castilla) and the Agencies of Huanta, Huancayo, Ica, Churcampa, San Francisco, Cangallo, Tambo, Chincha, Lima, Lima Centro, La Merced, Uripa, Pichari, Cañete, Pichanaki, Vilcashuamán, Mala, Talavera, Kiteni, Acobamba, Andahuaylas, Abancay and Chalhuahuacho.

CUADRO N° 01 / TABLE N° 01
ELECTORES POR AGENCIAS AÑO 2013 Y 2014/
VOTERS BY AGENCIES YEAR 2013 AND 2014

AGENCIAS	ELECTORES 2013	ELECTORES 2014
AYACUCHO	15,459	16,724
HUANTA	2,050	1,860
HUANCAYO	2,453	2,138
ICA	1,592	1,635
CHURCAMPA	418	543
SAN FRANCISCO	886	1,004
CANGALLO	576	435
TAMBO	713	708
CHINCHA	445	582
LIMA	1,328	1,163
LA MERCED	415	332
URIPA	103	160
PICHARI	640	629
CAÑETE	429	528
PICHANAKI	162	114
VILCASHUAMÁN	564	573
NERY GARCÍA	0	0
MALA	290	206
TALAVERA	1,428	1,123
KITENI	268	147
ACOBAMBA	282	293
ANDAHUAYLAS	813	704
ABANCAY	22	98
RAMÓN CASTILLA	0	0
CHALHUAHUACHO	-	22
LIMA CENTRO	-	628
TOTAL	32,099	32,349

GRÁFICO N° 01 / GRAPHIC N° 01
TOTAL VACANTES A NIVEL DE AGENCIAS /
TOTAL NUMBER OF VOTERS AT THE AGENCY LEVEL





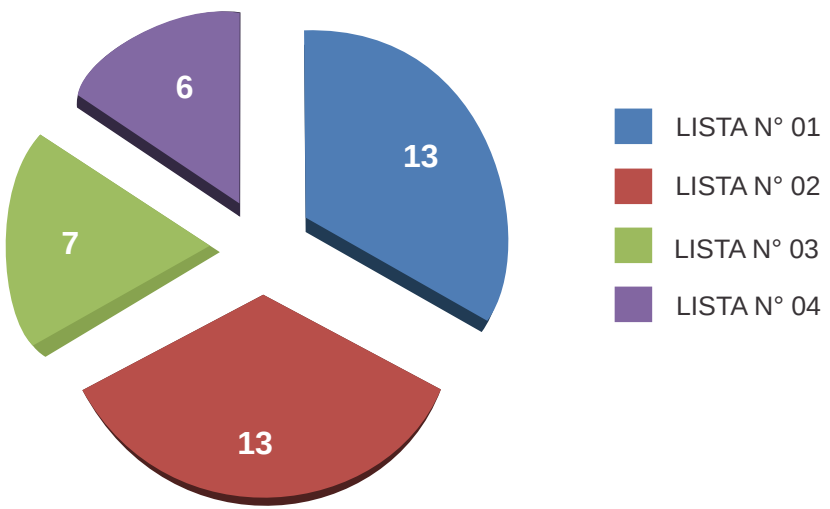
CUADRO N° 02 / TABLE N° 02
TOTAL SUFRAGANTES/
TOTAL VOTERS

VOTOS EMITIDOS	
PREFERENCIALES	27,137
BLANCOS Y/ NULOS	5,212
TOTAL	32,099

CUADRO N° 03 / TABLE N° 03
CIFRA REPARTIDORA POR LISTAS/
ELECTORAL QUOTIENT BY LIST

LISTA	VOTOS	%	N° DELEGADOS
LISTA N° 01	8,912	32.84%	13
LISTA N° 02	9,108	33.56%	13
LISTA N° 03	4,183	18.28%	7
LISTA N° 04	4,156	15.31%	6
TOTAL	27,419	100.00%	34

GRÁFICO N° 02 / GRAPHIC N° 02
DELEGADOS ELECTOS POR LISTA /
DELEGATES ELECTED BY LIST



“La Cooperativa nos inculca la cultura del ahorro, ahora queremos seguir creciendo”.

“Somos una Cooperativa con buen gobierno”.

CONSEJO DE VIGILANCIA
SUPERVISORY BOARD

Presidente / President
Katia Elena Aronés Aguilar

Vice- Presidente / Vicepresident
Hugo Flores Pozo

Secretaria / Secretary
Bertha De La Torre Flores

El Consejo de Vigilancia como órgano fiscalizador de la Cooperativa en el marco de atribuciones que le asigna la Ley General de Cooperativas y el Estatuto Interno, en el período 2013 ha desarrollado aspectos de supervisión, vigilancia, verificación de actos y resultados de la gestión de nuestra cooperativa, así como de la captación , uso y destino de los recursos; preservando que la gestión se desarrolle con economía, eficacia y transparencia, resultados que se exponen a través de los respectivos informes emitidos y la sugerencias para la adopción de medidas preventivas, correctivas y de mejora continua de la cooperativa, hechos que paralelamente se han reportado periódicamente a la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito FENACREP, al Consejo de Administración y Gerencia General y en aquellos casos de identificación de eventuales responsabilidades emergentes, se han dispuesto la adopción de medidas orientadas a corregir y sancionar conforme a norma.

SESIONES Y ACUERDOS IMPORTANTES

El Consejo de Vigilancia durante el período 2013 ha realizado 48 sesiones ordinarias, 2 sesiones extraordinarias, coordinaciones con el Consejo de Administración, Gerencia General, Gerencias de línea y Personal de la Cooperativa, en las cuales se trataron temas de importancia para el desarrollo de la cooperativa, principalmente referidos a los siguientes aspectos: cumplimiento de acuerdos de la Asamblea General, del Estatuto y Reglamentos Internos; actos administrativos sobre vigilia de fondos, arqueos de caja, estados financieros y su veracidad, controles internos, quejas y reclamos de los socios, apoyo en casos judiciales sobre créditos vencidos, informes de actividades de control e investigaciones, propuesta de auditoría externa, seguimiento de medidas correctivas recomendadas por los auditores y la FENACREP; asimismo se han efectuado visitas de inspección a agencias, todos estos temas tratados en diferentes sesiones cuyas conclusiones y sugerencias se hicieron llegar al Consejo de Administración y Gerencia General para coadyuvar en la gestión, teniendo cuidado en su veracidad, conformidad con la Ley del Estatuto y asegurar el correcto funcionamiento de la cooperativa. Los principales acuerdos se refieren a lo siguiente:

- Convocatoria y Adjudicación de la Sociedad Auditoría Externa para la Auditoría de los Estados Financieros 2013 de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena que comprenden los Estados de Resultados, Cambios en el Patrimonio y Flujo de

The Supervisory Board as a watchdog of the Cooperative under powers granted by the General Law of Cooperatives and Internal Regulations, in the period 2013 has developed aspects of supervision, monitoring, verification of events and results of the management of our cooperative, and the obtaining, use and allocation of resources; preserving that management was developed with economy, efficiency, and transparency; results that are presented by the respective reports, and suggestions for preventive measures, corrective and continuous improvement of the cooperative; events that has been reported regularly in parallel to the Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito FENACREP, to the Board of Directors and senior management and in those cases of identification of possible emerging responsibilities were arranged the adoption of measures to redress and punish in accordance with rules.

IMPORTANT MEETINGS AND AGREEMENTS

The Supervisory Board during the period 2013 has made 48 regular sessions, 2 special meetings, agreements with the Board of Directors, General Management, line management and staff of the Cooperative, in which issues of importance for the cooperative development were treated, mainly related to the following aspects: compliance with resolutions of the General Assembly, of the Statute and by-laws, administrative acts on watching of funds, cash counts, financial statements and its accuracy, internal controls and complaints from members, support in court cases on nonperforming loans, control activity reports and investigations, the proposed external audit, monitoring of corrective actions recommended by the auditors and the FENACREP; also it was carried out visits to agencies, all these topics covered in different sessions which conclusions and suggestions were given to the Council of Administration and General Management to assist in the management, taking care of its veracity, in accordance with the Statute Law and ensure the correct functioning of the cooperative. The main agreements refer to the following:

- Call for and Award of contract to an External Audit Society for auditing the Financial Statements 2013 of the CACSMM Cooperative that consist of Income Statements, Changes in Equity and Cash Flow

Efectivo, así como los Exámenes de: Activos y Créditos Contingentes Ponderados por Riesgos, Clasificación de la Cartera de Créditos y del Sistema de Prevención del Lavado de Activos, habiendo recaído en la Sociedad Auditoría "Barrientos Rodríguez & Asociados, Contadores y Auditores S.C.", realizando a su vez la supervisión y cautela del cumplimiento de lo establecido en los términos del contrato, durante la ejecución del proceso de ejecución de la auditoría hasta su culminación.

- Evaluación y aprobación de los Informes Presentados por la Unidad de Auditoría Interna de 13 Actividades de Control Programadas y 25 Actividades de Control No Programadas correspondientes al período 2013.

- Encargos del Consejo de Administración sobre aspectos relacionados a Fiscalización y Control.

CONTROL Y SUPERVISIÓN

Se ha procedido a desarrollar las Actividades de Control Programadas con intervención de los miembros del Consejo de Vigilancia y la Unidad de Auditoría Interna; complementado con visitas de Inspección efectuadas a las Agencias Nery García, Ramón Castilla, Chincha, Mala, Huancayo, Andahuaylas y Talavera.

As well as the following Exams: Assets and Contingent Credits Weighted by Risk, Classification of Loan Portfolio and the System of Prevention of Money Laundering; in this case, the award went to the Audit Company "Barrientos Rodriguez & Associates, Accountants and Auditors S. C." which performed the monitoring and compliance with the provisions under the terms of the contract, during the execution of the implementation of the audit process until its conclusion
.

- Evaluation and approval of reports submitted by the Internal Audit Unit regarding 13 scheduled control activities, and 25 unscheduled control activities for the 2013 period.

- Requests of the Board on issues related to Supervision and Control.

CONTROL AND SUPERVISION

We proceeded to develop Scheduled Control Activities with the intervention of members of the Supervisory Board and the Internal Audit Unit, complemented with Inspection visits to Agencies of Nery Garcia, Ramon Castilla, Chincha, Mala, Huancayo, Andahuaylas, and Talavera.

ACTIVIDADES 2013

- Cumplimiento de la Políticas y Procedimientos para la Evaluación Otorgamiento, Clasificación de los Deudores, Seguimiento, Recuperación y Castigo de Créditos. (Trimestral)
- Verificación Selectiva del Cálculo de las Provisiones por las diferentes Modalidades de Crédito que otorga la Cooperativa conforme a Normas Vigentes. (Trimestral)
- Verificación de Registro Contable y Valorización de las Inversiones y Constitución de Provisiones. (Trimestral)
- Evaluación del Cumplimiento de las Recomendaciones formuladas por la FENACREP, Auditoría Externa y Consejo de Vigilancia. (Semestral)
- Evaluación del Cumplimiento del Plan Anual del Trabajo de Auditoría Interna.
- Evaluación al Sistema de Prevención de Lavado de Activos y Financiamiento del Terrorismo.
- Formulación del Plan Anual de Trabajo de Auditoría Interna 2013.

ACTIVIDADES NO PROGRAMADAS 2013

- Adicionalmente se ha desarrollado 25 Actividades de Control No Programadas durante el año 2013 que corresponden a investigaciones, evaluaciones y Verificación de efectivo en las Oficinas de la Sede Central, Agencias de Churcampa, Huancayo, Huanta, Ica, Kiteni, Mala, Lima, Nery García, Pichanaki, San Francisco, Tambo, Uripa.

ACTIVITIES 2013

- Compliance with Policies and Procedures for Evaluation, Grant, classification of the Debtors, Monitoring, Recovery and Punishment of Loans. (Quarterly).
- Selective Verification Calculation of Provisions by the different lending methods that the Cooperative grants under Current Rules. (Quarterly).
- Verification of Accounting Records and Valuation of Investments and Provision Constitution. (Quarterly).
- Evaluation of the compliance of the Recommendations of FENACREP, External Audit and Supervisory Board. (Semester).
- Assessment of compliance of the Annual Work Plan from Internal Audit.
- Evaluation to the system of Prevention of Money Laundering and Terrorist Financing.
- Formulation of the Annual Work Plan for Internal Audit 2013.

UNSCHEDULED ACTIVITIES 2013

- Additionally, we have developed 25 Unscheduled Control Activities during 2013 which correspond to research, evaluation and verification of cash in the Offices of the Central Headquarters, Agencies of Churcampa, Huancayo, Huanta, Ica, Kiteni, Mala, Lima, Nery Garcia Pichanaki, San Francisco, Tambo, Uripa.

“Una Cooperativa Solidaria”.

FONDO DE SOLIDARIDAD/ SOLIDARITY FUND

Proyección a la comunidad /
Community Outreach Activities

Compromiso con la tercera edad /
Commitment to Elderly

Bingo de la Solidaridad /
Bingo of Solidarity

FONDO DE SOLIDARIDAD / SOLIDARITY FUND

Los socios son la razón de ser de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena por ello durante el año 2013 el Fondo de Solidaridad benefició a los asociados prestando beneficios de desgravamen y servicios de prevención y promoción de la salud, servicios de salud asistencial, servicios de promoción de la educación y servicios de protección a la familia.

Our members are the reason why the CACSMM Cooperative is here, that is why in 2013 the Solidarity Fund benefited to members by providing benefits of debt relief and prevention and health promotion, health care services, education promotion, and protection to the family services.

CUADRO COMPARATIVO DE AFILIADOS AL FONDO DE SOLIDARIDAD 24 AGENCIAS DE LA CACSMM /
COMPARATIVE TABLE OF SOLIDARITY FUND AFFILIATIONS / 24 AGENCIES OF THE CACSMM COOPERATIVE
ENERO - DICIEMBRE 2010 - 2011 - 2012 - 2013

AGENCIAS	2010	2011	2012	2013
ICA	1,624	1,330	1,402	1, 456
CHURCAMPA	646	380	220	225
HUAMANGA	5,451	5,628	5,920	5,451
HUANTA	888	809	702	411
HUANCAYO	279	1,706	1,520	1,437
VRAE	764	947	538	515
CANGALLO	332	734	188	178
TAMBO	359	385	431	237
OF. NERY G.	398	666	722	832
CHINCHA	529	551	522	554
LIMA	364	542	549	667
LA MERCED	731	490	588	295
URIPA	349	264	188	195
PICHARI	461	741	457	431
CAÑETE	397	703	507	767
PICHANAKI	251	353	168	212
VILCASHUAMÁN	193	392	246	286
MALA	0	614	482	411
TALAVERA	0	3,125	601	387
KITENI	0	131	178	149
ACOBAMBA	0	307	379	312
ANDAHUAYLAS	0	179	1,437	639
ABANCAY	0	0	27	353
CHALLHUAHUACHO	0	0	0	122
AGENCIA LIMA CENTRO	0	0	0	43
OF. ESP. RAMÓN CASTILLA	0	0	0	189
TOTAL	13,656	20,977.00	17,972	16,754

En este cuadro se observa que en el año 2011 fue mayor afiliación al fondo de solidaridad.

This table shows that in 2011 there were a higher number of affiliations to the solidarity fund.

PROYECCIÓN A LA COMUNIDAD / COMMUNITY OUTREACH ACTIVITIES

La CACSMM a través del Fondo de Solidaridad ha realizado una serie de campañas de promoción, prevención, diagnostico y tratamiento de diversas patologías con la finalidad de cuidar la salud, dirigidas a las comunidades de 24 Agencias de la CACSMM, cuyo número se aprecia en el cuadro siguiente:

The CACSMM Cooperative through the Solidarity Fund has performed a number of promotional campaigns, prevention, diagnosis and treatment of various diseases in order to protect the health, directed towards the communities of 24 Agencies from the CACSMM Cooperative; the number is shown in the following table:

AGENCIAS	2011 N° ATENCIONES	2012 N° ATENCIONES	2013 N° ATENCIONES
AYACUCHO	2,934	1,921	1,988
HUANTA	460	60	344
ICA	0	60	
CHURCAMPA	78		423
VRAE	238		320
TAMBO	210		
CANGALLO	77		260
LIMA		40	
VILCASHUAMÁN	66	96	241
PICHARI			306
ACOBAMBA			275
TOTAL	4,063	2,177	4,157

COMPROMISO CON LA TERCERA EDAD / COMMITMENT TO ELDERLY

La cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena tiene como principio la ayuda mutua por ello viene ejecutando el programa Club Cooperativo del Adulto Mayor “Amigos Solidarios”, con programas de recreación y salud dirigidos a nuestros socios adultos mayores quienes han encontrado en nuestra institución un espacio para continuar desarrollándose.

The CACSMM Cooperative practices the principle of mutual support, therefore it is performing the Cooperative Elderly Club program called "Solidarity Friends" with recreation and health services for our elderly members who have found a place in our institution to continue to develop.

BINGO DE LA SOLIDARIDAD / SOLIDARITY BINGO

Por qué Navidad es solidaridad, la Fundación Santa María Magdalena de la Cooperativa de la Ahorro y Crédito Santa María Magdalena organizó la XI Campaña de la Solidaridad "Démosle una Sonrisa a Nuestros Niños", que llevará una sonrisa a más de 150 mil niños de las regiones de su influencia.
Por décimo primer año consecutivo la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena (CACSMM) cumplió con su rol social ayudando a los niños menos favorecidos del país, para ello realizó el Gran Bingo Millonario en Huamanga y actividades similares en la agencias.
La alegría y expectativa con la que cada niño espera la navidad, es nuestro principal impulso, para realizar estas actividades en todas las regiones donde se encuentra nuestra cooperativa. Nuestros niños son y serán nuestra preocupación, por ser una población altamente vulnerable.
Por tal motivo desde hace más de 10 años en el mes de diciembre realizamos un gran bingo con el objetivo de recaudar fondos para la compra de regalos que se reparte a nuestros niños, acto en el que cada uno de nuestros socios participan gustosos, pues se sortean grandes premios (autos, motos, televisores, etc.), recompensándolos así por la confianza en nuestra institución.

Because Christmas is solidarity, the CACSMM Foundation organized the XI Solidarity Campaign "Let's Give a Smile to Our Children", which will bring a smile to more than 150 thousand children from regions of its influence.
For the tenth consecutive year the Cooperative fulfill its social role in helping underprivileged children of the country, for that purpose a ? Great million Bingo was performed in Huamanga, and similar activities were done in the agencies.
The joy and anticipation with which each child awaits Christmas is our main motivation to perform these activities in all regions where our cooperative operates. Our children are and will be our concern, as they are highly vulnerable.
Therefore more than 10 years ago in December we perform a great bingo to raise funds to purchase gifts which are shared among our children, event in which all of our members participate gladly, because they get great prizes (cars, motorcycles, televisions, etc.) and in this way they also get a reward for the confidence in our institution.

ENTREGA DE PAQUETES NAVIDEÑOS Y ESCOLARES / CHRISTMAS AND SCHOOL PACKAGES DELIVERY

La puntualidad es una virtud que, sin duda, merece premiarse, debido a ello y como una manera de reconocer la puntualidad de los aportes de sus socios, la CACSMM otorgó a los socios puntuales un paquete navideño y un paquete escolar que contribuyó a la economía de los asociados.

La entrega de cada uno de los paquetes se realizó en la oficina de abastecimiento de la cooperativa, a donde cada socio acudió a recoger sus incentivos. Dichas entregas se efectuaron durante todo el mes de diciembre del 2013 hasta mediados de enero del 2014.

Los socios saludaron la iniciativa de la cooperativa, que de esta manera incentiva a sus socios a seguir con la misma actitud financiera. Los paquetes consistieron en dos tarros de leche, un panetón, azúcar, arroz, entre otros., alimentos de la canasta básica familiar y útiles escolares.

Being punctual is a virtue that certainly deserves reward, because of this and as a way of acknowledging the accuracy of the contributions of its members, the cooperative gave to punctual members a Christmas package and a school package that helped the economy of its members.

The delivery of every package was held at the supply office of the cooperative, where every member went to take their incentives. Such deliveries were made throughout the month of December 2013 to mid January 2014.

Members welcomed the initiative of the cooperative that motives its members to continue with the same financial attitude. The packages consisted of two milk cans, a panettone, sugar, rice, among others foods of the basic family basket, and school supplies.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO
SANTA MARÍA MAGDALENA

PREMIOS Y RANKING
AWARDS AND RANKING

Somos Premiados /
We are Winners

Ranking Diversos /
Sundry Rankings

Conclusiones /
Conclusions

Declaración de Responsabilidad /
Responsibility Statement

SOMOS PREMIADOS / WE ARE WINNERS

La excelente gestión registrada durante el 2013 fue reconocida por diversas organizaciones a nivel nacional e internacional.
Durante este año la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena obtuvo importantes reconocimientos como el Reconocimiento Empresarial Latin Quality Award otorgado en la Republica de Panama. Asimismo fue reconocida como Empresa Peruana del Año por la Asociación Civil Empresa Peruana del Año. Del mismo modo la cooperativa fue reconocida como Patrimonio Financiero de la Región Ayacucho por el Gobierno Regional de Ayacucho.

The excellent performance recorded in 2013 was recognized by different organizations at national and international level.
During this year the CACSMM Cooperative obtained important recognitions such as the Latin Quality Award Business Recognition granted in the Republic of Panama. It was also recognized as the Peruvian Company of the Year by the Peruvian Company of the Year Civil Association. Similarly the cooperative was recognized as a Financial Patrimony of Ayacucho Region by the Regional Government of Ayacucho.

CUADRO N° 01 / TABLE N° 01
CUADRO DE PREMIOS DE LA COOPERATIVA 2013 /
AWARD TABLE OF THE COOPERATIVE 2013

CUADRO DE PREMIOS DE LA COOPERATIVA 2013		
1. PREMIO A LA EXCELENCIA Y COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL 2013	CÁMARA DE COMERCIO DE AYACUCHO	2013
2. EMPRESA PERUANA DEL AÑO	LA ASOCIACIÓN CIVIL EMPRESA PERUANA DEL AÑO	2013
3. MAGISTER EN GERENCIA EMPRESARIAL	LA ASOCIACIÓN CIVIL EMPRESA PERUANA DEL AÑO	2013
4. TESTIMONIO DE EXCELENCIA	LA ASOCIACIÓN CIVIL EMPRESA PERUANA DEL AÑO	2013
5. RECONOCIMIENTO COMO PATRIMONIO FINANCIERO REGIONAL DE AYACUCHO	GOBIERNO REGIONAL DE AYACUCHO	2013
6. RECONOCIMIENTO COMO EMPRESA QUE CONTRIBUYE AL DESARROLLO	CAMARA DE COMERCIO DE INDUSTRIA Y TURISMO	2013
7. RECONOCIMIENTO POR 51 ANIVERSARIO	CAMARA DE COMERCIO DE INDUSTRIA Y TURISMO	2013
8. RECONOCIMIENTO EMPRESARIAL LATIN QUALITY AWARD	PANAMÁ	2013
9. TESTIMONIO DE EXCELENCIA	LA CONFEDERACIÓN DE COMERCIANTES - CONACO	2013

RECONOCIMIENTO DE LA CÁMARA DE COMERCIO

TESTIMONIO DE EXCELENCIA

RESOLUCIÓN EJECUTIVA REGIONAL

CREDI COOP
"Reconocimiento Institucional"

EMPRESA PERUANA DEL AÑO
" Años Consecutivos 2003 al 2012"

RANKING DIVERSOS / SUNDRY RANKINGS

La Cooperativa actualmente según sus activos totales se encuentra ubicado en el cuarto lugar después de las tres cooperativas de la colonia japonesa que tienen mucha fortaleza financiera; sin embargo, cabe resaltar que nuestra Cooperativa según su Patrimonio Neto al 31 de Diciembre del 2013, figura en el primer (lugar a nivel nacional en el Ranking de las Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú elaborado trimestralmente por la FENACREP como entidad supervisora de las cooperativas.

The Cooperative, according to its total assets are currently in the fourth place after the three cooperatives in the Japanese colony which have much financial strength, however, it is important to point out that our cooperative according to Equity at December 31, 2013, figures in the first place at national level in the list of the Credit unions of Peru produced quarterly by the FENACREP which operates as a supervisory entity.

CUADRO N° 02 / TABLE N°02
RANKING DE COOPERATIVAS SEGÚN PRINCIPALES INDICADORES /
RANKING OF COOPERATIVES AS MAIN INDICATORS
(Al 30 de Setiembre del 2013)

COOPERATIVAS	ACTIVO TOTAL		CRÉDITOS		DEPÓSITOS		PATRIMONIO NETO		RESULTADO EJERC.	
	MONTO	RANK	MONTO	RANK	MONTO	RANK	MONTO	RANK	MONTO	RANK
ABACO	882,191	1	798,903	1	763,287	1	70,428	2	3,504	6
PACIFICO	681,280	2	529,697	3	600,909	3	60,320	3	5,808	1
AELU	673,573	3	551,011	2	643,979	2	27,321	17	1,251	20
SANTA MARIA MAGDALENA LTDA. 219	367,270	4	267,540	4	270,059	4	74,169	1	2,808	7
DEL SUR (PRESTASUR)	335,745	5	240,593	5	181,946	5	47,979	6	2,030	10
SANTO CRISTO DE BAGAZAN	229,904	6	189,982	6	145,410	8	48,837	5	5,131	4
QUILLABAMBA LTDA N° 295 (QUILLACOOP)	211,411	7	185,716	7	161,287	7	45,000	8	5,626	3
SAN PEDRO DE ANDAHUAYLAS	200,262	8	158,011	8	168,763	6	28,706	15	-914	162
SAN CRISTÓBAL DE HUAMANGA	196,336	9	141,167	11	138,484	9	49,842	4	1,702	15
SAN MARTIN DE PORRES LTDA.	162,348	10	140,285	12	96,050	15	47,945	7	5,669	2
SAN ISIDRO	155,631	11	157,606	9	123,922	11	28,769	14	957	24
SANTO DOMINGO DE GUZMAN	153,258	12	144,511	10	124,048	10	21,940	20	4,201	5
ILO LTDA.	148,234	13	107,381	14	99,240	14	31,643	13	744	32
PETROPERU LTDA.	145,320	14	74,333	19	109,989	12	33,657	10	1,857	12
LOS ANDES COTARUSI AYMARAES	139,504	15	116,506	13	95,977	16	24,216	19	1,262	18
SANTA CATALINA DE MOQUEGUA LTDA. N° 103	118,420	16	87,092	16	101,081	13	14,617	24	899	28
SAN FRANCISCO LTDA. 289	104,759	17	75,338	18	79,961	17	13,980	25	2,002	11
EFIDE	100,277	18	90,549	15	74,648	18	11,667	31	776	31

RANKING COOPERATIVO LATINOAMERICANO / RANKING OF LATIN AMERICAN COOPERATIVES

Anualmente la Alianza Cooperativa Internacional elabora el Ranking Cooperativo de Ahorro y Crédito de Latinoamérica, tomando en cuenta los activos totales, donde se observa que la Cooperativa Santa María Magdalena a Diciembre del 2012 ocupa el puesto 140; es decir, 10 posiciones menos que el registrado en Diciembre 2011 que ocupo el puesto 150 y 38 posiciones menos que el registrado a Diciembre 2010 que ocupó el puesto 178. (En el año 2009 la Cooperativa ocupó el puesto 192). Ver Cuadro Nº 03.

Every year the International Cooperative Alliance prepares the ranking of Latin American Cooperatives, taking into account the total assets, which shows that the CACSMM Cooperative in December 2012 ranked 140, that is to say, 10 positions less than registered in December 2011 which was ranked 150, and 38 positions less than registered in December 2010 which was ranked 178. (In 2009, the Cooperative was ranked 192). See Table No. 03.

CUADRO N° 03 / TABLE N° 03
RANKING DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CRÉDITO DE LATINOAMÉRICA
RANKING OF LATIN AMERICAN COOPERATIVES
Activos en Millones de Dólares USA y Porcentajes
(A Diciembre del 2012)
Elaborado por la Alianza Cooperativa Internacional - ACIAMERICAS

PAIS	RANK	NOMBRES	ACTIVOS	% PART. EN EL SIST. FINANCIERO NACIONAL 1	% PART. EN EL SIST. FINANCIERO COOPERATIVO	
				NACIONAL	NACIONAL	LAC
CHL	1	COOPEUCH	2,344,4	0,79%	75,36%	3,08%
MEX	2	CAJA POPULAR MEXICANA	1,957,4	0,41%	29,51%	2,57%
BRA	3	CREDICITRUS	1,716,9	0,05%	4,15%	2,26%
BRA	4	SICOOB COCRED - CCPRE	964,2	0,03%	2,33%	1,27%
CR	5	COOPENAE	853,8	2,41%	26,29%	1,12%
PER	140	SANTA MARIA MAGDALENA LTDA. 219	117,6	0,12%	5,47%	0,15%
BRA	150	CCLA CELEIRO	112,0	0,00%	0,27%	0,15%
PER	198	DEL SUR (PRESTASUR)	83,1	0,08%	3,86%	0,11%
BRA	200	CCLAA OESTE CATARINENSE	82,4	0,00%	0,20%	0,11%
PER	218	SANTO CRISTO DE BAGAZAN	78,0	0,08%	3,62%	0,10%
BRA	250	CECMS PUB EX LEG JUD MP PE.	69,5	0,00%	0,17%	0,09%

RANKING DE PERÚ TOP DE LAS 10,000 MEJORES EMPRESAS PERUANAS / 10,000 BEST COMPANIES RANKING BY PERU TOP

La Empresa Perú Top anualmente publica las 10 mil 000 mejores empresas peruanas, en donde la Cooperativa figura en el puesto mil 829, habiendo escalado del puesto 2,870 que registraba en el año 2009, 1,041 posiciones en dos años, conforme es de apreciarse en el siguiente cuadro.

The Top Peru company annually publishes the 10,000 best Peruvian companies, where the CACSMM Cooperative is ranked 1,829, having climbed from position 2,870 recorded in 2009 , 1,041 positions in two years, as it is shown in the following table .

CUADRO N° 04 / TABLE N° 04
RANKING PERÚ THE TOP COMPANIES
(Al 31 de Diciembre del 2012)

EMPRESA	RANKING 2012
PETROLEROS DEL PERÚ PETROPERU SA	1
REFINERIA LA PAMPILLA SAA	2
SOUTHERN PERU COPPER CORPORATIONN SUS. DEL PERU	3
MINERIA YANACOCHA SRL	4
CIA. MINERA ANTAMINA SA	5
COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO SANTA MARIA MAGDALENA	1829
COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO PACÍFICO	

Fuente: PERU TOP PUBLICATIONS

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD / STATEMENT OF RESPONSIBILITY

El presente documento contiene información veraz y suficiente respecto al desarrollo de actividades de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Ltda. 219 durante el año 2013.

Sin perjuicio de la responsabilidad que compete a los órganos internos de la cooperativa , los firmantes se hacen responsables por su contenido conforme a las disposiciones legales aplicables.

Ayacucho. Marzo del 2014.

Esta facilita el acceso de la población a servicios financieros sostenibles y seguros, contribuye al incremento del ingreso y a reducir la pobreza, lo cual genera crecimiento económico y estabilidad financiera.

This document contains accurate, enough information on the activities of the CACSMM Cooperative Ltd. 219 during 2013.

Without affecting the responsibility of the internal organs of the cooperative, the signatories are responsible for its content according to the applicable legal provisions.

Ayacucho, March 2014.

This facilitates access of the population to sustainable and safe financial services, and contributes to increasing income and reducing poverty, which generates economic growth and financial stability.

AVELINO TIBERIO PALMA GUTIÉRREZ
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN /
PRESIDENT OF DE COUNCIL OF ADMINISTRATION

JOSÉ LUIS CAMA GODOY
GERENTE GENERAL /
GENERAL MANAGER

“La Cooperativa me ayuda a crecer, ellos confían en mí”.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO
SANTA MARÍA MAGDALENA

AUDITORÍA EXTERNA/
EXTERNAL AUDIT REPORT

- Dictámenes de los Auditores Independientes
- Informe de los Auditores Independientes
- Balance General
- Estado de Ganancias y Pérdidas
- Estado de Cambios en el Patrimonio
- Estado de Flujo de Efectivo
- Notas a los Estados Financieros

BARRIENTOS, RODRIGUEZ & ASOCIADOS S. CIVIL
Contadores Públicos - Auditores, Asesores de Gerencia

23 AÑOS

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Miembros de los Consejos de Administración y Vigilancia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa Maria Magdalena Ltda.

Muy Señores Nuestros:

Como parte de la Auditoria Financiera –Operativa de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Ltda. al 31 de Diciembre de 2013, hemos estudiado y evaluado el sistema de control interno contable y administrativo ampliatorio de la Cooperativa, en la medida que lo consideramos necesario para determinar la naturaleza, oportunidad y extensión de los procedimientos de auditoria, y así estar en condiciones de expresar una opinión sobre sus estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoria (NIAs) aceptadas en el Perú.

Como es de su conocimiento, el sistema de control interno de una empresa tiene como finalidad principal salvaguardar sus activos, asegurar que las transacciones se contabilicen adecuadamente y comprobar que los estados financieros sean preparados de acuerdo Normas Internacionales de Información Financiera (NIIFs), Normas Internacionales de Contabilidad (NICs) aceptadas en el Perú. Establecer y mantener el sistema de control interno es una responsabilidad de la Gerencia, que debe someterlo a una continua supervisión para determinar que funciona según lo prescrito, modificándolo si fuera preciso de acuerdo con las circunstancias, evaluando los beneficios a obtener en relación con los costos de implantar los procedimientos de control. Asimismo, es responsabilidad de la Gerencia el mantenimiento de los sistemas necesarios para asegurar el cumplimiento de la normativa aplicable a la Cooperativa.

En este sentido, hay que destacar que todo sistema de control interno contable tiene limitaciones. Siempre existe la posibilidad de que al aplicar los procedimientos de control surjan errores por una mala comprensión de las instrucciones, errores de juicio, falta de atención del personal, fallo humano, entre otros. Igualmente, los procedimientos cuyo objetivo es asegurar que las transacciones se ejecutan según los términos autorizados por la Gerencia son ineficaces si las decisiones de esta se toman de forma errónea o irregular. Por todo ello, no podemos asegurar que la totalidad de los errores e irregularidades de procesamiento, deficiencias del sistema e incumplimientos de la normativa legal se hayan puesto de manifiesto en el curso de nuestra auditoria, por lo que no expresamos una opinión sobre si la totalidad de los procedimientos administrativos, de control interno contable y de cumplimiento de la normativa legal establecidos por la Gerencia, han sido permanente y correctamente aplicados durante el ejercicio sujeto a revisión.

Con base en las pruebas de auditoría que realizamos, hemos identificado ciertos aspectos relacionados a los controles internos y que se incluyen en este informe conjuntamente con nuestras recomendaciones para ayudar a la Cooperativa en el proceso continuo del perfeccionamiento de sus procedimientos y controles.

Este informe se emite únicamente para uso de los señores miembros de los Consejos de Administracion, Vigilancia y la Gerencia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa Maria Magdalena Ltda. por lo que no debe usarse con ningún otro propósito.

Muy Atentamente,

CPCC. Juan Barrientos Rodriguez(Socio)
Matrícula 6172

Barrientos Rodriguez & Asociados

Lima – Perú
14 de febrero, 2014.

Jr. Lampa 921 Of. 500 - Lima / Av. Fco. Javier Mariátegui N°1388 Of.103 - Jesus Maria
Tefs. 428-0508 / 564-4473 / 99645-0880 / 99303-0601 / 98160-3580
www.barrientosauditores.com
auditores@barrientosauditores.com

BARRIENTOS, RODRIGUEZ & ASOCIADOS S. CIVIL
Contadores Públicos - Auditores, Asesores de Gerencia

23 AÑOS

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Socios y Miembros de los Consejos de Administración y Vigilancia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena

Muy Señores Nuestros:

1. Hemos auditado los Estados Financieros adjuntos de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena , que comprende la Situación Financiera al 31 de Diciembre de 2013, los Estados de Resultados, de Cambios en el Patrimonio y de Flujos de Efectivo, por el año terminado en esa fecha, así como el resumen de políticas contables significativas y otras notas explicativas.

2. La Gerencia es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en el Perú. Esta responsabilidad incluye: diseñar, implantar y mantener el control interno pertinente en la preparación y presentación razonable de los estados financieros para que estén libres de representaciones erróneas de importancia relativa, ya sea como resultado de fraude o error, seleccionar y aplicar las políticas contables apropiadas; y realizar las estimaciones contables razonables de acuerdo con las circunstancias.

3. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue realizada de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría (NIAs). Tales normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable que los estados financieros no contiene representaciones erróneas de importancia relativa.

4. Una Auditoría comprende la ejecución de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y las divulgaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del Auditor, que incluye la evaluación del riesgo de que los estados financieros contengan representaciones erróneas de importancia relativa, ya sea como resultado de fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el Auditor toma en consideración el control interno pertinente de la Cooperativa en la preparación, presentación razonable de los estados financieros a fin de diseñar procedimientos de auditoría de acuerdo con las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Cooperativa. Una Auditoría también comprende la evaluación si los principios de contabilidad aplicados son apropiados y si las estimaciones contables realizada por la Gerencia son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

5. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría, excepto según se explica en los párrafos siguientes:

6. El rubro Inversiones Permanentes por S/.17,980,094 al 31 de Diciembre del 2013 incluye inversiones por S/. 13,417,092 que no están reconocidos y registrados provisiones para fluctuaciones en valores por las pérdidas por deterioro del valor, el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados y por la incertidumbre de la situación financiera de las empresas, donde la Cooperativa mantiene las inversiones se estima una provisión para fluctuaciones en valores no menor al 10% que, afecta el estado de resultado en concordancia con la Norma Internacional de Contabilidad (NICs) 36 y 39 y normas contable dispuesta por la Superintendencia de Banca Seguros y Afp, como se explica en la Nota 10 a los estados financieros.

Jr. Lampa 921 Of. 500 - Lima / Av. Fco. Javier Mariátegui N°1388 Of.103 - Jesús María
Telfs. 428-0508 / 564-4473 / 99643-0880 / 99305-0601 / 98160-5580
www.barrientosauditores.com
auditores@barrientosauditores.com

BARRIENTOS, RODRIGUEZ & ASOCIADOS S. CIVIL
Contadores Públicos - Auditores, Asesores de Gerencia

23 AÑOS

7. La Nota 17 a los Estados Financieros, Cuentas por pagar (otros pasivos) por s/. 8,242,520 de los cuales la Universidad Santa Maria Magdalena por S/. 2,338,910 al 31 de Diciembre de 2013, no cumple con los criterios contables de fiabilidad y probabilidad y, Normas Contables de la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP, en concordancia con la Norma Internacional de Contabilidad (NICs) 36 y 39.

8. En nuestra opinión, excepto lo indicado en los párrafos precedentes referidos a registro y reconocimiento de provisión para fluctuaciones en valores y reconocimiento de pasivo respectivamente, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de la Cooperativa Santa Maria Magdalena al 31 de Diciembre del 2013 los resultados de sus operaciones y su flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Perú.

Refrendado por:

CPCC. **Juan Barrientos Rodriguez (socio)**
Matricula 6172

Barrientos Rodriguez & Asociados

Lima – Perú,
14 febrero, 2014.

Jr. Lampa 981 Of. 500 - Lima / Av. Fco. Javier Mariátegui N°1588 Of.103 - Jesus Maria
Telfs. 488-0508 / 564-4473 / 99643-0880 / 99505-0601 / 98160-3580
www.barrientosauditores.com
auditores@barrientosauditores.com

BARRIENTOS, RODRIGUEZ & ASOCIADOS S. CIVIL
Contadores Públicos - Auditores, Asesores de Gerencia

INFORME DE CUMPLIMIENTO DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

23 AÑOS

A los Señores Miembros de los Consejos de Administración y Vigilancia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Ltda.

Muy Señores Nuestros:

Hemos efectuado la Evaluación del Sistema de Prevención del Lavado de Activos y Financiamiento del terrorismo de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena, por el año terminado el 31 de Diciembre de 2013, en cumplimiento a la Resolución SBS No 741-2001 de la Superintendencia de Banca, Seguros, y AFP.

El objetivo de la Evaluación al Sistema de Prevención del Lavado de Activos y Financiamiento del terrorismo fue determinar el cumplimiento de las disposiciones legales aplicables a la Cooperativa, que le permita identificar, registrar, controlar y efectuar el seguimiento o monitoreo de las transacciones sospechosas e inusuales que se detecten en la institución.

Nuestra evaluación se realizó de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría (NIC), aceptadas en el Perú y comprendió el estudio y evaluación al Sistema de Prevención del Lavado de Activos y Financiamiento del terrorismo implementado por la Cooperativa.

En nuestra opinión, el Sistema de Prevención del Lavado de Activos y Financiamiento del terrorismo implementado por la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena, por el año terminado el 31 de Diciembre de 2013, satisface los objetivos de control normado en Ley No 27693, Ley No 28306 y reglamento D.S. No 018-2006 JUS, Resolución SBS No 838-2008 y SBS No2108-2011y modificatorias.

Muy atentamente

PETRONILA CHIROQUE RAMOS
ESPECIALISTA SPLAFT

Barrientos Rodriguez & Asociados

Lima – Perú.
14 de Febrero de 2014.

Jr. Lampa 921 Of. 500 - Lima / Av. Fco. Javier Mariátegui N°1388 Of.103 - Jesús María
Telfs. 428-0508 / 564-4475 / 99643-0880 / 99303-0601 / 98160-3580
www.barrientosauditores.com
auditores@barrientosauditores.com

BARRIENTOS, RODRIGUEZ & ASOCIADOS S. CIVIL
Contadores Públicos - Auditores, Asesores de Gerencia

23 AÑOS

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Miembros de los Consejos de Administración y Vigilancia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "Santa María de Magdalena" Ltda. N° 129.

Muy Señores Nuestros:

Hemos examinado los Activos y Créditos Contingentes Ponderados por Riesgo de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "Santa María de Magdalena" Ltda. N° 129 al 31 de Diciembre de 2013, información elaborada de conformidad con lo establecido en la Resolución SBS. No. 0540-99 de la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP, sobre el Reglamento para Cooperativas de Ahorro y Crédito no autorizadas para operar con recursos del Público.

En nuestra opinión el resumen de los Activos y Créditos Contingentes Ponderados por Riesgo al 31 de Diciembre de 2013 de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "Santa María de Magdalena" Ltda. N° 129 presentan razonablemente en todos sus aspectos de importancia los Activos y Créditos Contingentes Ponderados por Riesgo. Asimismo la relación de estos límites establecidos en el Art. No. 23 Inc. "a" de la Resolución SBS N° 0540-99 de la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP.

Muy Atentamente,

CPCC. Juan Barrientos Rodriguez(Socio)
Matrícula 6172

Barrientos Rodriguez & Asociados

Lima, Perú
14 de Febrero de 2014

Jr. Lampa 921 Of. 500 - Lima / Av. Fco. Javier Mariátegui N°1388 Of.103 - Jesús María
Telfs. 428-0508 / 564-4475 / 99643-0880 / 99503-0601 / 98160-3580
www.barrientosauditores.com
auditores@barrientosauditores.com

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA
Al 31 de diciembre de 2013
(Expresado en Nuevos Soles)
Notas 1, 2 y 3

ACTIVO		2013 S/.	2012 S/.
EFECTIVO Y EQUIVALENTE DE EFECTIVO	(Nota 5)	78,445,243	68,355,291
INVERSIONES NEGOCIABLES Y A VENCIMIENTO	(Nota 6)	5,065,902	5,075,162
CARTERA DE CREDITOS	(Nota 7)	251,601,127	196,175,479
Neto de S/. Provión para Créditos			
CUENTAS POR COBRAR	(Nota 8)	877,794	1,332,990
Neto de S/. de Provisión para Cuentas por cobrar.			
BIENES REALIZ. RECIBIDOS EN PAGO, ADJUD. Y	(Nota 9)	51,027	50,499
Neto S/. de Provisión para Bienes Realiz.en Pago			
INVERSIONES PERMANENTES	(Nota 10)	17,980,094	15,435,741
Neto de S/. Provis. para Inversiones permanentes			
INMUEBLE, MOBILIARIO Y EQUIPO	(Nota 11)	12,553,076	11,396,278
Neto de de Deprec. Acum. S/.			
OTROS ACTIVOS	(Nota 12)	695,839	2,046,620
Neto de S/.Amortización Acumulada			
TOTAL ACTIVO		**367,270,102**	**299,868,060**

PASIVO Y PATRIMONIO NETO		2013 S/.	2012 S/.
OBLIGACIONES CON LOS ASOCIADOS	(Nota 13)	279,222,652	219,042,738
ADEUDOS Y OBLIGAC. FINANCIERAS C.PLAZO	(Nota 14)	2,500,000	2,750,000
CUENTAS POR PAGAR	(Nota 15)	240,424	3,436,022
ADEUDOS Y OBLIGAC. FINANC. L. PLAZO	(Nota 14)	1,947,932	2,281,076
PROVISIONES	(Nota 16)	947,878	946,268
OTROS PASIVOS	(Nota 17)	8,242,520	5,664,174
TOTAL PASIVO		**293,101,406**	**234,120,278**
PATRIMONIO NETO	(Nota 18)	**74,168,696**	**65,747,782**
Capital Social		47,924,843	41,318,101
Reserva Cooperativa		9,849,012	8,987,023
Reserva Facultativa		13,587,269	11,132,714
Resultado Neto del Ejercicio		2,807,572	4,309,944
SITUACION TRIBUTARIA	(Nota 19)		
TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO		**367,270,102**	**299,868,060**

Las Notas que se adjuntan forman parte de este Estado Financiero.

ESTADO DE RESULTADO INTEGRAL DEL PERÍODO
Al 31 de diciembre de 2013
(Expresado en Nuevos Soles)
Notas 1, 2 y 3

		2013 S/.	2012 S/.
INGRESOS FINANCIEROS		**51,614,761**	**52,920,075**
Intereses por Disponible		2,009,822	180,770
Diferencia de Cambio de Operaciones Varias			
Ingresos por Inversiones Negociables y a Vencimiento		89,620	121,295
Intereses y Comisiones por Cartera de Créditos		48,779,920	52,167,397
Diferecia de Cambio		735,399	450,613
GASTOS FINANCIEROS		**19,639,552**	**15,765,898**
Intereses por Adeudos y Obligaciones Con Asociados		18,846,101	14,798,732
Intereses, adeudos y Obligac. con Empr. Sist. Financ. del Pais		174,848	165,158
Intereses y adeudos por Obligaciones del Pais y del Exterior		17,540	13,543
Diferencia de Cambio		416,759	611,610
Otros Gastos Financieros		184,304	176,855
MARGEN FINANCIERO BRUTO		**31,975,209**	**37,154,177**
Provisiones para devaloriz. de Invers.del Ejercicio			
Provisiones para incobrab. de creditos del Ejercicio		-6,804,744	-13,885,079
MARGEN FINANCIERO NETO		**25,170,465**	**23,269,098**
Ingresos por operaciones Contingentes		24,690	4,267
Ingresos diversos		1,826,587	1,728,175
MARGEN OPERACIONAL		**27,021,742**	**25,001,540**
Gastos de Administración	**(Nota 21)**	23,825,658	20,148,672
MARGEN OPERACIONAL NETO		**3,196,084**	**4,852,868**
PROVISION, DEPRECIACION Y AMORTIZACION		1,565,443	1,326,241
RESULTADO DE OPERACIÓN		**1,630,641**	**3,526,627**
OTROS INGRESOS Y GASTOS		1,176,931	783,317
RESULTADO DEL EJERC. ANTES DE PARTICIP. E IMP.		**2,807,572**	**4,309,944**
IMPUESTO A LA RENTA		-	-
RESULTADO (PÉRDIDA) DEL PERIODO		**2,807,572**	**4,309,944**
		=========	=========

Las Notas que se adjuntan forman parte de este Estado Financiero.

ESTADO DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO
Por el año terminado el 31 de Diciembre de 2013 y 2012
(Expresado en Nuevos Soles)
Nota 18

Concepto	Capital Social	Reserva Cooperativa	Reserva Facultativa	Resultados Acumulados	Resultados del Ejercicio	Total Patrimonio
Saldo al 01 de Enero de 2012	36,991,617	8,154,674	9,168,973	-	4,161,746	58,477,010
Aumento de Capital	4,326,484					4,326,484
Otras Capitalizaciones	0	0	0	4,161,746	0	4,161,746
Ajuste de Pérdidas a Reserva						0
Transferencias	0	832,349	1,963,741	-2,663,517	-4,161,746	-4,029,173
Otros				-541,027	0	-541,027
Capitalizacion				-957,202		-957,202
RESULTADO NETO DEL EJERCICIO					4,309,944	4,309,944
						-
Saldo al 31 de Diciembre de 2012	**41,318,101**	**8,987,023**	**11,132,714**	**0**	**4,309,944**	**65,747,782**
Aumento de Capital	6,606,742					6,606,742
Otras Capitalizaciones	0	0	0	4,309,944	0	4,309,944
Ajuste de Pérdidas a Reserva						0
Transferencias	0	861,989	2,454,555	-2,973,861	-4,309,944	-3,967,261
Otros				-689,591	0	-689,591
Capitalizacion				-646,492		-646,492
RESULTADO NETO DEL EJERCICIO					2,807,572	2,807,572
Saldos al 31 de Diciembre de 2013	**47,924,843**	**9,849,012**	**13,587,269**	**0**	**2,807,572**	**74,168,696**

Las Notas que se adjuntan forman parte de este Estado Financiero.

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO
Al 31 de Diciembre de 2013
(Expresado en Nuevos Soles)
Nota 20

	2013 S/.	2012 S/.
CONCILIACION DEL RESULTADO NETO DE LA CAC CON EL EFECTIVO Y EQUIVALENTE PROVENIENTE DE LAS ACTIVIDADES DE OPERACION		
Resultado Neto del Ejercicio	**2,807,572**	**4,309,944**
AJUSTES PARA CONCILIAR EL RESULTADO NETO CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE LAS ACTIVIDAD. DE OPERACIÓN	-	-
Depreciación y amortización	1,079,856	1,046,337
Otras Provisiones		
Provisión para Cartera de Creditos	907,822	4,206,491
Otras Provisiones Cuentas por Cobrar y Beneficios Sociales	1,781	1,785
Otros (Ajustes Patrimoniales)	-3,316,544	-2,796,090
	-	-
CARGOS Y ABONOS CAMBIOS NETOS EN EL ACT. Y PASIVO		
Aumento (Dism.) en intereses, Comisiones y Otras Cuentas Cobrar	455,196	-500,690
Aumento (Dism.) en intereses, Comisiones y Otras Cuentas Pagar	-3,778,742	1,128,237
Aumento (Dism.) en Otros Pasivos	2,583,902	134,029
Aumento (Dism.) en Otros Activos	1,267,963	-909,924
Perdida (Ganancia) en venta de Acitvo Fijo	-	-
A: AUMENTO (DISM) EFECTIVO Y EQUIV. EFECT. PROV. DE LA ACTIV. DE OPERACIÓN FLUJO DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE OPERACIÓN	**2,008,806**	**6,620,119**
FLUJO DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSION		
Ingreso por Venta de Otros activos no financieros		
(Adquisición de Inmueble, Mobiliario y Equipo)	-2,236,654	6,598,052
(Adquisición de otros Activos no financieros)	-2,544,353	-8,684,838
B: AUMENTO (DISM.) EFECTIVO Y EQUIV. EFECT. PROV. DE LAS ACTIV. DE INVERSION FLUJO DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	**-4,781,007**	**-2,086,786**
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANC.		
Aumen. (Dism.) Neto de depósitos y obligaciones	60,179,914	47,575,007
Dism. (Aumen.) Neto prestamos provenientes bancos y Otras inst.	2,399,707	1,308,538
Aumen. (Dism.) de otros Pasivos financieros	-	-
Aumen. (Dism.) Neto del Capital Social	6,606,742	4,326,484
Dism. (Aumen.) Neto en la Cartera de Créditos	-56,333,470	-8,080,993
Dism. (Aumen.) Neto en Inversiones	9,260	-3,360,083
C:AUMENTO (DISM.) DEL EFECTIVO Y EQUIVALENTE PROVEN. DE LAS ACTIVID. DE FINANCIAMIENTO	**12,862,153**	**41,768,953**
AUMENTO (DISM.) NETO DE EFECTIVO Y EQUIV.	10,089,952	46,302,286
SALDO DE EFECTIVO Y EQUIV. AL INICIO EJERC.	68,355,291	22,053,005
SALDO DE EFECTIVO Y EQUIVALENTE AL	**78,445,243**	**68,355,291**
FINALIZAR EL EJERCICIO	=======	=======

Las Notas que se adjuntan forman parte de este Estado Financiero.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
Al 31 de Diciembre de 2013
(Expresado en Nuevos Soles)

NOTA 1

Constitución y actividad económica

La Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa María Magdalena Ltda., se constituyó el 9 de Enero de 1963, quedando inscrita en los Registros Públicos de Ayacucho asiento uno, fojas 55, tomo I, partida XIV, de fecha 14 de Mayo de 1963, con registrada en la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP con el No.20 Resolución SBS No720-93 del 22 de Diciembre de 1993.
La Cooperativa tiene como domicilio fiscal y legal en su oficina Principal de Jr. San Martin No588 del Distrito de Ayacucho, Provincia de Huamanga y Departamento de Ayacucho, es una institución de duración indefinida y su ámbito de acción comprende la Provincia de Huanta, Huancayo, Ica, Churcampa y el distrito de San Juan de Miraflores (Lima), lugar donde tienen Agencias.
La Cooperativa es una institución financiera con persona jurídica sin fines de lucro basada en un convenio social que se sustenta en la solidaridad y la ayuda mutua de sus socios con el propósito de satisfacer las necesidades de ahorro, crédito y otras de sus integrantes ,brindándoles un alto grado de seguridad mediante una eficaz y eficiente gestión. Asimismo, consagrando el principio de igualdad por ningún motivo concederá preferencias o privilegios a sus promotores, fundadores y dirigentes, distintos, superiores ni inferiores a los de los socios.
Se rige por la legislación Cooperativa vigente en el Perú, las disposiciones de la Superintendencia de Banca, Seguros y Afp, la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú - Fenacrep, el Estatuto y sus reglamentos.

Los objetivos de la Cooperativa son los siguientes :

a. Constituir una organización socio – económica que permita alcanzar el bienestar social y la realización plena del socio.
b. Realizar todas aquellas operaciones que corresponden a las Cooperativas de Ahorro y Crédito que no operan con recursos del público.
c. Servir como elemento integrador del Sector Cooperativo.
d. Propiciar la creación de Empresas Productivas, mediante la participación activa de sus socios a nivel nacional.

La Dirección, Administración y el control de la Cooperativa están a cargo de la Asamblea General de Delegados, Consejos de Administración y Vigilancia. La Supervisión y Control está a cargo de la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP y, la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú - Fenacrep.

NOTA 2

Declaración y cumplimiento de los Principios Contables Generalmente Aceptados (PCGA), Normas Internacionales de Contabilidad (NIC´s) y Normas Internacionales de Información Financieras (NIIF´s)

La Cooperativa viene aplicando los Principios Generalmente Aceptados (PCGA); conceptuados como; “el conjunto de reglas mínimas o pautas básicas sobre cuantificación de elementos del sistema contable que reflejen el patrimonio de una empresa y sus variaciones”, estos principios son fundamentales y finalmente coadyuvan para la preparación y presentación de los Estados Financieros de la Cooperativa, y son los siguientes:

a. Equidad
b. Ente – Entidad Económica
c. Periodo – Ejercicio

d. Realización
e. Empresa en Marcha
f. Valuación al Costo
g. Moneda Común Denominador o Moneda de Cuenta
h. Dualidad Económica (Partida Doble)
i. Uniformidad o Permanencia de los Métodos
j. Objetividad
k. Significación o importancia relativa o materialidad
l. Bienes Económicos
m. Exposición

Asimismo, viene aplicando las NIC´s, oficializadas en el Perú, a través de resoluciones del Consejo Normativo de Contabilidad, tanto en los registros de operaciones como en la preparación de los Estados Financieros.
Entre las principales NIC´s, NIF´s, aplicables para la formulación y presentación de los Estados Financieros; se reconocen las siguientes:

- NIC 01 Presentación de los Estados Financieros
- NIC 07 Estado de Flujos de Efectivo
- NIC 08 Políticas contables y cambios en las políticas contables.
- NIC 12 Impuesto a la ganancia
- NIC 16 Propiedades planta y equipo
- NIC 18 Ingresos de actividades ordinarias
- NIC 21 Efectos de las Variaciones en los Tipo de Cambio de la Moneda Extranjera
- NIC 36 Deterioro del valor de los activos
- NIC 38 Activos Intangibles
- NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición
- NIF 01 Adopción por Primera Vez de las Normas de Información Financiera
- NIF 07 Instrumentos Financieros : Información a Revelar.

Normas pendientes de adopción

Normas e interpretaciones que han sido emitidas y se encuentran vigentes a nivel internacional al 31 de Diciembre de 2011, las cuales fueron aprobadas por el Consejo Normativo de Contabilidad (CNC), mediante la Resolución No.044-2010-EF-94 del 23 de agosto de 2010, oficializando la vigencia, para aplicación en el Perú, a partir del 1 de enero del año 2011.

En función a ello en el Perú, a partir del 01 de Enero del 2011 quedara sin efecto la NIC 01 presentación de estados financieros, modificada en el 2003 y que rigió a partir del 01 de enero del 2006.

En términos generales la NIC revisada incorpora un nuevo estado financiero, modifica algunos de los requisitos de la presentación de los estados financieros, exige información suplementaria en determinadas circunstancias, así como se revisa la tecnología utilizada. Al respecto está pendiente de pronunciamiento de adopción de parte del ente superior del sistema financiero, superintendencia de Banca y Seguros y AFP y FENACREP.

Las versiones aprobadas al año 2009 de las NIIF 1 a la 8, las NIC 1 a las 41, las SIC 7 a 32 y las CINIIF 1 a la 19 y a las modificaciones efectuadas a mayo de 2010 de las NIIF 1, NIIF 3, NIIF 7, NIC 27, NIC 34 y CINIIF 13, emitidas por el International Accounting Standards Board – IASB y que internacionalmente son de aplicación a partir del 1° de Enero de 2009, con la posibilidad de ser adoptadas de manera anticipada, sujeta a las condiciones previstas para cada modificación y a las provisiones transitorias relacionadas con la primera adopción de las NIIF, con excepción de las siguientes normas:

- NIIF 9 “Instrumentos Financieros” que modifica el tratamiento y clasificación de los activos financieros establecidos en la NIC 39 “Instrumentos Financieros: Medición y Valuación”, que es obligatoria a nivel internacional para periodos que comienzan a partir o después del 1° de enero 2013.
- Nic 24 “Divulgaciones sobre partes relacionadas” (Revisada), vigente a nivel internacional para periodos que empiezan en o a partir del 1° de enero 2011.
- CINIIF 14 “Prepago de un requerimiento de financiamiento” (Modificada), vigente a nivel internacional para periodos que empiezan en o a partir de 1° de enero de 2011.
- CINIIF 19 “Extinción de pasivos financieros con instrumentos de Capital”, vigente a nivel internacional para periodos que empiezan en o a partir de 1° de julio de 2010.

La gerencia viene analizando como estas normas aprobadas por el CNC y vigentes a partir del 1° de Enero de 2011 podrían tener algún impacto en la preparación de sus estados financieros.

NOTA 3

PRINCIPIOS Y PRÁCTICAS CONTABLES

Los Estados Financieros se preparan de acuerdo con las disposiciones de la Superintendencia de Banca, Seguros y, AFP y los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en el Perú, que comprenden sustancialmente a las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC's), oficializada por el Consejo Normativo de Contabilidad. A la fecha de los Estados Financieros, el Consejo Normativo de Contabilidad ha oficializado las NIC's de la 1 al 41, y los procedimientos del 1 al 33 del Comité de Interpretaciones (SIC). Los principios y prácticas contables más importantes que han sido aplicados en el registro de las operaciones y la preparación de los Estados Financieros son los siguientes:

i. Uso de estimaciones contables

La preparación de los Estados Financieros, requiere que la Gerencia de la Cooperativa, lleve a cabo estimaciones y supuestos para la determinación de los saldos de los Activos y Pasivos, la exposición de contingencias y el reconocimiento de ingresos y gastos. Si estas estimaciones o supuestos que se basan en el mejor criterio de la Gerencia a la fecha de los Estados Financieros, variaran como resultado de cambios en las premisas en los que se sustentarán los saldos de los Estados Financieros serán corregidos en la fecha en la que el cambio en las estimaciones y supuestos se produce.

ii. Cuentas por Cobrar y Provisiones para Cuentas Incobrables

Surgen de las operaciones propias de la Cooperativa y presentan derechos reales y cobrables y se muestran por el principal, los intereses son calculados al momento del pago del préstamo o de las cuotas mensuales. La Unidad de Riesgos evalúa periódicamente la cartera de créditos y las cuentas por cobrar para constituir provisión para cuentas de cobranza dudosa en los niveles que se consideran necesarios para cubrir pérdidas potenciales por incobrabilidad. Las cuentas incobrables se castigan cuando se identifican como tales, en concordancia con el Reglamento para la Evaluación y Clasificación del Deudor y la exigencia de provisiones, Resolución SBS N° 11356-2008.

iii. Instrumentos Financieros

Se definen como cualquier contrato que da lugar, simultáneamente, a un activo financiero en una empresa y a un pasivo financiero o a un instrumento de capital en otra empresa. Los instrumentos Financieros incluyen los primarios como Caja y Bancos, Cuentas por Cobrar y por Pagar, y deudas a largo plazo cuyos valores en libros de la Cooperativa son similares a sus valores razonables de mercado.

iv. Inversiones Financieras a Vencimiento

Comprenden aquellos valores con intención de negociarlos y generar rendimientos. Se valúan bajo el método de costo o valor de mercado, el menor, sobre la base de la cartera total, a menos que la SBS requiera la provisión específica de algún valor, los intereses, descuentos y primas se reconocen cuando se devengan y/o amortizan y los dividendos cuando se declaran y provisionados de acuerdo a los principios de contabilidad y las normas de la Resolución SBS No 1914-2004 Reglamento de Clasificación, Valoración y Provisiones de las Inversiones de las Empresas Financieras.
La Cooperativa establece las tasas de intereses que rigen sus operaciones activas, en función a las tasas Intereses Pasivas de la oferta y la demanda, al tipo de colocación y la moneda en que se otorga el crédito.
La provisión para Riesgo de incobrabilidad está determinada en función a la metodología establecida por la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP, es revisada periódicamente por la Unidad de Riesgos para ajustar la provisión a los niveles que se consideren necesarios para cubrir las pérdidas potenciales de la cartera de créditos.

v. Inmuebles, Mobiliario, Equipo y Depreciación

Los inmuebles, mobiliario y equipo se registran a su costo de adquisición, los gastos de mantenimiento y reparación son cargados a los resultados cuando se incurren y las renovaciones y mejoras se capitalizan.

El costo y la correspondiente Depreciación Acumulada de los activos vendidos o retirados son eliminados de sus respectivas cuentas y la utilidad o pérdida se afecta al Resultado del Ejercicio.

La Depreciación de Inmuebles, Mobiliario y Equipo se calcula por el método de línea recta a tasas que se consideran suficientes para absorber el costo al término de su vida útil.

Las tasas anuales de depreciación utilizadas son como sigue:

	%
Edificios	5
Instalaciones	10
Unidad de Transporte	20
Muebles y Enseres	10
Equipos de Cómputo	25

vi. Los ingresos y gastos por intereses

Han sido contabilizados por el principio contable del devengado y las comisiones cuando se efectúan las operaciones. Los intereses sobre créditos refinanciados, vencidos y en cobranza judicial, se reconocen sobre
base de lo percibido.

vii. Provisiones para Compensación por Tiempo de Servicios

Es calculada y provisionada de acuerdo a dispositivos legales pertinentes y se encuentra neto de los depósitos efectuados con carácter cancelatorio, de acuerdo al Decreto Legislativo 650 y Decreto Supremo No 034-91-TR, y 004-97-TR en la Institución Bancaria, Financiera, Cooperativa y en moneda que elige el trabajador y/o en la propia entidad a su solicitud previo acuerdo con esta.

viii. Cargas Diferidas

Representan desembolsos de dinero en efectivo y su aplicación a resultados se efectúa cuando se liquida.

ix. Depósitos de Ahorro y a Plazos

Los depósitos de ahorros y plazo fijo recibidos de los socios, se encuentran contabilizados con los intereses devengados a la fecha de los Estados Financieros

NOTA 4

Operaciones de cobertura y conversión en Moneda Extranjera

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 US$	2012 US$
ACTIVO		
Efectivo y Equivalente de Efectivo	3,278,677	3,525,266
Cartera de crédito	3,255,790	3,901,292
Cuentas por cobrar	23,451	8,559
TOTAL ACTIVO	**6,557,918**	**7,435,117**
PASIVO		
Depósitos de Ahorros	1,844,046	1,917,310
Depósitos de Plazo	3,743,292	3,483,238
Adeudos Otras Obligaciones	204,996	320,438
Cuentas por Pagar Diversas	547,898	892,557
Provisiones	507	507
TOTAL PASIVO	**6,340,739**	**6,614,050**
POSICION ACTIVA NETA AL RIESGO DE CAMBIO	**217,179**	**821,067**
	=======	=======

Al 31 de Diciembre de 2013, el tipo de cambio utilizado por la Cooperativa para el registro de los saldos en moneda extranjera es de S/.2.795 promedio para Activos y Pasivos por US$. 1.00 y de S/.2.555 para los activos y pasivos, al 31.12.2012).

NOTA 5

Efectivo y equivalente de efectivo

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Caja	8,517,129	7,666,392
Bancos y otras Empresas del Sistema Financiero del País	69,826,014	60,599,015
Otras Disponibilidades	102,100	89,884
TOTAL	**78,445,243**	**68,355,291**

Las cuentas corrientes corresponden a saldos en MN y ME en bancos locales, es de libre disponibilidad y no devengan intereses.

NOTA 6

Inversiones negociables y a vencimiento

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Inter fondo S.A.	5,065,902	5,075,162

Inversiones en Valores Banco Internacional del Perú conformada por certificados a plazo fijo, bonos y es valorado en función a la cotización de la de valores, precio de mercado mas bajo y situación económica y financiera de las instituciones que se tienen las inversiones.

NOTA 7

Cartera de créditos

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Créditos Vigentes	241,416,621	185,880,904
Créditos Reestructurados		893
Cartera de Créditos Refinanciados	9,285,479	9,662,678
Cartera de Créditos Vencidos	7,813,277	8,961,857
Créditos en Cobranza Judicial	9,024,230	4,933,714
Sub Total	267,539,607	209,440,046
(+) Mas:		
Rendimientos Devengados de Créditos Vigentes	1,909,278	3,675,369
(-) Menos:		
Provisión para Créditos	-17,847,758	-16,939,936
TOTAL	**251,601,127**	**196,175,479**

La Cooperativa establece las tasas de intereses que rigen sus operaciones activas, en función a las tasas intereses Pasivas de la oferta y la demanda, al tipo de colocación y la moneda en que se otorga el crédito.
La provisión para Riesgo de incobrabilidad está determinada en función a la metodología establecida por la Resolución SBS Nº 11356-2008 es revisada periodicamente por la Unidad de Riesgos para ajustar la provisión a los niveles que se consideren necesarios para cubrir las pérdidas potenciales de la cartera de créditos.

TASAS DE INTERÉS ACTIVAS

Tipo de Crédito	TEA M.N. (%)	TEA M.E. (%)
Mediana Empresa	25.19	18.16
Pequeña Empresa	32.77	17.46
Microempresa	32.77	17.46
Consumo	32.77	21.41
Hipotecario	19.84	13.35

NOTA 8

Cuentas por cobrar

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Reclamos a Terceros Garantías alquiler	353,170	354,958
Gastos Judiciales por Cobrar	276,246	181,216
Otras cuentas por cobrar **(1)**	397,982	796,816
Sub - Total	**1,027,398**	**1,332,990**
(-) Menos:		
Provisión para cuentas por cobrar	-149,604	
TOTAL	**877,794**	**1,332,990**
	========	========

NOTA 9

Bienes realizables recibidos en pago, adjudicados y fuera de uso

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Terrenos	35,566	35,566
Edificios y otras construcciones	143,832	143,832
Sub - Total	**179,398**	**179,398**
(-) Menos:		
Provisión para bienes adjudicados	-128,371	-128,899
TOTAL	**51,027**	**50,499**
	======	======

NOTA 10

Inversiones Permanentes

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Caja Rural Libertadores	1,800,304	1,817,104
Acciones Policlínico Santa María (1)	2,215,295	2,015,295
Acciones Kuskanet	197,895	197,895
Acciones empresa educativa Santa Fé	182,506	165,706
Acciones Agricolas e Invers. y Desarrollo Huamanga SAC.(1)	3,865,000	3,865,000
Acciones Santa María Magdalena Inversiones (1)	7,336,797	7,336,797
CAC. El Pacifico	1,000,046	46
Condominio Privado Santa María Maadlena	1,304,125	0
Otros	81,022	40,794
Sub Total	**17,982,990**	**15,438,637**
(-) Menos:		
Provisión para fluctuaciones en valores **(1)**	-2,896	-2,896
TOTAL	**17,980,094**	**15,435,741**
	==========	==========

(1) Al 31 diciembre 2013 las Inversiones Permanentes por S/.13,417,092 que están pendiente de reconocer y registrar provisiones para fluctuaciones en valores por las perdidas por el deterioro del valor, y por la incertidumbre de la situacion financieras de la empresa donde la cooperativa mantiene inversiones en concordancia con normas contables de la Superintendencia de Banca Seguros y Afp, y la NIC 36, párrafo 9 y NIC 39, párrafo 58, 63 y 65.

El International Accounting Standard Board, IASB, en su Marco Conceptual para las NICS-NIIFS y (2009, 89-98) hace una discriminación de cuatro elementos de los estados financieros, determinando para cada uno los criterios de reconocimiento: “Se

reconoce un activo en el balance cuando es probable que se obtengan del mismo beneficios económicos futuros para la empresa, y además el activo tiene un costo o valor que puede ser medido con fiabilidad", un activo no es objeto de reconocimiento en el balance cuando se considera improbable que, del desembolso correspondiente, se vayan a obtener beneficios económicos en el futuro. En lugar de ello, tal transacción lleva al reconocimiento de un gasto en el estado de resultados".

NOTA 11

Inmuebles, Mobiliario y Equipo y Depreciación acumulada.

CLASE DE ACTIVO	Saldos Iniciales S/.	Adiciones al Costo S/.	Retiros o ventas S/.	Saldos Finales S/.
Terrenos	3,102,646			3,102,646
Edificios e Instalaciones	6,586,766	1,680,600		8,267,366
Unidades de Transporte y Maquinaria	1,154,548	137,387		1,291,935
Muebles y enseres	1,928,753	525,933		2,454,686
Equipos diversos				-
Equipos de Computo	1,745,799	198,863		1,944,662
Construcciones en curso	563,501	352,374	720,826	195,049
Instalaciones y Mejoras en Propiedades Alq.	858,292	62,323		920,615
Equipo Electrógeno	14,368			14,368
	15,954,673	**2,957,480**	**720,826**	**18,191,327**

Depreciación y deterioro acumulado

CLASE DE ACTIVO	Saldos Iniciales S/.	Adiciones al Costo S/.	Saldos Finales S/.	Tasa %
Edificios e Instalaciones	1,715,888	306,886	2,022,774	5%
Unidades de Transporte y Maquinaria	543,728	199,604	743,332	10%
Muebles y enseres	775,007	179,471	954,478	25%
Equipos de Computo	1,096,638	323,837	1,420,475	20%
Instalaciones y Mejoras en Propiedades Alq	427,134	70,058	497,192	10%
	4,558,395	**1,079,856**	**5,638,251**	
COSTO NETO	**11,396,278**		**12,553,076**	

NOTA 12

Otros activos

Este rubro comprende:

		Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Gastos Estudios y Proyectos			1,287,605
Pago a cuenta del impuesto a la renta		243,151	0
Software y Licencias		832,065	533,779
Cargas Diferidas		1,200	225,236
	Sub Total	1,076,416	2,046,620
Menos:			
(-) Amortizacion acumulada software		-380,577	0
	TOTAL	**695,839**	**2,046,620**

NOTA 13

Obligaciones con los asociados

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Obligaciones por Cuenta de Ahorro **(1)**	82,379,612	61,872,335
Obligaciones por cuenta a plazo **(2)**	187,679,234	150,117,828
Gastos por pagar de Obligac. con los asociados	9,163,806	7,052,575
TOTAL	**279,222,652**	**219,042,738**

Tasas de interés para:
Operaciones Pasivas

	TASA EFECTIVA ANUAL M.N. (%)	M.E. (%)
(1) Depósitos de Ahorros.		
Tasa Ahorro	6.55	2.20
(2) Depósitos a Plazos:		
A 90 días	8.73	2.43
A 180 días	9.38	4.28
A 360 días	10.03	4.91

NOTA 14

Adeudos y obligaciones financieras

Este rubro comprende:

Acreedor	Tasa Anual	Fecha Vcto.	Corto Plazo 2013 S/.	Corto Plazo 2012 S/.	Largo Plazo 2013 S/.	Largo Plazo 2012 S/.
Banco de la Nación	7.00%	25/03/2013	2,500,000	2,750,000		
Cofide	5.00%	31/12/2012	0	0	117,577	739,215
Cofide			0	0	817,330	0
Cofide Mi Construccion			0	0	310,080	0
Cofide Ordinario			0	0	242,022	0
Fondo Mi Vivienda			0	0	191,264	1,159,427
Fondo Mi Vivienda			0	0	129,982	0
Oikocredit			0	0	139,677	382,434
TOTAL			**2,500,000**	**2,750,000**	**1,947,932**	**2,281,076**

NOTA 15

Cuentas por pagar

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Tributos por pagar	150,510	139,938
Administradoras de Fondos de Pensiones	88,132	84,315
Compensación por Tiempo de Servicios	0	5,727
Depósitos Administrativos Seguro Desgravamen	0	1,675,379
Depósitos Administrativos Fondo Previsión Social	0	1,482,072
Depósitos Administrativos Seguro Desgravamen	0	48,591
Otras cuentas por pagar	1,782	0
TOTAL	**240,424**	**3,436,022**

NOTA 16

Provisiones

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Club Deportivo Ronda Infantil	442,391	254,523
Previsión para Créditos Contingentes	3,513	77,721
Provisiones para Otras Contingencias	77,845	3,327
Provisiones Asociativas	424,129	610,697
TOTAL	**947,878**	**946,268**

NOTA 17

Otros pasivos

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Universidad Santa María Magdalena (2)	2,338,910	2,252,711
Otras Cuentas por Pagar	3,772,625	2,150,470
Seguros	22,047	33,064
Garantías Por Alquileres	21,899	15,185
Otros Pasivos **(1)**	2,087,039	1,212,744
TOTAL	**8,242,520**	**5,664,174**

(1) Comprende lo siguiente:

Otras cuentas por Pagar	23,503	130,637
Cuentas por Pagar Global Net	4,229	350
Cuentas por Pagar Terceros y Proveedores	244,793	298,491
Cuentas por Pagar Depósitos Socios en Bancos	106,791	488,376
Cuentas por Pagar Deporte y Cultura	188,853	156,466
Cuentas por Pagar Bingo	26,290	18,892
Cuentas por Pagar Pascua Resurrección	0	58,288
Obligaciones socios y otros	5,255	61,244
Cuentas por pagar varios	1,487,325	0
	2,087,039	**1,212,744**

(2) Pasivo por pagar a la universidad Santa María Magdalena por s/.2,338,910 no cumple las normas internacionales de contabilidad (NICs) criterios contables fiabilidad y normas contables de la Superintendencia de Banca Seguros y Afp para reconocer un pasivo en el estado de situación financiero de la cooperativa.
El marco conceptual para las NICs y NIFFs hace una descriminación de cuatro elementos de los estados financieros determinando para cada uno de los criterios de reconocimiento: "Se reconoce un Pasivo en el Balance cuando es probable que del pago de esa obligación presente, se derive la salida de recursos que llevan incorporados beneficios económicos y ademas la cuantía del desembolso a realizar puede ser evaluada con fiabilidad." NIC 39.
En el archivo de no aprobado o declarados en abandono se consigna a la Universidad Santa María Magdalena - Ayacucho, Resolución No 508-2009-CONAFU de fecha 18.10.2009 , es decir no fue autorizada y está inoperativa, no cumple el principio empresa en marcha o continuidad del negocio.

NOTA 18

Patrimonio neto

a. Capital Social Cooperativo: Al 31 Diciembre 2013, el Capital

Social de la Cooperativa ascendió a S/.47,924,843 de acuerdo a lo dispuesto en el art. 38º de la Ley General de Cooperativas, el capital social cooperativo está conformado por las aportaciones mensuales de los socios.

b. **Reserva Cooperativa:** Al 31 Diciembre del 2013 la Reserva Cooperativa presenta S/.23,436,281. El numeral 2.1 del artículo 42°de la Ley General de Cooperativas, dispone que la Cooperativa debe detraer no menos del 20% del remanente neto de cada ejercicio para incrementar la Reserva Cooperativa e integrarla con los siguientes recursos:

   i. Los beneficios que se obtengan como ganancia del capital o como ingresos por operaciones diferentes a los de su objeto estatutario.
   ii. La parte del producto de las revalorizaciones que le corresponda, según el artículo 49 de la presente Ley.
   iii. En las Cooperativas de usuarios, los beneficios generados por operaciones con no socios.
   iv. Otros recursos destinados a esta Reserva por acuerdo de la Asamblea General de delegados.

La reserva cooperativa será destinada exclusivamente a cubrir pérdidas y otras contingencias imprevistas, la misma que deberá ser restituida en cuanto se produzca remanentes en los años sucesivos, o en el número de años que estipulen los estatutos o la Asamblea General. La reserva cooperativa no es distribuible, por lo tanto no tiene derecho a reclamar ni a recibir parte de alguna de ella los socios, los que hubiera renunciado, los excluido cuando se trate de personas naturales o los herederos.

NOTA 19

Situación tributaria

Impuesto a la Renta

Las Cooperativas de Ahorro y Crédito se encuentran afectas al Impuesto a la Renta, excepto los intereses que percibe o paguen por las operaciones que realicen con sus socios.

Iel Decreto Legislativo No 774, D.S. No 054-99-EF, TUO DS. No 179-2004 del 08.12.04, modificado por D.L.N°.970, que exoneran a las Cooperativas de Ahorro y Crédito del Impuesto a la Renta. “Los intereses que perciban o paguen por las operac.con sus socios” y según Ley 29966 que rige a partir del 01 de enero 2013 se ha prorrogado hasta el 31 diciembre 2015.

Fiscalización Tributaria

Las declaraciones juradas de los impuestos de los ejercicios 2010, 2011, 2012 y 2013 se encuentran pendiente de fiscalización por la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria - SUNAT. Los mayores impuestos que resulten de las revisiones serían cargados a los resultados del ejercicio. La Gerencia considera que cualquier pasivo adicional que pudiera surgir de la referida fiscalización no será significativa.

NOTA 20

Estados de flujos de efectivo

El Estado de Flujo de Efectivo al 31 de Diciembre de 2013, presentado por la cooperativa ha considerado como saldo de efectivo y equivalente de efectivo al finalizar el periodo, el importe de S/.78,445,243 conformado por el saldo de Caja y Bancos, habiendo seguido igual criterio en la determinación del saldo del ejercicio anterior, observando el Principio de Uniformidad.

NOTA 21

Gastos de Administación

Este rubro comprende:

	Al 31 de Diciembre: 2013 S/.	2012 S/.
Gastos De Personal	12,348,745	12,035,535
Gastos De Directivo	249,658	206,730
Gastos por servicios Recibidos por terceros	10,651,964	7,405,053
Impuestos y Contribuciones	79,082	133,199
Gastos de Actividades Asociativas	496,209	368,155
TOTAL	**23,825,658**	**20,148,672**
	=========	==========

NOTA 22

Valor Razonable de los Instrumentos Financieros

Los valores en libros de los principales instrumentos financieros primarios como efectivo y equivalente de efectivo cuentas por cobrar y cuentas por pagar están pendientes de llevarlos a sus respectivos valores razonables entre el valor en libros y el valor razonable de los instrumentos financieros al 31 de diciembre del 2013.

NOTA 23

Administración de Riesgos Financieros

Las actividades de la Cooperativa la exponen a una variedad de riesgos financieros cuyos potenciales efectos adversos son permanentemente evaluados por la Gerencia con la finalidad de minimizarlos. A continuación exponemos los riesgos financieros a los que está expuesta la Cooperativa.

Riesgo de tipo de cambio

Las transacciones de la Cooperativa también incluyen en moneda extranjera dólares estadounidenses y están vinculados principalmente a los Créditos otorgados y depósitos de los socios, está expuesto al riesgo de verse afectada por la variación en el tipo de cambio de dicha moneda, al 31 de Diciembre de 2013 su posición neta al riesgo de cambio es activa US$ 217,179.

Riesgo de Tasa de Interés: La Cooperativa no tiene préstamos contratados a tasas variables, manteniendo Ahorros y Plazo Fijo. Los activos que devengan intereses corresponden principalmente a la Cartera de Créditos por Cobrar a los socios.

Riesgo Crediticio: La Cooperativa tiene establecida políticas y procedimientos crediticios para asegurarse que las colocaciones se efectúen a clientes con adecuado historial crediticio y la capacidad de pago en concordancia por lo normado en la Resolución SBS N°11356-2008 y modificatorias por la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP y Fenacrep.

Riesgo de Liquidez: Una administración prudente del riesgo de liquidez implica mantener suficiente efectivo y equivalente de efectivo. La disponibilidad de la Cooperativa está influenciada principalmente por la captación de ahorro y plazo fijo de sus socios. Cabe señalar que tiene pendiente la implementación del Plan de Contingencia para Riesgos de Liquidez.

NOTA 24

Efectos ambientales de las Actividades de la Cooperativa

La Cooperativa tiene pendiente implementar acciones respecto a la conservación del medio ambiente como: a).Normas para contabilizar las medidas de protección del medio ambiente, b).Consignación de pasivos, provisiones y reservas creadas para atender casos de desastres. Así mismo se deben adherir a las Normas Ambientales en el desarrollo de sus operaciones comerciales, siendo contenidas en el código del medio ambiente y los recursos naturales Decreto Legislativo No 613, código del medio ambiente y de los recursos naturales del 08.09.90, teniéndose presente el concepto de Responsabilidad Social que deben asumir las instituciones en un marco de protección del medio ambiente y la sociedad.

¡Cooperando Contigo!

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO

SANTA MARÍA MAGDALENA

Jr. San Martín N° 558 S (066) 31-2260 / 31-5828
www.coopsantamaria.com.pe
Ayacucho - Perú